





348

సాహిత్య మాసపత్రిక

# సంగతి

- \* సోమసుందర్
- \* మాదిరాజు రంగారావు
- \* డా. టి. వి. యం. ఆచ్యుతాచార్య
- \* బోతుకూచి సాంబశివరావు
- \* పద్మా శ్రీకైలం

- \* కడమనీట్ట రామకృష్ణన్
- \* డా॥ వి. వేంకటేశం
- \* డా॥ జి. వెంకటరత్నం
- \* ఎల్. సంగయ్య
- \* ప్రోలా ప్రగడ సత్యనారాయణమూర్తి



శ్రీ శీర్ల బ్రహ్మయ్యగారు

దక్షిణ భారత హిందీ ప్రచార సభ-ఆంధ్ర, అధ్యక్షులు శ్రీ శీర్ల బ్రహ్మయ్యగారు, దక్షిణ భారత హిందీ ప్రచార సభ, మద్రాసుకు 1983-84 సంవత్సరానికి కార్యాధ్యక్షులుగా ఏకగ్రీవంగా ఎన్నుకొనబడిన సందర్భాన స్రవంతి పఠాన శుభాకాంక్షలు—



సాహిత్యమాస పత్రిక

348

మార్చి-ఏప్రిల్, 1988

సంపుటి : 80, సంచిక : 1

వార్షిక చందా : పది రూపాయలు

విడిప్రతి : ఒక రూపాయి

సంపాదకులు :

డా. సి. నారాయణరెడ్డి

వేమూరి అంజనేయశర్మ

చిర్రాపూరి సుబ్రహ్మణ్యం

## కుసంచికలో

1. తెలుగు దేశంలోవిద్యా విధానం—

పాఠ్యక్రమ నిర్మాణం

2. పంజాబీ కవిత

3. ఒలికిన నెత్తురు

4. సంగీతమే సంగీతమూ

5. తేహీనోదివసాగతః

6. ఆదిశక్తి అనంతరం

7. నేను ఎవరినో తెలుసా

8. వాళ్ళంటారు

9. సాహిత్యసృష్టి—ప్లేటోద్వైపి

10. తెలుగులో విజ్ఞాన సర్వస్వాలు

11. సిసీవాలి కావ్యంలో వైచిత్రీ

12. షేక్స్పియర్ శేముషీ వైభవం

13. సాహిత్యగోష్ఠి

14. వా రలు-విశేషాలు

... వేమూరి రాధాకృష్ణమూర్తి

... మూలం: జగ్గర్

అనుసృజనం: డా॥ సి. నారాయణరెడ్డి

... సోమసుందర్

... మాదిరాజు రంగారావు

... డా॥ టి.బి.యం. అయ్యవారు

... పోతుకూచి సాంబశివరావు

... పబ్బా శ్రీశైలం

... కడమనిట్ట రామకృష్ణన్

... డా॥ బి. వెంకటేశం

... డా॥ జి. వెంకటరత్నం

... ఎల్. సంగయ్య

... పోలాప్రగడ సత్యనారాయణ మూర్తి

## తెలుగు దేశంలో విద్యా విధానం-

### పాఠ్యక్రమ నిర్మాణం

తెలుగు దేశం పార్టీ ఆంధ్ర ప్రదేశ్ లో ఆధికారంలోకి వచ్చినప్పటినుంచి క్రిందినుంచి పైదాకా చాలామార్పులు తేవాలని, తెలుగుదేశాన్ని ప్రగతి ప్రధాన ముందుకు నడిపించాలని, తెలుగు బిద్దలకు ప్రయోజనకరమైన విద్యావిధానం ఏర్పాటు చేయాలని తపనపడుతున్నది. విద్యావిధానంలో మార్పులు, చేర్పులు, పాఠ్యక్రమనిర్మాణం, మొదలుగాగల విషయాలపై శుష్టంగా చర్చించి తెలుగుదేశం ప్రభుత్వానికి నివేదిక అందజేసేందుకు కొంత మంది ప్రముఖులతో విద్యామంత్రి అధ్యక్షతన ఒక కమిటీ ఏర్పాటు చేయడం జరిగింది. ఆ కమిటీ చర్చించే విషయాలలో భాషా బోధనకు సంబంధించిన సమస్యకూడా ప్రధానమైనదని మా అభిప్రాయం. తెలుగుభాషకు, ఇంగ్లీషు భాషకు, తదితర విషయాలకు, ప్రాతినిధ్యం వహించగల ప్రముఖులకు ఆ కమిటీలో స్థానం కల్పించబడిందేకానీ త్రిభాషా సూత్రంలో ఒక భాగమైన జాతీయ భాషకు ప్రాతినిధ్యం వహించి సమన్వయాత్మకమైన సూచనలు అందజేయగల వారెవ్వరికీ ఆ కమిటీలో ప్రాతినిధ్యం కల్పించబడలేదు.

అఖిల భారతావనికి త్రిభాషాసూత్రాన్ని అందజేసిన గౌరవం ఆంధ్రప్రదేశ్ కు దక్కిన విషయం యీ సందర్భాన గుర్తుచేస్తున్నాం. దక్షిణ భారత హిందీ ప్రచార సభ, మద్రాసుకు ప్రథమ ఉపాధ్యక్షులుగా మన్న గౌ. పి.వి. నరసింహారావుగారు ఆంధ్ర ప్రదేశ్ లో విద్యాశాఖా మార్పులుగా వున్నప్పుడు తెలుగుభాషా వికాసానికి, త్రిభాషాబోధనకు వారుచేసిన అద్భుతమైన కృషిని గురించి యీ సందర్భంలో పేర్కొనడం అవసరమని భావిస్తున్నాం. మహాత్మా గాంధీ గారి నాయకత్వాన భారత జాతీయ స్వాతంత్ర్య సమరంలో ఒకభాగంగా తెలుగు ప్రజలు హిందీ భాషా ప్రచారానికి పూనుకొని ఆంధ్ర ప్రదేశ్ లో భాషాప్రచార ఉద్యమాన్ని, ఒక మహాద్యమంగా రూపొందించిన విషయం సర్దులకు విదితమే. గత 64 సంవత్సరాలుగా యీరంగంలో మహాత్మాగాంధీగారు స్వయంగా స్థాపించిన దక్షిణభారత హిందీ ప్రచార సభ ప్రత్యేకించి కృషి చేస్తున్నది. ప్రథమ స్థానం మాతృభాషకు, ద్వితీయ స్థానం జాతీయ భాషకు కల్పించడం సభలక్ష్యం. తెలుగునాట యీలక్ష్యసాధనకు 10 వేలఘంటి సుశిక్షితులైన

హిందీ పండితులు అకుంఠిత దీక్షతో యీరంగంలో పనిచేస్తున్నారు. తెలుగు హిందీ భాషల ప్రచార ప్రసారాలకు, ఆయా భాషా సాహిత్య అభివృద్ధికి కృషిచేస్తున్నారు. ఇదే లక్ష్యంతో లక్షలాది శ్రీలు, పురుషులు, పిన్నలు, పెద్దలు, ప్రతియేట సభనడిపించే హిందీ పరీక్షల్లో కూర్చుంటున్నారు. తెలుగుదేశంలో సువ్యవస్థితమైన సంస్థగా దక్షిణ భారత హిందీ ప్రచార సభ-ఆంధ్ర పని చేస్తున్నది. విద్యారంగంలో అపారంగా కృషి చేస్తున్న యీ సంస్థ ఆసుభవాలు తెలుసుకొని యిప్పటి ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రభుత్వం సభ సహకారం పొంద వలెనని, విద్యావిధానం, పాఠ్యక్రమ నిర్మాణం మొదలుగాగల ప్రధానమైన విషయాలపై నిర్ణయం చేయుటకు ఏర్పాటు చేయబడిన కమిటీలో దక్షిణ భారత హిందీ ప్రచార సభ-ఆంధ్రకు ప్రాతినిధ్యం కల్పించవలెనని ఆంధ్ర ప్రదేశ్ ప్రభుత్వానికి విజ్ఞప్తి చేస్తున్నాం. శ్రీ జలగం వెంగళరావుగారు ముఖ్యమంత్రి గాను, శ్రీ మండలి వెంకట కృష్ణారావుగారు విద్యాశాఖా మంత్రులు గాను వున్న సమయంలో దక్షిణ భారత హిందీ ప్రచార సభ-ఆంధ్ర విద్యారంగంలో వారికి సహకరించిన విషయంకూడా యీ సందర్భాన జ్ఞాపకం చేస్తున్నాం. తెలుగుభాషా వికాసానికి, జాతీయ భాషా ప్రసారానికి సంబంధించిన విషయాలలో యిప్పటి తెలుగుదేశప్రభుత్వానికి కూడా - కోరిన పక్షంలో హృదయ పూర్వకంగా సహకరించగలమని మనవి చేస్తున్నాం.

శ్రీ వేమూరి రాధాకృష్ణమూర్తి

ప్రత్యేక ఆధికారి,

దక్షిణ భారత హిందీ ప్రచార సభ-ఆంధ్ర, హైదరాబాదు.

# పంజాబీ కవిత

మూలం : జగర్

అనుస్మృతం : డా॥ సి. నారాయణరెడ్డి

నిప్పులరెక్కలతో ఎగిసి కొననింగిని కుమ్ముతూవుంటాను  
గహనతమస్సును చీల్చి చీల్చి నా గమ్యాన్ని చేరుకుంటాను.

పడగెత్తిన సుడిగాలి దెబ్బలకు పడిపోయినట్లు తోస్తున్నా  
ముంగిట్లో ఏ చరణముద్రలో ముందే గమనిస్తుంటాను.

ఈ గోడలపై దిగిన మేకులూ ఏ స్మృతిరేఖలో తెలువనా?  
ఎవరో ఎప్పుడో చిత్రపటాలను ఇక్కడ నిలిపారంటాను.

వెలిగించి నాగుండె దెవ్వెగా; నిలిపాను కన్ను గడవపై  
ఇంతకుమించిన నిరీక్షణం ఇంకెవ్వరు చేస్తారంటాను.

ఒకే ఒక్క పత్రాని కిద్దరం ఉన్నాము రెండుపుటలమై  
వింతజీవితం; కలిసేవున్నా విడిగా ఉన్నామంటాను.

తరువులాంటి నాహృదయమేమొ అద్దంలా నిలువున పగిలెననీ  
గజలును ఆమెకు వినిపించగ నా కన్నీళ్లు చూడమంటాను.

మిణుగురు వెలుగుల రంగుల తరగల కొనలు అందుకోలేకున్నా  
విరహంలో నా అదృష్టరేఖలు పరీక్ష చేస్తూవుంటాను.

నేనుంటున్నది నా యింట్లోనే; ఐనా ఇది ఒక ప్రవాసమే  
కాదంటారా? అయితే 'జగర్' కవిని చూసి పొమ్మంటాను.



## ఒలికిన నెత్తురు

—సోమసుందర్

నేలను ఒలికిన నెత్తుటి చుక్కలు  
నింగిని వెలిగిన ఎర్రని రిక్కలు...  
వీరులు విసరిన త్యాగపు రెక్కలు  
తూరుపు విరిసిన జాబిలి రేకులు...

తనయుల సుఖసంతోషము చూసిన  
పుడమికి పెదవులు మొలిచినచో!  
దళదిశలందున మెరిసే కన్నుల  
గగనము హాసము లొలికినదో!

బరువుల కణగే బడుగుల ఎడదలు  
విప్లవ కేతన మెత్తేనో?  
సకల వనాంతర పాదప శ్రేణులు  
కలకల నాదము కురిసేనో!

న్నే హవిభవ సంయోగ కిరణ సం  
కాళ పుంజముగ నసులంతా—  
కరులై ఝరులై పురోగమించగ  
ధరణి గీతం విరిసేనో!

దిగంత రేఖల కొరిగిన నింగిని  
చూరుల సిచికల కలకలమో!  
చూడ్కులలో నవకోమల కోరక  
తారాగణముల సురభిళమో!

నభమొక మౌక్తిక చిత్రము రితిగ  
కిరణ సహస్రము కురిసేనో...

పటుతర మటనా పురుషోత్సవమున  
చటుల హిమయ్యలు త్రెళ్ళేనో?

సతంగ గళముల తరంగ నాదము  
హృదంతరముల మృదంగమో!  
ప్రశాంత చిత్తుల వావ ప్రభాసగ  
నిశాంత కాంతుల సంగమమో!

నేటి విశ్వ కృశాంగుల చిత్తము  
క్రూరోన్మత్తఖమై మెరిసే వజ్రము ...  
నేటి దుర్బలుల సమైక్యజ్వంభణ  
అనమ వ్యవస్థను తునిమే భగ్గము...

త్యాగనిరతితో చిరుతలు బుడతలు  
విశ్వరూప సందర్శన తరుణము—  
చీకటిగమురే బదాబదలుగా  
పిక్కబలము చూపించే పరువము...

తనయులు మనుమల దరహాసములకు  
తోరపు గొజ్జగి పూలనివాళికి  
జనజీవిత సుఖసంతోషాలకు  
ధరిత్రి ధుందుభులొత్తేనో!

నేలను ఒలికిన నెత్తుటి చుక్కలె  
నందన వన మందారములో!...  
త్యాగధనుల యెదలొలికిన నెత్తురె  
జరజర పడగల నెత్తేనో!

కళాకేనికేతన్

విరాపురం: 53450,

## సంగీతమే సంగీతమూ

-మాదిరాజు రంగారావు

సస్పృతూ వచ్చు ఉదయం  
ఏడ్చుతో కడలు నిశలో  
పాటతో కన్నీటితో  
సాగి పోయే మంచుతో

సంగీతమే సంగీతమూ

వైన గాలికి ముక్కలై  
తిరిగి కలిసే మబ్బులో  
నవ్వు వువ్వులు రువ్వుతూ  
కదలు వర్షా పదములో

సంగీతమే సంగీతమూ

పూల తరగల వాలుతో  
అలల నురుగల జాలుతో  
కదలు మబ్బుల మేనితో  
కింద కదలే నదులతో

సంగీతమే సంగీతమూ

శిశువు ఎదలో ప్రసరించే  
కొత్త నెతురు వాకతో

బ్రతుకు దిశలో దివ్యైంద్రు  
వెలుగు వెలిగే ప్రాచీలో

సంగీతమే సంగీతమూ

శయ్యపై నలిగి వాడిన  
పూలు చూచిన వేళలో  
మనసులో ముచ్చురించే  
స్మృతుల పరిమళ లహరిలో

సంగీతమే సంగీతమూ

నిశా రూపం మాపుతూ  
వెలుగు రెక్కల ఊపుతూ  
సాగు ఆశా కపోతీ  
యాన సుందర శాంతిలో

సంగీతమే సంగీతమూ

ఎద విదల్చి మతి చిగిర్చి  
కదలు వర్షా పదములో  
లోని వేదన బింబమై  
వెలుగు స్పందన రేఖలో

సంగీతమే సంగీతమూ.

# హినోదివసాగతాః

-డాక్టర్ పి. ఎం. అయ్యవారు

చేతి కందు వంద చిల్లర రాళ్ళతో  
అబ్బ గర్భు పదవి నంది నట్టు  
లవధిలేని యట్టి ఆనంద పాధోధి  
మునక వేసినాడ మున్ను నేను-

చుట్టములు పక్కములు, మనస్సునకు వచ్చు  
నా ప్రవర్గమ్మ నతిథుల బ్యాగతులను  
బ్రత్యహము గోరువాడఁ గిరముఖవిహగ  
గణసమాగతి గోరుమాకంద మటు

చేతన్ గాసులు లేక పోయిన మనస్సీమన్ - సదా చంద్రికా  
స్రోతస్సుల్ బ్రవహించు చుండెగనితారూపమ్మినన్ నాడహో!  
భూత గామ విధూతమైన కరణిన్ బొల్పేది కంపించునా  
చేతం బెంతగ కల్మియున్నను, రసశ్రీ దూరమైనే డిటుల్.

పంచభూత ప్రపంచ నిబద్ధమైన  
ఆనంద మానిసి గానునే నాదినాల-  
ఆంబుధి తరంగ ఘోషనో - అసమహయుని  
చండకిరణమ్మనో - స్మరసాయకమునో?

ఒక మధుర శబ్దమునకు, రసోజ్వల మగు  
నొక్క బావమ్మనకు, పెఱయూహలేక  
బ్రతుకు దశచనె శక్ర చావమ్మవోలే—  
నిపుడు వట్టిశవమ్మనై - యిట మిగిలితి.

# ఆదిశక్తి అనంతరం

-బోతుకూచి సాంబశివరావు

ఆదిశక్తి  
ఆదిశక్తి  
శక్తికి ఆదిని కొలిచే  
కొలతల వాడు కాదు  
ఉన్నాఁ కలతలే  
ఆదిశక్తి  
మరీ అనంతం  
ఏకసించే పువ్వులో  
చిగురించే మోడులో  
అందంగా ఎదిగే కన్నెలో  
ఆలాపన సంగతుల్లో  
అనురాగం గతుల్లో  
వెలిగే సూర్యునిలో  
వర్షించే మేఘంలో  
ఉన్నదే శక్తి  
భిన్నమారూపాలు ॥  
నవరసాలు  
నవరంధ్రాలు  
నవధాన్యాలు  
నవమాసాలు

వేటికి సంకేతం ?  
నవనవంగా  
భవనమోహనంగా  
కదిలేశక్తిలో  
'కాంతి' రేఖలు  
నవరాత్రాలు  
నవరూపాలతో  
నవ్యభవ్యంగా  
నడిచివచ్చే ఆదిశక్తి  
నవమాసాలు పెరిగి  
నవరంధ్రాల నరసి  
నవధాన్యాల ఒరిగి  
నవరసాల కరిగి  
నిలిచిన దనుజ శక్తిలో బీజం.  
కొట్లమానవుల శక్తి బీజాలు  
కోట్ల నక్షత్రాలశక్తి బిందువులు  
ఆనంత విశ్వవలయంలో  
సర్వవ్యాప్తమయి కదిలే శక్తితరంగాలు  
కలిసి రూపమయినదే  
ఆదిశక్తి

మ్యూబోయిగుడా, సికింద్రాబాద్.

# నేను ఎవరినో తెల్సా?

-పద్మా శ్రీకైల

నేను కమ్మంటే నాను,  
వద్దంటే ఊర్లోను,  
వచ్చానంటే,  
ఎవరినీ తెల్లచేయను,  
ఎంతకంటే తెలుసా,  
అందరినీ, గడగడలాడిస్తాను.  
నాపేరు,  
చెబితే,  
ప్రతిప్రాణి  
గడగడలాడుతుంది.  
నాపేరు  
చెబితే  
పెద్ద నైజు  
పెద్దలుకూడ,  
జడుసుకుంటారు.  
పసియైనా  
రూపసియైనా,  
కసితో  
లాక్కొన్నాను,  
అందరినీ,  
గడ గడలాడించే వాడైనా  
నాపేరు చెబితే  
చేతులు తోడించి  
దండంచెడతాడు,  
ముసలి వాడైనా,  
అసలు వాడైనా,  
వాళ్ళు

పారంభించిన పని,  
నగంలో ఆగినా!  
సొంతమే సాగినా  
నేను మాత్రం,  
ఆగను.  
వేదాంతిగాని,  
సిద్ధాంతి గాని,  
దమయంతిగాని,  
చామంతిగాని,  
మంత్రిగాని,  
కంత్రిగాని,  
జంత్రిచూసుకుని  
మరీ వస్తాను, వారు.  
ఎవరై నా వదిలి వెళ్ళను,  
తీసుకుని కదిలి  
మరీ వెళ్తాను.  
భూమిపై వున్న  
తోటివారిని  
దిక్కులేకుండా  
చేసి  
ఓ కిక్కు యిచ్చేసి  
జేవుడినే  
దిక్కుగాచేసి  
చిక్కుతో నింపేసి  
చూచు, జాలి  
కనికరం, కరుణ  
ఏదిలేకుండా

నేను ఎవడితో తెల్సా?

నల్లనరపు  
బండపై తీసుకెళ్తాను.  
నాకు మడుకారం,  
లేదు.  
మనుషులకు మాదిరి  
పక్షపాతం  
లేదు,  
చేసుకొన్ని  
సమయాలలో  
తైరెట్టుగా రాను  
ఇంతైరెట్టుగా వస్తాను.  
ముందు  
విషపాణితో  
కాటు  
వేయిస్తాను.  
త్వాత  
అదేకూటు  
ద్వారా  
వస్తాను.  
వచ్చానంటే  
భూమిపై  
చోటు  
లేకుండా చేస్తాను  
మనుషుల  
“పజ్జె” తో పనివేదు.  
నా “ప్రేక్షి” నాకు  
ముఖ్యం.

ఒక్కొక్క  
సారి ఒక్కొక్కరినే  
చేరితే ఆలస్యం,  
ఆవుతుందని,  
“కాంక్లయస్ రిపోర్టు”  
కంక్లెంటురాకుండా  
తూఫాన్ రూపంలో  
వస్తాను.  
ఉప్పెనగా  
ఉప్పొంగి మరీ,  
వస్తాను.  
అప్పుడందరూ  
ఒకేసారి కుంగి,  
నాలో లీనమై  
పోతారు,  
ఇంతకూ,  
నేనెవ్వరో  
తెలుసుకున్నారా || నేనే||  
దేవతని  
మృత్యుదేవతని  
లెక్క ప్రకారమే,  
నాపని  
నాపేరు,  
చెప్పితే,  
కంపిస్తుంది.  
అవని.

## వాళ్ళంటారు

-కడమనిట్ల రామకృష్ణన్

ఈగదిలో, ఈరాత్రి, ఈమనక చీకట్లో  
ఈబల్ల చుట్టూ కూచోని సమస్యల్ని పరిష్కరించొచ్చునని

వాళ్ళంటారు.

నల్లపిల్లి పంజాలు నాకుకొని  
కళ్ళుమూసుకొని బల్లమీద కూచుంటుంది.  
ఈబల్లమీద ఒకభాగ్య అమూల్యదబ్బా, వెక్కి  
వెక్కి ఏడుస్తున్న పాలసీసాలు,

తీవ్రంగా చూస్తున్న నిశ్శబ్ద నేత్రాల జత-  
ఈబల్లమీద  
మృతకళేబరాల మాంసం తినే చీమలు  
చెల్లెచెదరైన రొట్టెతునకల మీద తిరుగు  
తుంటాయి.

ఈబల్లచుట్టూ కూచుని సమస్యల్ని పరిష్కరించొచ్చునని వాళ్ళంటారు.

స్వీకరు మాట్లాడుతూనే వుంటాడు.  
మిగిలిన వాళ్ళు కళ్ళద్దాలు తుడుచుకొని  
బల్లమీద చెడతారు-  
జాగ్రత్తగా నిద్రలో మునుగుతారు  
గురక ఉపన్యాసానికి లయ కలుపుతుంది.  
ఆకస్మిక ప్రళంస గోడను ఢీకొని  
చెల్లా చెదరవుతుంది.  
పాచి పోయిన పరిహాసాలకు పళ్ళు చిర్న  
వృల్లు చిందిస్తాయి-

చేరుమాళ్ళు వళ్ళను రహస్యంగా మూసేస్తాయి-

ముఖాన్ని తుడిచేస్తాయి.

మృతకళేబరాల మాంసం తినే చీమలు  
వెక్కి వెక్కి ఏడుస్తున్న పాలసీసాల మీద  
ఇంకా వైకెక్కుతాయి.  
ఈబల్లచుట్టూ కూచోని సమస్యల్ని పరిష్కరించొచ్చునని

వాళ్ళంటారు.

వాళ్ళు

నా సవ్యశ్యామల భూమిని  
ఒక ఉట్టి పటంగా మార్చి బల్లమీద పరుస్తారు.

వాళ్ళు

నాతల్లి సుఫలను  
పీల్చి విప్పిచేశారు,  
బల్లకు మొలలతో కొట్టగలిగిన  
గోళంగా మార్చారు.  
పెన్సిల్ గుర్తులు, బాణాల కొసలు, వివరీత  
మైన కోర్కెలు

ఆమెను వగల గొట్టాయి.

అవయవాల కోసం పోట్లాటలు

ఆమెను నిస్సహాయను చేశాయి.

వాళ్ళామెను కోలింగ్ బ్రోఫిలా పట్టుకుంటారు

పెద్దలెదు, బిచ్చులెదు,  
గనుచూకర్షణకై కూడ తగ్గిపోయింది.  
స్పృహకర్షణకై మాట్లాడుతూనే వుంటాడు  
బిల్లిమీద గురకల నీడలు సందిగ్ధంలో పడ  
తాయి.

ః బిల్లి చుట్టు కూచోని సమస్యలన్నీ పరిష్కరించొచ్చునని

వాళ్ళంటారు.  
బిచ్చుకు ఊపిరి బూడిదై కింద తేలుతుంది.  
ప్రేమ మాడి మనైన మొండలుగా మారు  
తుంది.  
చూపు లింకా పుట్టవలినే వుంది.  
తూగుతున్న తలల మీద  
నెత్తుటి వర్షం వడి వడిగా పడుతుంది.  
మృత్యువుకు మారుపేరైనా రాక్షస ఎండ  
కాయలు

బిల్లిను, పటాన్నీ పొడుస్తాయి,  
భూగోళం మీదికెక్కి  
నగ్నంగా నర్తిస్తూ జత కలుపుకుంటాయి.  
పిల్లి చిర్నవ్యసవ్యవుతుంది.  
పాలసీసాలు వెక్కి వెక్కి ఏడుస్తున్న శబ్దాలు  
ఆగిపోతాయి.

తీవ్రంగా చూస్తున్న నిశ్శబ్ద నేత్రాల జత  
ఎర్రనవుతుంది.  
స్పృహకర్షణకై మాట్లాడుతూనే వుంటాడు  
గురకలయ వేగవంత మవుతుంది  
ఊబిల్లిచుట్టు కూచుని సమస్యలన్నీ పరిష్కరించొచ్చునని

వాళ్ళంటారు.  
వాళ్ళ నిర్ణయం కోసం ఎదురుచూస్తూ  
తలుపు దగ్గర నిలబడ్డ నాకనుబొమలు  
రాల్సిపోవడం ప్రారంభమవుతుంది.  
కంటిపాపలు తెల్లనవుతాయి.

వాట్లో బాణాలు గుచ్చుకుంటాయి.  
వాట్లమీద కంఠిగలు జమకూడుతాయి.  
చాకాలి వేళ్ళమధ్య ముళ్ళచెట్లు పెరుగు  
తాయి  
గుండెలో సహారా నిండుతుంది.  
ఒంటె, యాత్రికులూ ఇసుక కొండల్లో  
ఆవృశ్యమవుతారు.

గిరగిర తిరిగే కాలచక్రం  
అరుస్తూ ఇసుక తుపానుల్లో పడిపోతుంది.  
ఇసుక ప్రతి ప్రవాహాన్ని తాగేస్తుంది.  
నాముందొక నోరు తెరుచుకుంటుంది.  
తల్లికోసం ఏడుస్తూ ఊపిరి పోగొట్టుకొన్న  
శిశువు వెడల్పైన నోరది!  
కరిగిన భూహృదయం  
ఆనోటినుంచి  
శోకంగా ప్రవహించడం ప్రారంభమవుతుంది.  
సముద్రాలు మసలడం ప్రారంభమవుతుంది.  
కనుబొమలు వికసిస్తాయి  
కంటిపాపలు నల్లనవుతాయి.  
గుండ్రటి బిల్లిలు పడిపోతాయి  
గుండ్రటి బిల్లిలను గట్టిగాపట్టుకొన్న చేతులు  
విడిపోతాయి.

నల్లిపిల్లి కనబడని మచ్చగా మారుతుంది.  
నాకళ్ళను పొడుస్తున్న  
బాణాలు చూపులవుతాయి.  
నాభూమి బంధనాలు విడివడి  
కదలబారడం నాకు కనిపిస్తుంది.  
ఇంకా  
బిల్లిచుట్టు కూచోని సమస్యలన్నీ పరిష్కరించొచ్చుననే  
వాళ్ళంటారు.

ఘరియాళంనుంచి ఇంగ్లీషు: సబ్బిదానందన్  
ఇంగ్లీషునుంచి: వేణు



# సాహిత్యసృష్టి ప్లేటో దృష్టి

డా॥ బి. ఫేంక టేశం

సాహిత్య మొక అత్యున్నత సృష్టి యనియు, తన్ని ర్మాత ప్రజాపతి సముదనియు భారతీయులు కొని యాడినదే పాశ్చాత్యులు సైతము కీర్తిించిరి. భాష వెనుక వ్యాకరణ ముదయించి భాషను శాసించిన విధ మున సాహిత్య సృజనానంతరము తత్ శాస్త్ర మువి ర్భవించి సాహిత్యమును శాసింప మొదలిడెను. భాష యందలి వివిధ భాగముల సూక్తికరణము వ్యాకరణ మైనట్లు, సాహిత్య వివిధాంగములు సాహిత్య శాస్త్ర ముగా అవతరించినవి. భారత దేశమునందు ఈ శాస్త్ర విరసనము శబ్దార్థపరముగా జరుగగా, పాశ్చాత్య దేశములందు సాహిత్య నిర్మాత యొక్క వ్యక్తిత్వ పరముగా వికసించినది. కావున భారతీయ శాస్త్రము నందు కళా తత్వ మధిగమింప పాశ్చాత్య సాహిత్య శాస్త్రమునందు వస్తుతత్వ మధిగమించినది. అనగా ఒకటి సాహిత్య మహిమాశయనిరూపణము నందు వికసింప మరియొకటి సాహిత్య నిర్మాత యొక్క ఉదాత్త వ్యక్తిత్వ నిరూపణమునందు వికసించినది. హోమర్, పిందార్, యురిపిడస్ మున్నగు గ్రీకు రచయితల రచనల యందు పాశ్చాత్య సాహిత్యశాస్త్ర బీజములు గోచరించినను ప్లేటో యొక్క వివిధ రచ నల యందు మాత్రమే విస్పష్టముగా సాహిత్యమును గురించిన శాస్త్రీయశా దృక్పథము కానవచ్చును. ఈ మహానుభావుడు కవిదూషణతో సాహిత్య శాస్త్ర విశాస మునకు నాంది ప్రసాదనల పఠించి మూలస్థానీయుడై వెలిసెను. భారతీయ సాహిత్య శాస్త్రము కవిస్తుతితో ఆవిర్భవింప, పాశ్చాత్య సాహిత్య శాస్త్రము కవి నిందతో ప్రారంభమయ్యెను. ఇది విచిత్రముగా లోచును,

పాశ్చాత్య సభ్యతకును, సంస్కృతికిని మూల పురుషులు మువ్వరు. వారలు సోక్రటీస్, ప్లేటో మరియు ఆరిస్టాటిల్. వీరు క్రమముగా గురుశిష్యులు, పాశ్చాత్య దేశములందు వ్యాపించిన వివిధ సిద్ధాంతములన్నింటికి యీ గూరు-శిష్య పరంపరగా వెలిసిన ఆలోచనా సరణియే మాతృక. గురువైన సోక్రటీస్ దివ్య సందేశములను తన రచనలయందు పొసంగించి, అతనిని శాశ్వత మూర్తిగా తీర్చి దిద్దిన మహామేధావి ప్లేటో. సోక్రటీస్ను జరిగిన ఏథెన్స్ నగర శాసనమును నిరసించి లోక కళ్యాణార్థము సంపూర్ణ జీవితమును ధారపోసిన దీక్షాపరుడు ప్లేటో. ఆయన ధర్మ రాజ్య సంస్థాపకార్థము వివిధ శాస్త్రములను సంస్కరించెను. దూషిత సాహిత్యమును నిరసించి సాహిత్య శాస్త్ర మునకు చక్కని రాచబాటల వైచెను.

కటు స్వర్పరేని బాషధము నిరుపయోగమైనట్లు, దార్శనికచింతనా యుక్తములు కాని శాస్త్రములు-కళలు ప్రయోజనరహితములే కాదు, ప్రమాదకరములునై సమగ్ర మానవ జీవితము నధోగతిపాలు కావించును. దార్శనిక చింతన వల్ల మానసిక శాంతి, తద్వారా నైతికత పెంపొందును. నానాభావ సమన్వితమైన ఈజగత్తునందుతనశీల నిర్మాణమువలన పాత్రయొక్క విలువ మానవునకు అవగతము కాగలదు. కనుక నీతి యుక్తమైన జీవితమే జీవన సార్వభౌమత్వమునకు ప్రాతి పదిక. అది లోపించిన నాడు సమగ్ర మానవ జీవితమునకు ముప్పు వాటిల్లక తప్పదు. కావున దార్శనిక చింతన కేవలము వేదాంతికే కాదు, కవులకును, కళాకారులకును, ఘరియు రాజకీయ నాయకులకును

కూడా అనివార్యమగుచున్నది. ఈ వ్యష్టితో ప్లేటో తన కాలమునందు ప్రచారములో నున్న ఆధికార సాహిత్యమును నిషేధించెను కావున ప్లేటో యొక్క సాహిత్య దృక్పథమునకు ఆతని దార్శనిక చింతన మూల ప్రాతిపదిక.

ప్లేటో గొప్ప తాత్త్వికుడు అతని వంటి మహా మేధావి మరె యొక రీప్రజనమున జన్మించలేదని మెకాలే, క్రిరించెను. ప్లేటో సమగ్ర విశ్వమును రెండుగా విభజించెను. 1. ఆధ్యాత్మిక జగత్తు (The World of Ideas) 2. భౌతిక జగత్తు (The world of matter or Nature). ఇందు మొదటిది. సత్యము. రెండవది మొదటి దానికి ప్రతి రూపము (copy) ఇట్లు ఆధ్యాత్మిక జగత్తు సత్యము కాగా, భౌతిక జగత్తు అసత్యమగుచున్నది. ఈ జగత్తు మిథ్య యనుటకు పరమ ప్రమాణము ఇది శాశ్వతము కాక పోవుటయే. మానవ జీవితము ఈ రెండింటి ప్రభావములకు పరిణామము. ఇది అశాశ్వతమైన దేహము నంటిపెట్టికొని యున్నను, శాశ్వతమైన ఆత్మనుండి మాత్రము బాహరముకాలేదు. మిథ్యలోక ప్రభావమున జీవితమునకు దూషితమగుట తెంత అవకాశము కలదో అంతే అవకాశము జీవితమును ఆదర్శ ప్రాయముగా తీర్చి దిద్దుటలో ఆత్మకు కలదు. శీఘిర్మాణము దార్శనిక స్ఫూర్తివిశాసనభవము. కావున మానవ మనుగడ సత్యలోకాభిరుచియై యుండవలయును. ఈ ఆదర్శజీవితము అసంభవ మనుటకు వలను పడదు. ఏలన ఆత్మ స్వయముగా సత్యము. ఇట్లు ఆధ్యాత్మిక జ్ఞాన సంపన్నమై యుండుటయే మానవ జీవితమునకు ప్రధాన లక్షణము. అపుడే సాంఘిక భద్రత చేకూరును. ధర్మరాజ్యము స్థాపింపబడును, ప్రజానీకమును పాలించు రాజకీయ నాయకులకును మరియు వారి యందు భావ్యపరి వర్తనమును కల్గించు కళాకారులకును ఈ జ్ఞానము పరమావశ్యకము. ఇట్లు ప్లేటో ఆధ్యాత్మిక శక్తిని “ఐడియా” (Idea)గా పేర్కొని దాని కనుగుణముగా దార్శనిక సిద్ధాంత

ములను ప్రతిపాదించెను అందువలన ఆయన ‘ఐడియలిజమ్’ : ఆదర్శవాదముగను ప్రవర్తకుడయ్యెను. భారతీయ అద్వైతవాదుల వలె ప్లేటో నిర్గుణ బ్రహ్మను సాసించిన తాత్త్వికుడు.

ప్లేటో ప్రత్యేకముగా కావ్యశాస్త్రమును రచింపలేదు. ఆతని వివిధ రచనల యందు. రిపబ్లిక్, లాస్, స్టేట్ మన్, సింపోజియమ్, అయోన్ మున్నగునవి, అతడు సాహిత్యమును నిషేధించిన తీరును బట్టి మాత్రమే అతని సాహిత్య దృక్పథమును గ్రహింపగలము. తద్వారా ఈ తాత్త్వికుని సాహిత్య వివేచన భావి పాశ్చాత్య సాహిత్య శాస్త్రమున కెట్లు తోడ్పడినదో అవగతము కాగలదు.

ప్లేటో సాహిత్య స్వరూపము నిట్లు విశదీకరించెను. సంగీతము, చిత్రలేఖనము, శిల్పమువలె సాహిత్యము కూడా ఒక కళ. కళాకారుడు కళాస్ఫూర్తిని కావశ్యకమగు వస్తువును, మరి యితర సామగ్రిని ఈ మిథ్యా జగత్తు నుండి గ్రహించును. సాహిత్యకారుడు సైతము వారి మార్గమునే అనుసరించును. ఈ వస్తుగ్రహణమునకు మూలాధారము మానవునిలో నెలకొనియున్న అనుకరణాత్మక ప్రవృత్తి (Imitative instinct) కళాకారుడు అనుకరణము ద్వారా ప్రకృతి నుండి కళాస్ఫూర్తిని కావశ్యకమగు వస్తువును గ్రహించుట వలన ప్రకృతి అతనికి అనుకారము కాగా అతని అనుకరణమునకు పరిణామము కళ యగుచున్నది. ఈ దృష్టిలో కళలు ఎట్టి స్థాయికి చేరి యున్నవో మనము సులభముగా గ్రహింప వచ్చును. కళాకారుని అనుకార్యమైన ప్రకృతి లేదా ఈ జగత్తు స్వయముగా సత్యము కానేరక సత్యమునకు ప్రతిరూపమగుచున్నది. ఈ అసత్యమైన జగత్తు నుండి యే కళాకారుడు కళావస్తువును గ్రహించుట వలన ఆ వస్తువు కూడా అసత్యమే యగుచున్నది. అంతేకాక కళాకారుడు ఆ అసత్య వస్తువును ఉన్నదియున్నట్లుగా ప్రదర్శింపక తన భావన కనుగుణగా దానిని మల

చును; మరొకరూపమున దానిని ప్రదర్శించును. ఈవిధముగా కళాజగత్తు సత్యము నుండి ముష్టిభముల దూరీకృత మగుచున్నది. ఈ ప్రకృతి మొదటి ఆసత్యము; దాని ననుసరించుట రెండవ ఆసత్యము; మరియు దానికి మరొక రూపమును ప్రసాదించుట మూడవ ఆసత్యము. కావున కళ ఆహ్లాత్మిక సత్యమును ప్రదర్శింప జాలకున్నది.

పైబో సాహిత్య ప్రేరణ నిట్లు వివరించెను. ప్రతి కార్యము ఆ కార్యకర్త యొక్క సమన్విత ఆవేశముపై ఆధారితమై యుండును. సాహిత్య స్రవ్యలైన కవులు, నాటక కర్తలు మున్నగు వారి యుండిట్టి సమచితమైన ఆవేశము కానరాదు. వారు ఈ మిథ్యా జగత్తును అనుకరించుచు ఒకానొక సన్నివేశమునకు వశిభూతులై గంభీరచింతన నుపేక్షించి కళాసృజనకు కడంగెదరు. సమర్థవంతమును, బలవత్తరమును మరియు ఆధ్యాత్మిక జ్ఞాన యుక్తము కాని ప్రేరణ నుండి ఉదాత్త కార్యము నపేక్షించుట హాస్యాస్పదము మహా నీయ కార్యము వహితరమైన సత్యమును ప్రబోధించు శ్రమతను కలిగియుండి తన సార్థక్యమును నిరూపించుకొనును. సాహిత్యమున కట్టి సామర్థ్యము లేదు. కారణము స్పష్టము. ఆసత్యమే దీనికి ఆధారభూమి. సత్యమును ప్రబోధించు సమర్థత ఇక సాహిత్యమున కెక్కడి నుండి వచ్చును? సత్యమును ప్రదర్శించు కున్నను ఒక దృష్టితో మేలే యని భావించినను భావింప వచ్చును. కాని సాహిత్యము లంతటితో అగక దుష్టులు. తమ దుష్కార్యమును గుప్తములుగా నున్నంత కాలము భోగ భాగ్యములతో బులతుగుచుండగా. సజ్జనులు తమ సత్ప్రవర్తనచే అన్యులకు హితమును చెకూర్చి తమ విశామమునకు తామే కారకులగుచున్నారు. —They give us to understand that many evil livers are happy and many righteous men unhappy, and that wrong doing, if it be undetected, is profitable, while honest

dealing is beneficial to one's neighbour, but damaging to one's self" — ఆను శీలమునకు భంగమును కల్గించు నీతిని బోధించును. కావున సాహిత్య జగత్తు నుండి సత్యము నాశించుట అదివేకము. ఆధ్యాత్మిక సత్యముతో సాహిత్య సత్యమును పోల్చి చూచినచో సాహిత్య సత్యమెంత హీనతరమో స్పష్టము కాక తప్పదు. కనుక సాహిత్యము మరియు దర్శనము. యివి రెండును ఏనాడును ఒకే మార్గమున పయనించలేవు. వాని మధ్య అనాది నుండి పోరాటము కొనసాగుచునే యున్నది. There is an ancient quarrel between Philosophy and Poetry.

పైబో సాహిత్య ప్రయోజనా రాహిత్యము నిట్లు నిరూపించెను. సాహిత్యకారులు నీతి నణగద్రొక్కజాలక దేశమునందు పుష్కలముగ శ్రద్ధాచారమును ప్రోత్సహించెదరు. హోమర్ మహాకావ్యములు, పిందార్ గేయకావ్యములు, ఎస్కొరెన్, సోఫోక్లెస్ మరియు యురిసిడస్ నాటకములు దేశమున కెట్టి ప్రయోజనమును చేకూర్చ లేక పోయినవి. హోమర్ మొదట వాగ్దేవిని స్తుతించి దివ్య పురుషచరితను రచింప సమకడెను. కాని తరువాత ఆయన తనకు తోచినట్లు వర్ణించి యితరులకు ఆసత్య నిరూపణము ద్వారా కళానైపుణ్య ప్రభావము యొక్కరుచి యెట్టిదో చవి చూపించెను. కవి తన మంత్ర శక్తితో పదముల కొక విధమైన సొగసును కల్పించును. తద్వారా సామాజికులకు తన వశవద్దులుగా నొనర్చుకొని మిథ్యా జగత్తుకు సంబంధించిన అంశములనే నానారకములను వర్ణించి చెప్పును. అంతేకాక కవి ఒకే వస్తువు నొక విధముగ, అదే వస్తువును మరొకసారి మరొక విధముగ వర్ణించి సామాజిక చిత్త సంక్షోభమునకు మూలకారకు డగుచున్నాడు. అసలు కవిత్వ మహత్వమంతయు అది సామాజికునిలో కల్గించు భావోద్వేగ ప్రక్రియపై ఆధారపడి యున్నది. వాస్తవముగ భావములను నిగ్రహించుకొనుటగోనే మానవుని గొప్పతన

విడిచి చున్నది. కాని సాహిత్యము ఈ మార్గమున సభక్తికృతము కాజాలకున్నది. కనుక అనుకరణాత్మక మైన సాహిత్యము నిషేధాత్మకము.

ప్లేటో యొక్క సాహిత్య నిషేధము సందలి ప్రధానాంశము అవి—

1. అనుకారము (ప్రకృతి) మరియు అనుకృతి (సాహిత్యము) రెండును అసత్యములు. తాననుకరించు విషయము సత్యమా? అసత్యమా? యను వివక్షణాజ్ఞానము సాహిత్యకారునకు లేదు.

2. సాహిత్య కారు డెల్లి వేళల హీనతర భావములనే అనుకరించును. ఉదాత్త భావములను కాదు, కారణము అతనికి అట్టి ఆవేశము లేదు.

3. సాహిత్యము నిగ్రహింపదగిన భావములను పోషించి, సంయమన శక్తిని పెంపొందించుచు, మానవ శ్రేయస్సు నాపాదించు అసందమును ప్రసాదించుటకు బదులు ఆ భావములకే ఉద్రేకమును కల్పించును, మానవుని శీలమును చెరపును.

ప్లేటో, సాహిత్యమును తీవ్రముగ విమర్శించినను, సాహిత్య మహత్వము నుండి మాత్రము సంపూర్ణముగా ఆపరిచితుడు మాత్రముకాదు. ఆ మహానీయ ప్రతిభ సాహిత్యము నిట్లు ప్రశంసించెను. "ఐనను మహత్తరమైన ఆధ్యాత్మిక జ్ఞానమును ప్రబోధించు దేవతా స్తోత్రములు మరియు దివ్యపురుష చరితలను వివరించు ప్రశంసాత్మక సాహిత్యము ధర్మరాజ్యము నందభినందనీయమే యగును. Plato had a fine aesthetic sense. He was tender at heart to wards art. He himself declared in his republic (Book X) that he would have been very glad to justify art to prove its rationality and to give it a place in the ideal Republic if Some one could tell how

అని డాక్టర్ కాంతిచంద్ పాండేగారి చుట్టప్రాయము. ప్లేటో సాహిత్యకారు నిట్లు ప్రశంసించెను. "అతడొక దివ్యకాంతి పుంజును దివ్య ప్రతిభ, వాగ్దేవత అతని నావేశించును. తన వశమందుచుకొని అతనిదే సాహిత్యమును రచింప జేయును. ఇట్టి విషిప్రతాపవృత్తు సాహిత్యకారుడు పొందియుండవలయును. లేనిచో అతడు ప్రతిభాహీనుడై రచనా వ్యాసంగము నందు సఫలభగను. For the poet is a light and winged holy thing. and there is no invention in him untill he has been inspired and is out of his senses and the mind is no longer in him when he has not attained to this state, he is power less and unable to utter his oracles".

కావున సాహిత్యమును గురించిన దుర్భలాప్రాయము ఈ జగద్విఖ్యాత తాత్త్వికునకు లేదనుట నిజము. సమకాలీన దూషిత సాహిత్య ప్రభావమున దిగజారి పోవుచున్న సాంఘిక జీవన స్థితిని గ్రహించి వికలితమైన ఆరతి కవి హృదయము ఈ విషేధాత్మక సాహిత్య విమర్శకు దారి తీసిన దనుటలో సందేహము లేదు. అట్లు కాని యెడల ఆయన సాహిత్యమును ప్రశంసించుటలో అస్కారమే లేదు. కావున సాహిత్య సృజనయందు ప్లేటో దృష్టి తత్కాలిక సాహిత్యకారుల దృక్పథము కన్న బిన్నముగా నుండెనని గ్రహింపవచ్చును. ఆయన మొదట సాహిత్యకారుడు. తత్కాలీన దూషిత సాహిత్యమునకు అమహానుభావుడు సిగ్గుపడి తన రచనల నన్నింటిని నష్టము కావించెనని లోక వాడుక.

సాహిత్యకారుడు సత్యమైన అధ్యాత్మిక జగత్తు ననుకరింపక అసత్యమైన మన కనులకు గోచరమగు చున్న ప్రకృతి ననుకరించును కనుక అతని రచనకు మూలాధార విషయము అసత్యము కాగా సాహిత్యము

సత్యము కాదని పైటో తేల్చివై చెను. ఐరను దేవతా స్తోత్రములు, దివ్య పురుష చరితములు మరియు విషాదరూపకములు ఆతని దృష్టియందు ఆభినందనీయములే. ఐనపుడు పైటో భావించిన సాహిత్య స్యరూపమేమి? అది మైన పేర్కొనబడిన విషాద రూపకాదుల తెగలకు చెంది యుండనేరదా? మరియు విషాదరూపకాదులనే సాహిత్యముగా భావించియుండెనా? యను ప్రశ్నలు తలయెత్తుట సహజము. పైటో దృష్టి యందు భావద్వైలాసము కల్గించు రచనలు అన్నియు సాహిత్య ఇగత్తునకు సంబంధించినవే. కాని ఆయన దేశపితృక దృష్టితో ఉదాత్త భావసంపన్నమైన విషాదరూపకాదులను వేరుపరచి దానిని సాహిత్యముగా పరిగణించెను. కారణమేమన ఈ సాహిత్యము ద్వారా సామాజికుడు ఆధ్యాత్మిక సత్యము వైపు పురోగమించును. మానవ జీవితమును మానవ జీవితము గనే నిలుపుకొన యత్నించునే కాని పశు తుల్య జీవితముగా అది పరిణమించు అవకాశమునుదరిజేరనీయదు. ఇట్టి ఉదాత్తాశయముతో ప్రేరితమై, రచితమైనదే సాహిత్యమని ఆతని భావము. కనుక సాహిత్యమునకు ఆధ్యాత్మిక సత్యము ఆధారభూమి కావలయును. ఇది మహత్తరమైన కార్యము. దీని సిద్ధి సాహిత్యకారుడు దివ్యావేశ సంభూతుడు కానిదే జరుగనేరదు. దివ్యావేశమే సాహిత్యకారునకు నిజమైన సాహిత్య ప్రేరణ, ఈ విషయమును 'అయోన్' అను గ్రంథమునందు అయోన్ మరియు సోక్రటీస్ ని సంవాదము ద్వారా పైటో చక్కగా నిరూపించెను. అయోన్, సోక్రటీస్ జీవనకాలము నందలి సుప్రసిద్ధ గ్రీకు కళాకారుడు. తాను హోమర్ కావ్యముల సఫలయాత్మకముగా గానము చేయునపుడు ఇంద్రియజ్ఞాన విస్మృతిని చెందెదనని అయోన్ తెలుపును. ఈ విస్మృతి రచయిత, వ్యాఖ్యాత మరియు సామాజికుడు—ఈ మువ్వురి యందు అనుస్మృతముగా వెలసి యుండుననియు, ఒకానొక దివ్యశక్తి వారల నావేశించి వారి మానసములను కదలించి వేయననియు సోక్రటీస్ విశదీ

రించును —The gift which you possess... is not art. But as I was just saying an inspiration, there is a divinity moving you. కనుక సాహిత్యసృజనకు పూర్వము సాహిత్యకారుడు దివ్యావేశ సంపన్నుడు (Divine-madness) కావలయును. తద్వారా ఆతడు స్వీయేంద్రియజ్ఞాన విస్మృతు (out of senses) డగును. ఆ దశయందు మాత్రమే అతడు రచనను నలుపగలడు. ఇది యోగుల యోగసాధన వంటిది. విశ్వరహస్యమును గూర్చి మరియు మానవజీవితమునకు దానితో గల సంబంధమును గూర్చి గంభీరముగా చింతించనిదే ఇట్టి దశ మానవునకు కలుగ నేరదు. అందువలన సాహిత్య వస్తువు, ప్రేరణ మరియు రచన—యివి యన్నియు ఆధ్యాత్మిక జ్ఞానయుక్తములు కావలయును. రచన యందు రచయిత యొక్క దివ్యావేశము అనుస్మృతముగా వెలసి యుండవలయును. అప్పుడే సార్వభౌమిక సత్యమును సాహిత్యము వ్యంజింపగలదు, తత్స్ఫురణ కలిగిన కొలది సామాజికుడు స్వార్థ-మోహముల నుండి విముక్తుడై ఇంద్రియాతీతమైన ఆనందము ననుభవింపగలడు. ఆ ఆనంద మొక గంభీరమైన మహాసముద్రము చూపుతమై సౌందర్యాత్మకమైన విశ్వాత్మ సందర్శనమునకై పురోగమించును. కనుక సాహిత్య ప్రయోజనము ఇంద్రియ పరితోష మాత్రము కారాదు. సాహిత్యము మాటల గారడీ చేయుట కాదు. బుద్ధజాతిక విద్య కాదు. అజ్ఞాన వశవద్దై పశుతుల్య జీవనమునందు రమించుచున్న మానవులకు దివ్యజ్ఞానమును ప్రబోధించివారితో ఆత్మ జ్యోతిని వెలిగించుటయే నిజమైన సాహిత్య ప్రయోజనము. అది శద్ధబ్రహ్మసంపాలింపగా బయలు పడిన అమృత కలశము. ఇట్టి ఉదాత్త సాహిత్యముద్వారా ధర్మరాజ్య స్థాపన మందలి అవరోధములు తొలగి పోవును. సాంఘిక భద్రత జేకూరును, మరియు నమగ్ర మానవ

దీనితనము సుఖశాంతిలకు నిలయము కాగా సంస్కృతి

స్టేబో సృష్టియందు సాహిత్య సృష్టి సామాన్యము కానేరదు. అది వికారహాస్య పరిశోధనము, దివ్య ప్రతిభాజనితము మరియు దివ్య ప్రేరణాభరితము. కాని సాహిత్యము తన భవ్యమైన స్థితి నుండి దీగజారి పోయినట్లకు తద్రక్షణార్థము నిషేధాత్మక విమర్శ రాక తప్పదు. స్టేబో అట్లే చేసెను. ఇట్టి విమర్శ

భారతీయులకు కొత్తయేమి కాదు. నాన్నాది కురులే కావ్యం యని మన ప్రాచీనులు సిద్ధాంతము చేసిరి. జాన్వాలాహంకర్, షర్మచేర్, యని దూషిత సాహిత్యమును నిషేధించిరి. ఈ నిషేధాత్మక సాహిత్య విమర్శనే ప్రాతిపదికగా గ్రహించి స్టేబో శిష్యుడైన ఆర్చిస్టాబిల్ కావ్యరాస్త్రమును రచించి ప్రథమ పాశ్చాత్య సాహిత్య శాస్త్ర రచయితగా ప్రసిద్ధి నొందెను

### ఉపయుక్త గ్రంథసూచి

1. Allan A Gulget	Plate to Dryden
2. Darid Daiches	Critical Approaches
3. K. C. Pandey	Comparative Aesteotics Vol. II.
4. Wimsatt Books	Critiasm a short History
5. जगेंद्र	पाश्चात्य काव्य शास्त्र की परंपरा
6. गणपतिचंद्र गुप्त	भारतीय एवं पाश्चात्य काव्य सिद्धांत
7. लक्ष्मीकांत	సాహిత్య శిల్ప సమీక్ష
8. టి. వేంకటేశ్వర	భారతీయ-పాశ్చాత్య సాహిత్య దర్శనము.

# తెలుగులో విజ్ఞాన సర్వస్వములు

డా॥ జి. వెంకటరత్నం

ప్రపంచ ప్రఖ్యాతి గన్న ఎన్ సైక్లో పెడియా బ్రిటానికా, ఎన్ సైక్లో పెడియా అమెరికానా మొదలైనవి ప్రపంచ విజ్ఞానాన్ని ప్రమాణ పూర్వకంగా గ్రహించి ఆకారాది క్రమంలో రచింపబడిన చక్కని విజ్ఞాన సర్వస్వాలు. ఇవి అనంతమైన ఈ కాల ప్రవాహంలో, వివిధ దశల నధిగమించి, ఎన్నెన్నో మార్పులను బొంది సర్వాంగ సుందరంగా వెలువర్త గ్రంథ రాజములు. ఇటువంటి వానికై నేడు అన్ని దేశాలందును, అన్ని భాషలందును కృషి జరుగుచున్నది.

తెలుగులోను వివిధ తీరుల విజ్ఞాన సర్వస్వాలు వెలిసియున్నది. అందులో శ్రీ కొమర్రాజు లక్ష్మణ రావుగారి ఆధ్వర్యంలో 1916లో ప్రారంభింపబడిన “ఆంధ్రవిజ్ఞాన సర్వస్వము” మొట్టమొదట చెప్పుకోదగింది. ప్రజ్ఞావంతులైన అనేకుల రచన లిందుచోట చేసుకొన్నది. ఆకారాది క్రమంలో రచింపబడిన ఈ విజ్ఞాన సర్వస్వాలు ప్రపంచ విజ్ఞానాన్ని సమీకరించు టకు ప్రయత్నం చేసినదే. కాని వీని రచన పూర్తిగా సాగలేదు మూడు సంపుటలు మాత్రమే వెలువడి కారణాంతరాల వన ఆగిపోయినవి. తెలుగులో వీని తర్వాత వచ్చిన విజ్ఞాన సర్వస్వం 1988లో శ్రీ ప్రసాద భూపాలుకు రచించిన “ఆంధ్ర విజ్ఞానము”. ఇది ప్రసాద భూపాలుదొక్కడే రచించిన గ్రంథం కాబట్టి దీనిని వ్యక్తి ప్రజ్ఞాధీనమైన విజ్ఞాన సర్వస్వంగా పేర్కొనవచ్చును. ఇది చాల సంక్షిప్తంగా వ్రాయబడిన విజ్ఞాన సర్వస్వం. సాహిత్యం, సంగీతం మొదలైన కళలు, శాస్త్రాలు మొదలైన విషయాలందు వివరించబడినను, సైన్సు; ఔషధ మొదలైన వాని

కంత ప్రాముఖ్య మిచ్చినట్లు కనుపించదు. మొత్తం మీద ఇది సంపూర్ణమైన విజ్ఞాన సర్వస్వంగా చెప్పుటకు అవకాశాలు తక్కువ. తరువాత వచ్చినవి శ్రీ ఖండవల్లి లక్ష్మీరంజనంగారి ఆధ్వర్యంలో వెలువడిన సంగ్రహాంధ్ర దిజ్ఞాన కోశాలు. ఇది వ్యక్తి ప్రజ్ఞాధీనమైనవిగాక ప్రజ్ఞావంతులైన అనేకుల రచనలతో కూడి యున్నవి. విషయ సమీకరణంలోను, విపులీకరణంలోను సంక్షిప్తతను పొందించి యుండుటచే వీనిని కూడా ఇన్నత స్థాయి విజ్ఞాన సర్వస్వాలలో చేర్చుటకు అవకాశంలేదు. తెలుగులో చివరగా వెలువడినవి 1948లో తెలుగు ఆకాడమీ ప్రచురించిన “విజ్ఞాన సర్వస్వాలు”. ఇవి ఐదు కర్తృకములు. ఆకారాది క్రమంలోగాక, అయా శాఖలకు సంబంధించిన విజ్ఞానాన్ని ఆయా సంపుటల్లో వెలువరించిన గ్రంథాలిని. వీనిలో అన్ని శాఖలకు సంబంధించిన విజ్ఞానం కొంత వరకు సమీకరింపబడి యున్నను. వీనిని సంపూర్ణమైన విజ్ఞాన సర్వస్వాలగా పేర్కొనుటకును, ఎన్ సైక్లో పెడియా బ్రిటానికా మొదలైనవాని స్థాయిలో చేర్చుటకును అవకాశాలు మృగ్యము.

విజ్ఞాన సర్వస్వాలని వ్యవహారం లేకపోయినను ప్రాచీన కాలం నుండి ఆ లక్షణాలు గల కావ్యేతిహాసాలు అనేకం వెలువడి ఉన్నాయి. వేదాలు, పురాణాలు, భారతం మొదలైన వానియందు విజ్ఞాన సర్వస్వ లక్షణాలు కనిపిస్తున్నాయి. వేదాలకు, భారతానికి, “ఋక్సంహిత, భారత సంహిత” అను విధంగా “సంహిత” శబ్దము చేర్చుట గలదు. వేద శబ్దమును బట్టియు, సంహిత శబ్దాన్ననుసరించియు

తెలుగులో విజ్ఞాన సర్వస్వములు

ఆవి విజ్ఞాన సర్వస్వ లక్షణాలుగల గ్రంథములుగా చెప్పవచ్చును. వేదశాస్త్రము ఏదో అను బాధువునుండి వుట్టింది. ఏదో అనగా తెలుసుకొనబడినది లేదా విజ్ఞానము అని చెప్పబడింది.<sup>1</sup> అదేవిధంగా సంహిత అనగా సంపింపబడినది, నిబంధింపబడినది అని ఆంధ్రవాదస్వత్వము వక్కాణం. దీనినిబట్టి వివిధాంశ ముల నేత్రం సంధింపజేయుటయే సంహిత లక్ష్యమని తెలియుచున్నది. నేటి విజ్ఞానసర్వస్వాల లక్ష్యం కూడా ఇదేయేగాదా!

“విజ్ఞాన సర్వస్వమనగా—మానవ విజ్ఞానాన్ని సమస్తయపూర్వకంగా సమీకరించి, క్రమబద్ధమగు అవగాహనకు వీలగునట్లు ఉపపాదించునదిగా ఉండ వలెను. వ్యాపకమగు సమన్వయాత్మకమగు వ్యవస్థ ఒక ప్రయోజనాన్ని ఉద్దేశించి, తదనుగుణంగా రచన సాగించవలెను.” అని విజ్ఞాన సర్వస్వాలనుగురించి ఆన్సెట్, డిడిరో, న్యూమెన్, కార్లిట్జ్ మొదలైన పాశ్చాత్య పండితులు అభిప్రాయపడి యున్నారు.<sup>2</sup>

దీనినిబట్టి వివిధ శాఖలకు చెందిన విజ్ఞానాన్ని ఒక్కచోట నిబంధించుట విజ్ఞాన సర్వస్వానికి ప్రధాన లక్షణంగా కన్పిస్తున్నది. ఈ లక్షణాలుగల గ్రంథాలు—వేదాలు, పురాణాలు, భారతం (సంస్కృతం) భారతం, వాణివిలాస వనమాలిక హంసవిసంతతి (తెలుగు) మొదలైనవెన్నియో మనకు గలవు. ఈ విధంగా అనాదిగా ఏదో ఒక రూపంలో వస్తున్న ఈ విజ్ఞాన సర్వస్వాలను గూర్చి పరిశీలించుట ఎంతైనా అవసరం.

విజ్ఞాన సర్వస్వము అనుదానికి సమాన్వారకంగా ఆంగ్లములో ఎన్సైక్లోపెడియా అను పదం వాడబడు చున్నది గ్రీకు భాషా పదానిన “Enkylio-paideia” అను రెండు పదాలు కలిసి Encyclo Paedia అను పద మేర్పడింది.

Enkyklio = Circle = చక్రరూపమైన

Paideio = of leavning = విద్య లేక విజ్ఞానము. అనగా—విద్యావలయం. లేదా విజ్ఞాన చక్రము అని దీని భావము.<sup>3</sup>

పైనచూపిన నిర్వచనాన్నిబట్టి గ్రీకులు ఎన్ సైక్లో పెడియా అనుదానిని ఒక పద్ధతిపతారం చెప్పబడ్డ సంపూర్ణ విజ్ఞానంగా భావించినట్లు తెలియుచున్నది.

“The Greeks seems to have understood by Encyclo Paedia instruction in the complete system or circle.”<sup>4</sup>

క్రీ.శ. 1558లో ఇలియట్ అనునతడు తన లాటిన్ డిక్షనరీలో ఎన్సైక్లోపెడియా అను పదాన్ని నిర్వచిస్తూ—“క్రమపద్ధతిలో కూర్చబడిన అన్ని సిద్ధాంతాల సమాహారమే విజ్ఞాన సర్వస్వం”<sup>5</sup> అని చెప్పియున్నారు.

ఈ నిర్వచనం మన వేదాలకు, పురాణాలకు, భారతానికి కొంతవరకు సరిపోవుచున్నది ఒక క్రమపద్ధతిలో చెప్పకపోయినను మానవాభ్యుదయానికి హేతు భూతాలైన ధర్మం, నీతి, న్యాయం సాహిత్యం, జ్యోతిషం, గణితం మొదలైన అనేక విషయాలు మన వేదాలలోను, పురాణాలలోను, భారతంలోను నిబంధింపబడియున్నవి. వేదాలు ప్రపంచ వాఙ్మయానికే ఓంకారము, మానవ విజ్ఞానానికి శ్రీకారములని కొని యాద బడుచున్నవి.

మాక్సుముల్లర్ తన “Heritage of India” అను గ్రంథంలో వేద ప్రాశస్త్యాన్ని ఉగ్గడిస్తూ—“మానవజాతి విజ్ఞాన సర్వస్వాలనదగిన వేద వాఙ్మయము మనకొక కొత్త అధ్యాయాన్ని సృష్టించింది. దీనికి సాటిగా నిలువగలవి ప్రపంచంలో మరెవ్వుటను గానరావు.”<sup>6</sup> అని తెలిపియున్నారు.

తెలుగులో వెలసిన సంగ్రహాండ్ర విజ్ఞానకోశాలకు అధ్యర్థంవహించిన ఆచార్యఖండవల్లిగారు—“మానవుని మనోవికాసానికి నిత్యజీవితానికి అవసరమో కళా శాస్త్రాని, ప్రకృతిశాస్త్రానియొక్క అప్పటియే విజ్ఞాన



సర్వస్వం."7 అని నిర్వచించియున్నాడు. విజ్ఞాన సర్వస్వాలనుగూర్చి ఖండవల్లిగారు చేసిన ఈ నిర్వచనం కొంత విపులంగాను, విస్తృతంగాను ఉన్నప్పటికీ సంపూర్ణమైనదిగా తోచదు. విశ్వ విజ్ఞానమంతయు అటు కళాశాస్త్రాల్లోను, ఇటు ప్రకృతి శాస్త్రాల్లోను అంతర్భవింపను. అంతేగాక కళాశాస్త్రాలు మానవ మనోల్లాసానికి, ప్రకృతి శాస్త్రాలు అతని జీవనోపాధికి. అభ్యుదయానికి మిక్కిలి ఉపయోగాలు. అయినా ఈ నిర్వచనంలో ప్రపంచ వీధుల్లో వికీర్ణమై యున్న విజ్ఞానాన్ని సమీకరించవలసిన పద్ధతి, చెప్పవలసిన తీరు కనిపించుటలేదు.

ఇదేవిధంగా తెలుగులోను, ఆంగ్లమునందును విజ్ఞాన సర్వస్వాలనుగూర్చి ఎన్నో నిర్వచనాలు వెలువడుచున్నను, నేడు వెలువడుచున్న విజ్ఞాన సర్వస్వాల దృష్ట్యా క్రొత్త క్రొత్త నిర్వచనాలును వచ్చుచున్నవి.

"చరాచర జగత్సృష్టిలోని వివిధ శాఖలకు చెందిన విషయ సంఘాతమును ప్రమాణపూర్వకంగాను, సమన్వయపూర్వకంగాను సమీకరించి, సామాన్యలకు సైతము అర్థమగునట్లు క్రమబద్ధంగా రచించుచే విజ్ఞాన సర్వస్వము "

పైనచూపిన విజ్ఞాన సర్వస్వాల నిర్వచనాలను బట్టియే వీని ఆశయాలును కొంతపరకు తెలియుచున్నవి. స్థావర జంగమాత్మకమైన ఈ విశ్వంలో వికీర్ణమైయున్న విజ్ఞానాన్ని ఒక్కచోటకు చేర్చి ప్రజలకు పరిచయం చేయుటయే నాటి సంహితల యొక్క గాని, నేటి విజ్ఞాన సర్వస్వాలయొక్కగాని పరమాశయమై యున్నది.

భారత సంహితా నిర్మాణ ప్రశంస సుగ్గడిస్తూ నన్నయచెప్పిన వాక్యము లీ సందర్భంలో పరిశీలించదగినవి.

మ॥ అమితాభ్యానత్ శాఖలంబొలిచి వేదాధారణ్చాయమై సుమద్యర్శ చతుష్క పుష్పవితతిన శోభిల్లి

కృష్ణాదునో

త్రమ నానాగుణ కీర్తనార్థ ఫలమై

దై పాయనోద్యానజా

తమహాభారత పారిజాతమమరున్

రాత్రీసురప్రార్థనమై 8

ఆనేకమంది రాజుల, ఋషుల, దేవతల అజ్ఞానములతోగూడి వేదములందలి మహార్థములకు వ్యాఖ్యాన రూపమై, చతుర్వర్గ పురుషార్థాలను ప్రతిపాదించు మహాభారత సంహిత కల్పభూజమైన పారిజాతముతో పోల్చబడింది పారిజాతము కోరినదిచ్చు శక్తిగండి. మహాభారత పారిజాతము విశ్వవిజ్ఞానంలోని వివిధాంశాలను విపులీకరించి సకల లోకాలకు హితము చేశుచున్నది.

"ఇట్టి మహాభారతంబు సనేకవిధ పదార్థ ప్రపంచ సంవితంబు ఉపవర్త్య. మహిపర్వోప శోభితంబును, ద్వీప మహాద్వీప సంభృతంబయిన భువనంబుజుండు నిర్మించినట్లు కృష్ణ ద్వైపాయనుండు నిఖిలోక హితార్థంబు దత్తావధానుండై సంవత్సర త్రయంబు నిర్మించె".9

ఈ అనంత విశ్వాన్ని అజ్ఞాదు సృష్టించినట్లు, ఆ విశ్వవిజ్ఞానంతో గూడిన మహాభారత సంహితను వ్యాసమహర్షి నిఖిలలోక హితార్థంబు నిర్మించినాడట. కాబట్టి విజ్ఞాన సర్వస్వమనదగు మహాభారతాన్ని నిర్మించుటలో వ్యాసుని ఆశయం "నిఖిలలోక హితార్థము" అని తెలియుచున్నది. నేటి విజ్ఞాన సర్వస్వాల ఆశయమును విశ్వవిజ్ఞానాన్ని ప్రపంచ ప్రజలకందించుటయేగదా !

ఈ విషయాన్నే శ్రుణ్వించి విజ్ఞాన సర్వస్వము యొక్క సంపాదకులలో ప్రముఖుడైన డెన్నిస్ డిడిరో ఈ విధంగా వివరించియున్నాడు "ప్రపంచ వీధుల్లో వికీర్ణమై పడియున్న విజ్ఞానాన్ని రాశి చేసి సమకాలికులకు పరిచయం చేయుటయే విజ్ఞాన సర్వస్వపు టాదర్శం. అనంతర తరాలవారికి విజ్ఞాన భాండా రాన్వందించుటయు దీని లక్ష్యమే".10

తెలుగులో విజ్ఞాన సర్వస్వములు

డిడిరో చెప్పిన ప్రవాహాలు విశ్వవిజ్ఞానాన్ని సమకాలీన ప్రజానికానికి పరిచయం చేయటమేగాక, ఆ విజ్ఞానాన్నంతటిని భద్రపరిచి భావితరాల వారికందించుటయు విజ్ఞాన సర్వస్వాల పరమాశయమని చాటుచున్నవి.

సంగ్రహాంధ్ర విజ్ఞాన కోశాలకు సంపాదకత్వం నిర్వహించిన ఆచార్య ఖండవల్లి లక్ష్మీరంజనంగారు- “విశ్వవిజ్ఞానాన్ని సంక్షేమరూపంలో ఆంధ్రకుటీర ప్రాంగణానికి గొనివచ్చుటయే” సంగ్రహాంధ్ర విజ్ఞాన కోశాల ఆశయమని చెప్పియున్నారు.<sup>11</sup>

ఈ వాక్యాలను బట్టి ప్రపంచ విజ్ఞానాన్ని ప్రమాణపూర్వకంగా సమీకరించి, క్రమపద్ధతిలో తమ ప్రజలకందించుటయే విజ్ఞాన సర్వస్వాల ఆశయమనుట సుష్టము.

ఇటువంటి ఉన్నతాశయాలతో నిర్మాణమైన విజ్ఞాన సర్వస్వాలు-ప్రజలను చైతన్యపూరితులుగాను, విజ్ఞానవంతులుగాను చేయుట, తద్వారా జీవితాన్ని సుఖవంతంగా నొనర్చుటనువి ప్రయోజనాలుగా గల్గియున్నవి.

వ్యాసుడు నిఖిలలోక హితార్థంబు భారత సంహితను నిర్మించి దాని ప్రయోజనం సిద్ధించుటకు-“దానిని దేవలోకంబున వక్కాణింప నారదంబనిచె. పితృలోకంబున వక్కాణింప నసితుండైన దేవలుంబనిచె గరుడ గంధర్వ యక్షరాక్షసలోకంబులందు వక్కాణింప శుకునుంబనిచె..... మనుజులోకంబున జనమే షయునకు వక్కాణింప వైశంపాయుని బనిచె”.<sup>12</sup>

ఇట్లు సకలలోకాలందు విజ్ఞాన ప్రసారం సాగుట వలన విజ్ఞానవలోడనం వలన సకల ప్రజలు చైతన్యపూరితులై తమ జీవితాలను సుఖవయం గావించుకొనుటయే వీని ముఖ్యప్రయోజనం.

విజ్ఞాన సర్వస్వాల లక్ష్యం, ప్రయోజనం ఎన్ సైక్లో పెడియాట్రీటానికాలో మొట్టమొదటనే ఈ

పేధంగా చెప్పబడింది.

“Let Knowledge grow from more to more and thus be human life enriched”.<sup>13</sup>

విజ్ఞానం శాఖోప శాఖలుగా పెరిగి ప్రపంచ ప్రజలకందుబాటులోకి రావాలనేది దాని ఆశయం. దానివలన మానవ జీవితం సంతోష సౌభాగ్యాలతో విలసిల్లాలనేది దాని ప్రయోజనం

విజ్ఞాన సర్వస్వాల ప్రయోజనాన్ని గూర్చియు, అవి నిర్మించకపోయిన కలుగు ప్రమాదాలను గూర్చియు డెన్నిన్ డిడిరో ఈ విధంగా వాక్పచ్చియున్నాడు.

“.....ఇట్లు చేయుటవలన (విజ్ఞాన సర్వస్వాలు నిర్మించుటవలన) పూర్వ పూర్వ తరాల వారి విజ్ఞానం ఉత్తరోత్తర తరాల వారికి అందుబాటులోనికి వస్తున్నది. లేకున్నచో అది నష్టమగు ప్రమాదం గలదు. మన సంతతివారు విజ్ఞానవలోడనంచే జ్ఞానవంతులు సుఖవంతులు కాకలుగుటయు మన లక్ష్యము”.<sup>14</sup>

డిడిరో వాక్పచ్చిన ఈ వాక్యాలను బట్టి పూర్వ తరాలవారి విజ్ఞానాన్ని సమకాలీన ప్రజలకందించుటయేగాక, దానిని భద్రపరిచి భావి తరాల వారికందించుట, తద్వారా నిద్రాణమైయున్న ప్రజల్లో విజ్ఞాన బీజాలు వెదజల్లి వారిని చైతన్యవంతులుగాను సుఖవంతులుగాను చేయుటలోనివి అనితర సాధనాలనియు తెలుస్తున్నది. ప్రాచీన విజ్ఞాన సర్వస్వాల చరిత్రవలన ఇది స్పష్టమునుట లోకవిదితమే.

“విజ్ఞాన సర్వస్వము ప్రయోజనాత్మక సాహిత్యము

జీవితమనకానందము కల్గించుటకిది ఆధారభూతమైనది.”<sup>15</sup>

అనిఖండవల్లిగారు విజ్ఞాన సర్వస్వాల ప్రయోజనాన్ని గూర్చి అభిప్రాయ పడియున్నాడు.

విజ్ఞాన సర్వస్వాలవలనకలిగే మైన చెప్పిన ప్రయోజనాలు కొంతవరకు సృజనాత్మక సాహిత్యము నందును ఇమిడియున్నవి. కావుననే మన పూర్వులు మహాభారత పురాణాదుల విజ్ఞాన సర్వస్వాలగా నిర్మించి యున్నారు కాని ఇట్టి సృజనాత్మక సాహిత్య మంతయు పరిణతబుద్ధులకు మాత్రమే పరిమితమై యున్నది. జనసామాన్యమునకది అందుబాటులో లేదు. సామాన్య ప్రజలకు విషయమునంతయు, విపులంగాను అసందిగ్ధంగాను, అవగాహనకనుమగు రీతిలో చెప్ప వలసిన అవశ్యకత గలదు. అందుకు తగిన సాధనాలు విజ్ఞాన సర్వస్వాలే. కాబట్టి ప్రపంచముయొక్క నలుమూలల నుండి అన్ని అంశాలకు సంబంధించిన జ్ఞానాన్నంతాని ప్రమాణ పూర్వకంగా సమీకరించి, ప్రజల అవగాహనకు వీలగునట్లు క్రమపద్ధతిలో వానిని నిర్మించి ప్రజలకందించవలసిన అవసరం నేటి భారతా వసితంతగానో ఉన్నదనుటలో నెట్టి విప్రతి పత్తియు లేదు.

తెలుగులో ఇప్పటికీ నాలుగు తీరుల విజ్ఞాన సర్వస్వాలు వెలసియున్నను, అవి విజ్ఞాన సర్వస్వాల ఉన్నతాశయాలును, ప్రయోజనాలను నెరవేర్చుటలో సమగ్రములు కాకపోవుటచే, సర్వసంపూర్ణమైనవిజ్ఞాన సర్వస్వాల నిర్మాణావశ్యకత తెలుగుదేశంలో ఎంతగానో ఉన్నది.

విజ్ఞాన సర్వస్వాల నిర్మాణంలో పూర్వతరాలవారి విజ్ఞానాన్ని భావితరాలవారికందించబోయిన అది నష్టపోవు ప్రమాదం గలదని డిడిరో హెచ్చరించి యున్నాడు. ఈ దృష్టితో చూచిన నేటి నైపు, టెక్నాలజీ, ఇంజనీరింగు, భౌతిక రసాయన శాస్త్రాలు జీవశాస్త్రం మొదలైన ప్రకృతి శాస్త్రాలు, సాహిత్యం సంగీతం, చిత్రలేఖనం, శిల్పం మొదలైన కళా శాస్త్రాలతోబాటు మన భారతం, పురాణాలు, ప్రబంధాలు, వాణి విలాస వనమాలిక, హంస వింశతి మొదలైన వానియందున్న మన పూర్వతరాల వారి జీవిత విధానానికి సంబంధించిన విజ్ఞానాన్ని కూడా విశ్లేషణపూర్వకంగా సమీకరించి అంధ్రకుటీర ప్రాంగణానికి తీసుకొనిరావలసి యున్నది అట్టి విజ్ఞాన సర్వస్వాలు తెలుగులో నిర్మాణమైననాడే అవి విజ్ఞాన సర్వస్వాల ఉన్నతాశయాలను, ప్రయోజనాలను నెరవేర్చినవౌతాయి. అప్పుడే అవి ప్రపంచ ప్రఖ్యాతిగన్న ఎన్ సైక్లో పీడియా బ్రిటానికా, ఎన్ సైక్లోపీడియా అమెరికా మొదలైన వాని ప్రక్కన సాటిగా, దీటుగా నిలువగలవని ఆశిద్దాం. అటువంటి ఉన్నత ప్రమాణాలుగల విజ్ఞాన సర్వస్వాలు మనభాషలో వెలువడగల శుభోదయం కొరకు ఎదురు చూద్దాం.

సమాపం

### అధోజ్ఞాపికలు

1. విజ్ఞాన సర్వస్వము-xi-పుట-1
2. విజ్ఞాన సర్వస్వము-vii-పుట-28
3. సంగ్రహాంధ్ర విజ్ఞానకోశము-i (పీఠిక)
4. ఎన్ సైక్లో పెడియా బ్రిటానికా - viii - పుట - 384
6. మన సంగ్రహి-మన సాహితీ-పుట-3
7. సంగ్రహాంధ్ర విజ్ఞానకోశము-i (నివేదనము)
8. శ్రీమదాంధ్ర మహాభారతము, ఆదిపర్వము ప్ర.అ. 86.87

10. సంగ్రహాంధ్ర విజ్ఞానకోశము-i (పీఠిక)
11. సంగ్రహాంధ్ర విజ్ఞానకోశము-i (నివేదనము)
12. శ్రీమదాంధ్ర మహాభారతము, ఆదిపర్వము ప్ర.అ - 67
13. ఎన్ సైక్లో పెడియా బ్రిటానికా- కవచపేజీ
14. సంగ్రహాంధ్ర విజ్ఞాన కోశము-i (పీఠిక)
15. సంగ్రహాంధ్ర విజ్ఞానకోశము-i (నివేదనము)

# సినివాలి కావ్యంలో వైచిత్రీ

ఎల్. సంగయ్య

ఆరుద్ర సినివాలి ఐదు ఆశ్వాసాల ఆధునిక కావ్యం. 1980లో ప్రథమ ముద్రణ వెలువడింది. ఆరుద్ర వ్రాతలు వాటికి పెట్టే పేర్లు వింతగా ఉంటాయి. కాటూరి వెంకటేశ్వరరావుగారు సాహిత్య ఆకాడమీ సభలో మాట్లాడుతూ ఆరుద్రత్వమేవాహం వ్రాసినాడని చెప్పటోయి పొరపాటున సినివాలి అన్నారట. ఆ మాట పొరపాటున అన్నారని వదిలివేయక దానిని నిజం చేశారు ఆరుద్రగారు. అదే పేరుతో కావ్యం వెలువరించారు. సినివాలి పదానికర్థం సుబోధకం కాదు గనుక నిఘంటువులోని అర్థమునిచ్చి యున్నారు. పార్శ్వతీ సతీయని, చంద్రకళ కనపడు అమావస్యకీడి పేరు అని సినివాలికి అర్థమిచ్చి యున్నారు. సాధారణంగా కావ్యం వ్రాసిన తరువాత కావ్య నామకరణం జరుగుతూ ఉంటుంది. ఎవరి నోటి ద్వారానో పొరపాటున వచ్చిన సినివాలి మాటను నిజం చెయ్యడమే సినివాలి నామకరణం వెనుకనున్న అంతరార్థం.

యాంత్రిక నాగరికత కాంతివంతమైన చీకటిలాగా జీవితాన్ని ఆవరించి వేళ్ళాడుతున్నప్పుడు, భందస్సుకి విడాకులిచ్చినప్పుడు, జాతిజీవనంలో తీరుబాటు తగ్గుతున్నప్పుడు కవిత్వం తన పాత ఆపీసు నుండి నిష్క్రమిస్తున్న రోజులలో వ్రాసినదీ కావ్యము. ఇటువంటి పరిస్థితులలోనే వైచిత్రీ కావ్యాలలో చోటు చేసుకుంటుంది. ప్రేమర్ష ప్రంటువారు అడుగు పెడుతున్న రోజులలో వెలువడినదే అయినప్పటికీ దీనిని పూర్తిగా వచన కవిత్వంలో వ్రాసిన కావ్యం అనలేము చంపూ కావ్యం వలె పద్యం, గద్యం, వచన ఖండికలు ఇందున్నాయి. వచనకవిత వ్రాస్తూ, వ్రాస్తూ మధ్యలో

కందపద్యాన్నో, వృత్తపాదాన్నో లేక ద్విపదలో ఉంచటం జరిగింది.

“నగరంలో యామిని

నరకంలో ఆమని”- అని రెండు గేయపాదాల తరువాత గద్యం కావ్యంలోని కథానాయకుడు, యువకుడు. పేరు సూర్యుడు. కళాశాలనుండి నిష్క్రమించి కళ్ళు మూసుకొని నగరంలో ప్రవేశించాడు. కడుపు మంటతో కాలిపోతూ, కన్నీళ్ళపై స్వారి చేస్తూ పేప్ మెండ్ మీద పడుక్కొడానికి పెద్ద రైవసంస్కారం చేత బట్టకొని స్వగతంగా సతమత మవుతున్నాడు, అని వచనాన్ని ముగించి-

కం॥ “దావానల తుల్యోజ్జ్వల

భావానల కీలలోన పడుతూ ఉంటా

భావాలకు బానిసనై

కావాలని గాలిమేడ కడుతూఉంటా”

అని కందపద్యం వ్రాస్తారు. దీని తరువాత కూడా ఒక కందపద్యం, ఒక వచనం వ్రాసి, తరువాత

ఇక్కడ దొరకనిదేదో

చక్కదనం అఖిలషేచి

ఎక్కడికో పోదామని

రెక్కవిప్పు చైతన్యం.

ఇది 9 మాత్రల చొప్పున పాదానికి 12 మాత్రలతో నడుచు గేయం.

పద్యాన్ని, గద్యాన్ని, గేయాన్ని, వచన కవితను నింపుకొని ప్రక్రియా వైవిధ్యముతో వైచిత్రీని సంత

రించుకొన్న ఆధునిక కథా కావ్యము. దీనిలోని కథ ఆధునిక నగర జీవనానికి సంబంధించినది. ప్రాచీన కావ్యాలలో వలెనే పాత్రల ప్రవేశము, వీటికి ఆధునిక వ్యాఖ్యానము భావములో, భావలో, రూపంలో, పాత, కొత్తలను గమ్యత్తుచేసి చూపిన కావ్యము. ఈ కావ్యములో రూపంలో కొత్తదనం, భావంలో కొత్తదనం ఈ రెండింటి కలయికవల్ల వచ్చిన ఒక కొత్తదనమే వైచిత్ర్యంగా భాసింపుచున్నది. ఆధునిక కావ్యాలలో కథాపాత్రలు ఉన్నా వచనంలోనో, గేయంలోనో, వ్రాసినవి లేదా పూర్తిగా పద్యంలో వ్రాసినవి మాత్రమే కలవి కాని, ఇన్నిటిని కలగలుపుకొన్న కావ్యము ఆధునిక కావ్యములలో లేదు. ఒక గొప్ప శిల్ప నిర్మాణంతో చేయవలెనన్న దృక్పథంతో, వైచిత్ర్య మీదగల మిక్కిలి ముక్కువతో ఈ కావ్యాన్ని ఈ విధంగా వ్రాసినట్లు మనకర్థమవుతుంది. దాదాపు ఇటువంటి ప్రయోగం ఆధునిక కవులలో ఎవరూ చేసి యుండలేదు.

ప్రైదరాబాదు నగరంలో ఎన్. జి. వోలు, మధ్య తరగతి జనం, పేదవర్గం, కార్మికులు పడుతున్న బాధను సూచించేందుకు ప్రత్యేకంగా ఒక్కొక్కరి గురించి, వారి బాధల గురించి పెంచి వ్రాయకుండా పాతకుని విసుగు నీరసము కలిగించకుండా సంక్షిప్త శబ్ద చిత్రాన్ని ప్రైదరాబాదులో చూపించినారు. ప్రైదరాబాదులో జనంపడుతున్న బాధ ప్రైదరాబాదులో వ్యక్తమవుతుంది.

శబ్దాలు తమ అర్థాలను మార్చుకొన్నాయి. ఫింతైన కొత్త కొత్త మునుగులను వేసికొన్నాయి కావ్యాలలో విచిత్రంగా కనిపిస్తున్నాయి. “విచిత్రమే సౌందర్యం, సౌందర్యమే విచిత్రం” ఇటువంటి వైచిత్ర్య కనబరచటంవల్లనే మానసికానందం కలుగుతుంది. ఈ ‘ప్రైదరాబాదు’ అను ప్రయోగము వైచిత్ర్యతో కూడినదేకాదు. ధ్వనివంతమైనది.

ప్రైదరాబాదు నగరాన్ని వర్ణిస్తూ -

“నీ నగరం ప్రొద్దున్నే ఎదురొచ్చే

ప్రళస్తమైన విశ్వస్త

బలవంతపెళ్ళిలోని ముదనవ్వు పెళ్ళికూతురు.

వ్యాకరణాల సంకెళ్ళు విడిచి, చిన్నయ్య సూరిని చాల దండించి కొనితెచ్చిన వైచిత్ర్య ఈ బలవంత పెళ్ళిలో మనకు కనిపిస్తుంది. ‘ముదనవ్వు పెళ్ళి కూతురు అనివిసంధిగానే వ్రాశారు. ‘బలవంత పెళ్ళి’లో సంది చేయటానికి వీలు లేకపోయినా సంది చేశారు. ఒక పదం చివర హల్లు ఉండి, రెండవ పదం మొదట కూడా హల్లు ఉన్నప్పుడు సంది చేయరాదు. సంది చేసిన నియమొల్లంమనము. సరిగ్గా ఈ వ్యవస్థను ప్రతిబింబించు చున్నది ఈ ప్రయోగము.

అసలే ముదనవ్వు పెళ్ళికూతురు. అందులోను బలవంతపు పెళ్ళి. బలవంతంగా, ఇష్టంలేకున్నా సరే ఒకళ్ళకేసి ఒకళ్ళను అంటగట్టటం అనే అర్థం ధ్వనించేటట్లు ‘ప’ కారము మీద ‘ప’ కారాన్నికొని ‘బలవంతపెళ్ళి’ అని చేశారు, ఇందు శబ్ద వైచిత్ర్య, భావ వైచిత్ర్య కనబరచి, పాతకులకు ఒక పెద్ద కాన్వాసు మీద ఈ వ్యవస్థ నిజచిత్రం కనబడేటట్లుగా చేసినారు. క్రమవైచిత్ర్య :

-గత జలాలను మరలించగలదా ? -ఎండిపోయిన ఎడారి పండించగలదా ?

మాతాశయులను లాలించగలదా ? గుండెలలో సంతృప్తి నిండించగలదా ?

ఇందులో 1, 3 పాదాలను చదివిన తరువాత. 2, 4 పాదాలను చదివినచో భావక్రమ మేర్పడును. ఆరుద్ర తన వెయ్యి వోల్టల కవిత్వం అన్న శీర్షికలో కూడా ఈవిధంగా చేసాడు. అందులో + గుర్తు గల వాక్యాలను చదివిన తరువాతనే ‘—’ గుర్తు గల వాక్యాలను చదువవలెను. అప్పుడే మనకు ఆ కవిత అర్థం అవుతుంది. అదేవిధంగా పైన ఉదహరించిన భాగముకూడా చదువుకొనవలెను. అయితే ప్రాచీన

కావ్యాలలో గల పద్యాలలోకూడా ఇటువంటి అన్వయము అవసరం వస్తుంది. కాని వారు ఈ పద్ధతి శిల్ప నిర్మాణంగా, పెట్టుకోలేదు; భందస్సుకు ఒడిగిట్టుగా, నడక తీరునుబట్టి అర్థం చెడకుండా, యథాలాపంగా పదాల స్థానాలు మారేయి. వాటిని అన్వయించి చెప్పి కొనెడి వారము. కానీ ఆధునికులు కావాలని చేసిన నూతన ప్రయోగ వైచిత్ర్యం ఇవి. పై సుదహరించిన దానిలో భావ క్రమాన్ని కనుగొనిన తరువాత మన మనసులో ఒక మెరుపు మెరిసినట్లగును.

ఉద్యోగంకోసం వెళితే ఇందిర్యూచేసిన విధంగా వివాహం చేసికోవటానికి ఇంటర్యూ చేయటం ఇందులో కొత్తగా కనిపిస్తుంది. ఆధునిక కావ్యాలలో ఇటువంటి సంభాషణలద్వారా ప్రయోగాలు చేసినవారు నూటికి ఒకరిద్దరేమో?

ఈ క్రిందివిధంగా ఇంటర్యూ సాగుతుంది.

తండ్రి

ఎవరీ అమ్మాయి?

ధనవంతుడు

అలంకారాలేవే?

మొదటి అమ్మాయి

నాజూకుగా లేదే?

రెండవఅమ్మాయి

ఆదే పేషనేమో?

మూడో అమ్మాయి

భరత నాట్యం వచ్చా?

ఊహాసుందరి:

నాగలి నా తండ్రి

తండ్రి

ఎవరు మీ తల్లి

ఊహాసుందరి

సృష్టి నా తల్లి

తండ్రి

ఏమిటి నీ అస్త్రీ?

ఊహాసుందరి

ఎవరికైనా అస్త్రీలో ఏముంటుంది.

సంగీతంలో సప్తస్వరాలు.

సాహిత్యంలో ఏదై రెండక్షరాలు. — ఈవిధంగా సాగుతుంది. ఇంటర్యూ. పరిశీలించి చూచినచో ఇందు కవిత్వం పాలులేదని చెప్పవచ్చును. కవిత్వం లేకపోయినప్పటికీ ఈ పద్ధతిలో వ్రాయటం మనల్ని ఆకర్షిస్తుంది. సమాజంలో అవివాహితయైన సగటు స్త్రీని ధనవంతులు, వ్యాపారస్తులు, ఛాదస్తులు ఎలా ప్రశ్నిస్తున్నారో ఇందులో రూపుదిద్దుకొన్నది. ఇది (Form) రూపానికి సంబంధించి తెచ్చుకొన్న కొత్తదనం.

ఊహాసుందరి

మానవ గడియారానికి ఒక్కసారికీ చాలు.

అది మీరు-అంటే (సూర్యుడు)

కలకాలం మెయిన్స్పింగ్ కావాలి.

అది నేను. (ఊహాసుందరి) — మెయిన్స్పింగ్ లేకపోతే గడియారం పనిచెయ్యదు. స్పింగ్ ఉన్నంత మాత్రానకూడా గడియారం పనిచెయ్యదు. దానికి 'కి' ఇవ్వాలి. ఆరుద్రగాడు మానవ జీవితానికి మంచిమంచి వ్యాఖ్యానాలిచ్చారు. మానవ జీవితమనే గడియారానికి స్పింగ్, కి, రెండూ ముఖ్యమే. ఏది లేకపోయినా జీవితం గడవదు. యాంత్రిక నాగరికత ప్రభావం పారి భాషిక పడజాలం, కొత్త ఉపమానాలద్వారా సాధించిన భావ వైచిత్ర్యం కిది ఉదాహరణ.

మగవాడి జీవితంగురించి గీసిన చిత్రం -

“మగవాడి జీవితం ఒక బైసికిలు

దాని ముందు చక్రానికి బ్రేకు తండ్రి

వెనుక చక్రానికి బ్రేకు భార్య.”

వేగంగా పోతున్న సైకిలు ముందు చక్రానికి బ్రేకు సడెన్గా వేస్తే క్రిందకు పడిపోతాము. ఒక యువకుడు ఆక్యుడయ మార్గంలో నడువవలెననే భావముతో ముందుకు పరుగెత్తునపుడు తండ్రి వేసే ముందు బ్రేకు వివాహం. ఈ వివాహం బ్రేకుతో ముందుకు పడిపోతాడు యువకుడు. వివాహానంతరము భార్య వెనుక బ్రేకవుతుంది. వెనుక బ్రేకు నావకు దిక్కువిరా పనిచేస్తుంది. స్పిడును కంట్రోలు చేస్తుంది. ఎత్తు పల్లాలున్నచోట, జీవితంలో ప్రమాదాలు దాపురిస్తున్న సమయంలో భర్తను సరియైన వేగంలో నడిపింపగలడు. లేదా పూర్తిగా తిరోగామినిగా చేయగలడు. ఈ మూడు పాదాలలో ముల్లోకాల్ని

దాచినట్లుగా పై అర్ధాన్నంతటిని ఇమిడ్చినారు. అర్ధ విస్తీర్ణతను, అంగికస్పర్శను గర్భంలో దాచుకొని మనకు అందించే కొత్తదనమే ఈ కావ్యమందలి వైచిత్ర్యం. ఇటువంటిదే చిన్న ఉదాహరణ-

జీవితం రేడియో సెట్టుకి

భర్త ఏరియల్

భార్య ఎర్లు అని జీవితానికి అద్భుతమైన వాసం చేసినాడు ఆరుద్ర.

నవ్య కవిత్వానికి నయాగరా

అర్ధ్రతకు మరోపేరు ఆరుద్ర 'కదా'



## దక్షిణ భారత ప్రెస్

తెలుగు, హిందీ, ఇంగ్లీషు భాషలలో ముద్రణ సౌకర్యము కలదు.

చిరునామా :

దక్షిణ భారత ప్రెస్,

ఫ్రెరలాబాద్, హైదరాబాద్-500 004.

ఫోన్ నెం. 84417

# షేక్స్పియర్ శేముషి వైభవం

-పోలాప్రగడ సత్యనారాయణమూర్తి

వీనస్ అండ్ ఎడోనిస్ :

షేక్స్పియర్ సాహిత్య జీవితంలోని ఈ ద్వితీయ ఘట్టమునందు ప్రమోదాంత నాటకాలతోబాటు కమ నీయమైన కవితలని కూడా ఆయన రచించారు. వాటిలో 'వీనస్ అండ్ ఎడోనిస్' ప్రప్రథమంగా పేర్కొనదగింది. దీనిని 1593 లో ప్రచురించి ఎర్ట్ ఆఫ్ పాత్ ఆంప్టన్ కి కృతి ఇచ్చినా, స్ట్రాప్ ఫోర్ట్ ఆన్ ఎ వాన్లో ఉండగానే షేక్స్పియర్ దీనిని, దీనితో జంటగా ఉన్న "రేప్ ఆఫ్ లుక్సీన్"ని ప్రారం భించి ఉంటాడని పరిశీలకుల అభిప్రాయం. స్ట్రాప్ ఫోర్ట్ పరిసరాలూ, దాని అందాలూ, వీనస్ అండ్ ఎడో నిస్లో ఎదనెడా కన్పిస్తాయని పర్సీవల్ తన వ్యాఖ్యలో సోదాహరణంగా చూపించాడు. 1 నవయుగో దయ ప్రభావం కారణంగా జనించిన నూత్నాభిరుచికి అనుగుణంగా ఒక మహాసౌందర్యరాశిని (Venus) నాయకగానూ, నిర్లిప్తుడైన ఒక అందమైన యువకుణ్ణి (Adonis) నాయకుడుగానూ స్వీకరించడం చాలా సముచితమైన సంగతి. తనలో జనించిన మధుర భావాలకి ఓవిడ్ రచన- మెటమార్ ఫోసిసి- ఊపిరిని ఉత్సాహాన్ని ఇయ్యడంతో ఈ కవితకి షేక్స్పియర్ రూపకల్పన చేస్తూ వచ్చాడు. అయితే పూర్తిచేసి ప్రక ఠించింది మాత్రం 1593 లో. అప్పటికి అతనికి

శాలలన్నీ మూతబడ్డాయి. తత్రాపి, షేక్స్పియర్ కి నాటకరచన తొందరగా కానియ్యవలసిన అవసరం లేకపోయింది. ఆ సంవత్సరం అతనికి బోలెడంత విశ్రాంతి, ఆ విశ్రాంతి సమయాన్ని అతని కవితని పూర్తిచెయ్యడానికి వినియోగించాడు.

ఆయన వ్రాసిన డైటన్ ఏండ్రో నికన్స్ సెనెకా నాటకాలూ, కామెడీ ఆఫ్ ఎర్రర్స్ కి ప్లాటస్ నాటకాలూ ప్రోత్సాహం ఇచ్చినట్లు వీనస్ అండ్ ఎడోనిస్ కి ఓవిడ్ వ్రాసిన మెటమార్ ఫోసిస్ ప్రోద్బలం ఇచ్చి ఉంటుం దనీ, ఈ కవితలోని ప్రకృతి వర్ణనా, భావనా సౌంద ర్యమూ, కవితా దృష్టి, ఇవి అన్నీ ఓవిడ్ నుంచి గ్రహించినవే అనీ రీసీ వ్రాశాడు. 2 1567 లో గోల్డింగ్స్ అనువదించిన ఓవిడ్ గ్రంథము, మెట మార్ ఫాసిస్, షేక్స్పియర్ కి నిత్యపఠనీయమైన గ్రంథమనీ, తన నాటకాల ఇతివృత్తాల్ని ఎన్నుకోదా నికి, పాత్ర చిత్రీకరణకి ఆయన ఈ పుస్తకాన్నే ఉప యోగించుకొన్నాడనీ, "కవితకేదీ అనర్హం కాదనే పరమసత్యాన్ని ఆయన దీనినుండే గ్రహించాడనీ, ప్రస్తుతం ఆక్స్ ఫర్డ్ లోని బాడ్జియన్ గ్రంథాలయ మందున్న గోల్డింగ్స్ అనువాదప్రతి షేక్స్పియర్ ఉపయోగించు కొన్నదే అనీ కొందరు విమర్శకుల

1. 72 వ పంక్తిలో ఎవాన్ నది వర్ణన, 366 లోని తెల్లని గువ్వలు. 453 లోని అరుణోదయం, 581 లోని గుడ్లశూబ ఇవి అన్నీ తరుణ వయస్కుడైన షేక్స్పియర్ స్ట్రాప్ ఓఫర్డ్ లో చూసి హృదయంలో దాచు కొన్నవే!

1. Vide M. M. Resse's - "Shakespeare- His world and his work"



ప్రస్తుతానికి వస్తే. రచయిత జీవితకాలంతోనే ఈ కవిత బహుళ జనాదరణ పొందినట్లు కనిపిస్తుంది. 19.6 నాటికే, అంటే ప్రథమ ముద్రణ జరిగిన తర్వాత 193 ఏళ్ళలోనే ఇది 11 మార్లు పునర్ముద్రితమైంది. జాన్ వీవర్ వ్రాతలలో, జాన్ డేవిస్ రచనల్లో, పెర్నానసీ నాటకాల్లో చనసీ అండ్ ఏడోసిస్ ప్రస్తావన ఉంది. డేమింగ్ ఆఫ్ ది ప్రూ నాటకంలో కూడా వీవర్ అండ్ ఏడోసిస్ చిత్రాల గురించి ముచ్చటించడం కనిపిస్తుంది. దీనిని బట్టి షేక్స్పియర్ కవితకి ఆ రోజుల్లో ఎంత ప్రశస్తి ఉందో మనకి అర్థం అవుతుంది.

‘వీవర్ అండ్ ఏడోసిస్’, ‘రేవ్ ఆఫ్ లుక్రిస్’లు ఒకదాని నుంచి మరియొకటి విడదీయరానివి. మొదటి కవితలో స్త్రీకి గల అనురాగము (లేదా వ్యామోహము) పురుషునికి గల నిర్దిష్టత వర్ణితమైతే, రెండో కవితలో తద్విరుద్ధంగా పురుషునికి ఉండే వ్యామోహము, స్త్రీకి ఉండే హృదయ నైర్మల్యమూ వర్ణితమయ్యాయి. అమితాకర్షణీయమైన విశృంఖల విహారము, ఉత్సంగ తరంగశోభితమైన యువభావ జలదీ, శ్రవణ పేయమైన మధురమంజుల కవిత ఇవి అన్నీ రెండు కావ్య ఖండాల్లోనూ కనిపించే ప్రత్యేక లక్షణాలే! లుక్రిసీ కవితని పరిశీలస్తే “తనలో జనించిన భావోద్దేశాన్ని కవి అదుపులో పెట్టుకుని సూక్ష్మాతి సూక్ష్మమైన సంగతులన్నీ వర్ణించాడ”ని ప్రముఖ కవి విమర్శకుడూ అయిన శామ్యూల్ కోర్ రెడ్డే అభిప్రాయపడితే “అసలు లుక్రిస్లో భావోద్దేశమే లేదు. హృదయ దమ్ముగా కవి ఏ అమఘాతిని పొందినట్లు కనిపించదు” అన్నాడు మరో ప్రసిద్ధ కవి హెన్రీ లిడ్.

అప్పటికింకా అంగ్ల రసజ్ఞ పాఠకులు, డ్యూల్ నైట్ లో షేక్స్పియర్ ప్రపహింపజేసిన కవిలా రస వాహనుల్ని రుచిపూడలేదు. అందువల్ల వారికి వీవర్ అండ్ ఏడోసిస్ ప్రతిపద విన్యస్తమైన కవితామృత ఝరీ ప్రవాహంలా కనిపించింది. ఇందలి ఏకత్రయూవ

అనురాగం అనిదం పూర్వం కనుక నాటి ఆంగ్లేయులకి అత్యంత ఆకర్షణీయమైంది. ఈ కవితలో వీవర్ అనురాగం ఎలా కట్టలు తెంచుకొని ప్రపహించిందో. షేక్స్పియర్ భాషాయోషకూడ అవధులెరుగని అందాల సీమల్లో నర్తించింది, రసజ్ఞులకి లలితపద విన్యస్తమైన కవితగానాన్ని వినిపించింది.

సౌందర్యాది దేవత అయిన వీవర్, మనోహర మూర్తి అయిన ఏడోసిస్ అనే యువకుని ప్రేమించి అతనిచేత క్రూర వరాహాన్ని వేటాడటం ముగిస్తుంది. కాని అతని ప్రేమని పొందలేక పోతుంది. అతడు తిరిగి వేటకి వెళ్ళిపోతాడు. మరునాడుదయం వేట కుక్కల అపస్వరాలు విని కీడు శంకిస్తుంది. అమె భయపడినట్లే ఏడోసిస్ క్రూర వరాహ నిహతుడై కనిపిస్తాడు. సూక్ష్మంగా ఇది కథ. ఈ కథని తనకవితా పమత్కృతికీ, ఉదాత్త భావ ప్రదర్శనకీ, నిర్మాణ వైచిత్రికీ అనువైన సాధనంగా స్వీకరించి, దృశ్య కావ్యరచనా దురంధరుడైన షేక్స్పియర్, శ్రవ్యకావ్య రచనలోకూడా సిద్ధహస్తుడు అని నిరూపించుకొని, సాహితీప్రియం భావకులకు సవ్యసాధిగా సాక్షాత్కరించాడు.

ది టు జంటిల్ మెన్ ఆఫ్ వెరోనా:-

ముందుముందు తాను వ్రాయబోయే నాటకాలకీ, వాటిని రచించే పద్ధతికీ, అలోచనా దోరణికీ, ఆచరణ మార్గాలకీ, అన్నింటికీ ప్రయోగశాలగా షేక్స్పియర్ కి ఉపయోగపడిన “ది టు జంటిల్ మెన్ ఆఫ్ వెరోనా” నాటకం, పూర్తిగా ఆయన స్వకపోల కల్పితమేనా లేదా ఇతివృత్తంవరకూ ఏ గ్రంథంనుంచి ఆయనా తీసుకున్నారా? ఎన్నో షేక్స్పియర్ నాటకాలలోని కథలకి మాలాధారమైన కథల్ని, గ్రంథాల్ని, కనుగొన గలగిన “బుల్లో” కూడా ఈ నాటకానికి ఆధారమైన గ్రంథం ఏదీ చెప్పలేకపోయాడు. ఖచ్చితంగా ఇది ఆధారం అని చెప్పగలిగిన గ్రంథం ఏదీ ఇంత వరకూ లభించలేదు. లభ్యమైన వాటిలో ఛాలాఫరకు

ఈ కథకి సాయావ్యమైన కథ ఉన్నది, జె.డి. మాంటే మేయర్ వ్రాసిన 'డయానా ఎనమెరాడా' అనే స్పానిష్ గ్రంథం.

“ఈ నాటకం రచించేనాటికి షేక్స్పియర్ ఆవేశంతో కూడిన ఒక మహానుభావుడు! భావోద్వేపితుని రచన కావడంవల్ల ఈ నాటకం వాస్తవికతని కోల్పోయి జీవితానికి దూరమైంది” అని చార్లటన్ అన్నాడు. అయితే, షేక్స్పియర్ శిల్పము (Sheakspeare's Workmanship) అనే కన గ్రంథంలో క్విల్లర్ మాన్ “పాతయుక్తులుమాని షేక్స్పియర్ ఈ నాటకంలో నిజమైన పాత్రలనే వాస్తవమైన సంఘటనలనే సంఘటిత పరిచాడు” అని వ్రాశాడు, ఈ సంగతినే ప్రస్తావిస్తూ మార్టిన్ హోమ్స్ “నాటకంలో కొన్ని అవాస్తవికాలు లేకపోలేదు. చివరి దృశ్యంలోని సంఘటనలు కొన్ని అసందర్భంగా కూడా కనిపిస్తాయి. అయితేయే? సహజత్యమో సహజత్యమో అంటూ కూర్చోవడంకంటే, సామాజికలకు సంభ్రమిస్తే ఆనందాన్ని అందించి, వారు నాటకానికి తిరితిరిగి వచ్చేలాగ చెయ్యడం నాటకకర్త కర్తవ్యం కదా - ముందు అది ముఖ్యం-షేక్స్పియర్ అదే చేశాడు ఈ నాటకంలో” అని వాదించాడు. 1

ఈ నాటకంలో జూలియా, లాన్స్, స్పీడ్ ల పాత్ర చిత్రణ గమనించతగ్గది. ముఖ్యంగా జూలియా పాత్ర ఓర్పులోనూ డీక్షలోనూ రాబోయే ఆర్ ఈజ్ వెర్ దట్ ఎల్ థింగ్స్ వెర్ లోని పాలెనా పాత్రని తలపిస్తుంది. ప్రోటియస్ యొక్క సేవకుని వేషంలో జూలియా సిల్వీయాకు వారలందించే ఘట్టము, మున్ముందు వ్రాయబోయే డ్యూల్ నైట్ నాటకంలో, సెసారియా రూపంలో వయోలా ఆర్స్సోని అత్రయించే ఘట్టానికి ప్రాతిపదిక! అలాగే ఈ నాటకంలో జూలియాని అడిగినట్లే, డ్యూల్ నైట్ లో ఆర్స్సోని సెసారియాని

“నీ సోదరి వివరాలూ, అమె ప్రేమికుని విశేషాలూ తెలియజెప్పు” అని ఆడుగుతాడు. మర్సెంట్ అఫ్ వెన్నిస్ లో ప్రోర్షియాని వివాహం చేసుకోడానికి వచ్చిన పెళ్ళికోడుకుల పేర్లని నెరిస్తూ ఏకదపు పెట్టినట్లు ఈ వెరోనా నాటకంలో జూలియా వరుల జాబితాని లా సెట్టా చదువుతుంది.

ఈ నాటకం 2 వ అంకం 1 వ దృశ్యంలో “Though the Chameleon love can feed on the air, I am one nourished by my victuals and would fain have meat” అని స్పీడ్ అన్న మాటలే పరిపక్వత చెంది హేమలెట్ 3 వ అంకం 2 వ దృశ్యంలో “Excellent i' faith; of the Chameleons dish. I eat the air, Promise cramm'd; you cannot feed capons so” గా రూపాంతరం చెందాయి.

మిడ్ సమ్మర్ నైట్స్ డ్రీమ్ లోని ఏథెన్స్ దగ్గర ఆరణ్యంలాగా, యాజ్ యూ లైకిడ్ లోని ఆర్డెన్ ఆరణ్యంలాగా, ఈ నాటకంలోని మిలాన్ పరిసరారణ్యం కూడా ప్రేమికుల సమస్యలు కొన్నింటిని పరిష్కరించడానికి ఉపయోగపడింది. ఈ నాటకంలో వెరోనా లైన్ వలె సింబలీస్ నాటకంలో ఇమోజిన్ కూడా బహిష్కృతులతో కలిసి ఉంటాడు. ఈ రకంగా చూస్తే ఈ నాటకంలోని ఎన్నిసంగతులలో, తర్వాత వచ్చిన నాటకాలలోని చాలా సంగతులకి, మూలములుగానో లేక ప్రయోగములుగానో కనిపిస్తాయి. వెరోనా కంటే ముందు వ్రాసిన నాటకాలలోని డ్రెసియా, గ్రేమియా, డోమియన్ పాత్రలతో పోలిస్తే, వెరోనా నాటకంలోని లాన్స్, స్పీడ్ పాత్రలు పరిణతి చెందినవిగా ఆర్థం అవుతుంది. అంతే కాదు. తర్వాత షేక్స్పియర్ వ్రాయబోయే వాటకాలలోని లాన్స్ లిట్ జోబ్స్, డాగ్ బెరీ పాత్రలకి మాతృకలు అనికూడా తెలుస్తుంది. ఈ నాటకంలోని

లాన్స్ పాత్ర సృష్టిని జార్జి బెర్నార్డ్ షా కూడా మెచ్చుకున్నాడు.

ది టు జెంటిల్ మెన్ ఆఫ్ వెరోనా లోని కథ సంగ్రహంగా ఇది. ప్రోటియస్ వెలంద్రైస్ వెరోనాలో మిత్రులు, ప్రోటియస్ జూలియాలు పరస్పరం ప్రేమించుకుంటారు. మిలాన్ వెళ్ళిన వెలంద్రైస్, అక్కడ సిల్వియాని ప్రేమిస్తాడు. ప్రోటియస్ కూడ తర్వాత అక్కడికి వెళ్ళి ఆమెనే ప్రేమించి వెలంద్రైస్ కి చిక్కులు కల్పిస్తాడు. జూలియా మిలాన్ వచ్చి మారువేషంలో ప్రోటియస్ ని సేవిస్తూ ఉంటుంది ఇలా ఉండగా సిల్వియా, మారియోతో జరగబోయే వివాహం నుంచి తప్పించుకొనే ప్రయత్నంతో పారి పోయి దొంగలకి చిక్కుతుంది. ప్రోటియస్ రక్షిస్తాడు. చివరకి సిల్వియా వెలంద్రైస్ ని కలుసుకొని అతణ్ణి వివాహం ఆడుతుంది. జూలియా ప్రోటియస్ ని వివాహం కూడా జరుగుతుంది. ఈ నాటకంలో లాన్స్ అనే ప్రోటియస్ యొక్క విదూషకుడూ, లాన్స్ కుక్క అయిన క్రేడ్ చక్కని వినోదాన్ని అందిస్తాడు.

**సానెట్స్ :**

సానెట్ అనేది ఒక ఛందః ప్రక్రియ ఇది ఆంగ్ల మున క్రొత్తది పెట్రార్క్ మార్గానుసారలై ఈ సానెట్ లను ఆంగ్లదేశంలోకి 1557 లో ప్రవేశ పెట్టిన వారు 1 వియట్, సర్రే, అను ఇద్దరు కవులు. పెట్రార్క్ పద్ధతి ప్రకారము సానెట్ అనేది 14 పంక్తుల పద్యము. మొదటి వినిమిది పంక్తులను ఆక్టేవ్ అని తర్వాత ఆరు పంక్తులనూ సెన్టెట్ అని పిలు

స్తారు. షేక్స్పియర్ కూడా సానెట్ లను 14 పంక్తుల పద్యాలుగానే వ్రాసినా, వాటి నిర్మాణ విధానము మత్రము ఆక్టేవ్ సెన్టెట్లుగా చేయలేదు. ఆయన సానెట్ నిర్మాణం ఏమిటంటే, నాలుగేసి పాదాలుండే క్యూప్రైన్స్ మూడు, తర్వాత రెండు పాదాలుండే కప్లెట్ ఒకటి.

షేక్స్పియర్ వ్రాసిన సానెట్స్ మొత్తం 154 పీటి రచనా కాలాన్ని 1593 ఆని స్థూలంగా నిర్ణయించినా, యదార్థంగా షేక్స్పియర్ 1590 ప్రాంతంలో వ్రాయడం ప్రారంభించి 1598 ప్రాంతంలో పూర్తి చేసినట్లు భావించవచ్చు.

1557 లో ఆంగ్ల సాహిత్యంలోకి ప్రవేశించిన ఈ సానెట్, దాదాపు 80 సంవత్సరములు విస్మరింపబడింది. తిరిగి 1590 ప్రాంతమున సానెట్ రచన విరివిగా సాగింది. 1590 తర్వాత 5, 6 సంవత్సరములు ఎంత మంది కవులలో సానెట్ లను పుంఖాను పుంఖములుగా వ్రాయనారంభించారు. 2 పీరిలో సిడ్నీ, డేనియల్ డ్రైటన్లు ఆ సానెట్స్ లో కథా వస్తువులుగా ప్రేమ, విరహం వంటి ఆసక్తికరమైన సంగతుల్ని తీసుకున్నారు. సమకాలీన ప్రభావ ఫలితంగా ఈ రోజులలోనే (1590-1598) షేక్స్పియర్ కూడా ఈ కదావస్తువులతోడే సానెట్లు రచించాడని పలువురు విమర్శకుల అభిప్రాయం. అయితే 107 వ సానెట్ లోని Mortal moon అనే పదాన్ని ఎలిజి బెట్ కి అన్వయిస్తే పీటి రచనా కాలం 1603 అవుతుంది. లేక అర్థపంద్రాకృతిగా సాగిన స్పెన్సరు దండయాత్ర (Spenser's armeda)కి అన్వయిస్తే 1588 అవుతుంది.

1. Tottels' miscellany లో wyatt Surrey రచనలు.

2. Sidney's 'Astrophel and stella (1591); Danial's oelia (1592); Lodge's Philhis (1593) Lodge's Giles (1593); Fretches Licia (1593); Castible's Diana (1594); Dryton's Idea (1594); Percy's celia (1594); Barnfield's cynthia (1595); Spencer's Amaretti (1595); Griffin's Fidessa (1596); Smith's Chloris (1596); Robert Tofte's Laura (1597).

ఇవి 154 పద్యాలు, పైన చెప్పినట్లు ఇటాలియన్ రచయిత పెట్రార్క్ చందో రీతిని షేక్స్పియర్ అనుసరించలేదు. 3 చతుస్సులు మీద ఒక ద్విపదగా (3 Quatrains and a couplet) రచించాడు. ఈ నియమంతో సానెట్ వ్రాయడాన్ని Shakespear sonnet అంటారు. పోనీ అని ఈ నియమాన్నయినా మొత్తం 154 పద్యాలలోనూ పాటించాడా అంటే ఆదీ లేదు. 128, 153, 154 పద్యాలకి ఈ చందో నియమం పాటించలేదు.

షేక్స్పియర్ ప్రతి నాటకంలోనూ అయిదు అంశాలుంటాయి ఈ సానెట్స్ కథని కూడా అయిదు భాగాలుగా విభజించవచ్చు 1. రచయితకి W.H.తో స్నేహం 2 రచయిత నీలా సుందరిని (Dark woman) ప్రేమించడం 3. ప్రతిద్వంద్వీ ఆయన మరో రచయిత W. H.కి అభిమానపాత్రుడు కావడం 4. రచయిత నిరుత్సాహం చెందడం 5. చివరకి సమాధానపడి తాత్విక దృష్టి నేర్పరచుకోవడం.

రచయిత, W.H. అనే దశవంతునితో స్నేహం చేసి నీలా సుందరిని ప్రేమించి. దేశాటనకి వెళ్ళడం తిరిగి వచ్చేసరికి ఆ సుందరి W. H. యొక్క ప్రీయురాలిగా మారడం అంతేకాక వారికి మరో రచయిత అభిమానపాత్రుడు కావడం - దాంతో మొదట విచారించి, తర్వాత మైత్రిలోని తియ్యడనాన్ని మరువలేక తనలోతాను సమాధానపడడం - ఇదీ ఈ 154 సానెట్లలోనూ సాగిన కైక. ఇందులో 1 నుండి 77, 87 నుండి 125 వరకుగల సానెట్స్ మిత్రుడైన W. H.ని ఉద్దేశించి వ్రాసినవి. 78 నుండి 86 వరకు ప్రతిద్వంద్వీ ఆయన మరో రచయితని ఉద్దేశించినవి. 128 నుండి 154 వరకూ, అంటే చివరి 27 సానెట్లూ నీలా సుందరిని ఉద్దేశించినవి.

అయితే ఇందులో W. H. ఎవరు ? కేవలం

1. 20 వ సానెట్లో Aman in hue all hues అనా వాక్యం ఆధారంగా ఈ వాచనని Oscar Wimble వంటివారు ప్రతిపాదించారు.

కల్పితమైన పాత్రా ? లేక షేక్స్పియర్ సమకాలీనులు ఎవరైనా ? W. H. అనగా William Harvey అని కొందరూ, William Hall అని కొందరూ, Henry Wriotheseley అనే పేరుగల Earl of Southampton (ఇతనికే పీసన్ ఆండ్ ఎడోసన్ కృతి ఇచ్చింది) అని కొందరూ, నాటకాలలో శ్రీ వేషాలు వేసే Willion Hughes అనే యువకుడని కొందరూ, 1. అసలు పేరెవరూ కాదు. ఈ పద్యాలన్నీ ఆత్మపరంగా చెప్పుకొన్నవే! అందువలన W. H. అనగా William himself అనే (అంటే విలియమ్ షేక్స్పియర్) అని కొందరూ అభిప్రాయపడ్డారు ఇలాగే నీలా సుందరి విషయంలో తలొకరూ తలొక అభిప్రాయాన్నీ వెలిబుచ్చారు. ఆమె Maro Filton అని కొందరంటే, కాదు మరో శ్రీ అని కొందరన్నారు. ఎవరో వివాహిత ఆయన శ్రీ అయి ఉంటుంది. అందుకే Dark woman అనిగూఢంగా చెప్పి ఊరుకున్నాడు అని Dovey Wilson అభిప్రాయ పడ్డాడు.

ఇవి అన్నీ సరే. మరి అయితే ఈ పద్యాలలో షేక్స్పియర్ వ్యక్తిత్వమూ, వ్యక్తిగత జీవితమూ ఎంతవరకు ప్రతిఫలిస్తున్నాయి? ఒక్క నాటకాలలో తప్ప తక్కిన అన్ని ప్రక్రియలలోనూ రచయిత స్వరూప స్వభావాలు కొంతవరకు అయినా కనపిస్తాయి కదా? ఈ ప్రశ్నకి మళ్ళీ తలొకరూ తలొక అభిప్రాయం వెలిబుచ్చారు.

సానెట్స్లోని సంగతులు షేక్స్పియర్ వ్యక్తిత్వం గురించి తెలిపినా తెలిపకపోయినా ఇందలి కథ మాత్రం ఉత్తమ ప్రేమైక వృత్తాంతం అని 1954లో ప్రచురించిన అంగ్ల సాహిత్య చరిత్రలో సి.ఎస్. వెలిస్ ఉద్ఘాటించాడు. థావోడ్రేకాలతో నిండిన కొన్ని ముట్టాలు పరిశీలిస్తే, తాను అనుభవించిన వివిధ ఆవేశాలకే

షేక్స్పియర్ కళాదూపం ఇచ్చాడనీ కేవలం ఊహా జనితమైన రచనలో ఇలా జీవనాది స్పందించుట జరగడనీ విల్సన్ వైట్, చర్చనర్థి అన్నాడు.

ఏమైనా షేక్స్పియర్ వ్రాసిన నాటకాలలో కందే ఆయన వ్రాసిన ఈ సానెట్స్ లో ఆత్మప్రత్యయం (Personality) ఎక్కువగా కనిపిస్తుంది. నాటకాలని బట్టి ఆయన వ్యక్తిత్వం మీద ఏర్పడిన అభిప్రాయాని ఈ సానెట్స్ నిబట్టి సర్దుకొని సరిజేసుకోవచ్చు. ఇందులోని నీలా సుందరికి, ఆయన నాటకాలలోని గెర్ట్రూడ్, రోసలీన్, హెర్మియా, పోస్, మొదలైన స్త్రీ పాత్రలూ, W.H. కి 'వెరోనా'లోని ప్రోటియస్, హెన్రీ IV లోని హోల్ వంటి పురుష పాత్రలూ ప్రతిదర్శనాలు. ఈ సానెట్స్ లో రకరకాలైన శైలికీ, వివిధములైన మానసిక స్థితులకూ దర్పణాలు. వేర్వేరు భావాలకి సౌందర్య రూపాల్ని సంతరించుకొన్న మణినికురాలు. సుశిక్షితమైన స్వేచ్ఛనీ, విశిష్టమైన భావ గాంభీర్యాన్నీ, సూక్ష్మీకృతమైన వివరణనీ, సమకాలీనతని మన్నించే సారస్వకాలీనతనీ, ఈ సానెట్స్ లో, షేక్స్పియర్ లోని శిల్పకళా ప్రావీణ్యం, మహాదాత్ర జీవన ఝరి కలిసి, బంగారంలో ఆనర్థ రత్నాల్ని పొదిగినట్లు పొదిగాయి.

తావలచిన స్త్రీ తనకు చేసిన అన్యాయాన్ని చూసి ద్వేషించలేక, అలాగని ప్రేమించనూలేక, పోనీ అని, గతకాల సంబంధి అయిన స్నేహపల్లరిని పరిపోషించనూలేక, కొన్నాళ్ళు వేదనతోనూ నిరాశతోనూ అనిశ్చిత స్థితిలో సతమతమై, చివరకి హృదయాన్ని తేటపరుచుకొని, నిన్నటి వెలుగునూ రేపటి వేకువనూ తలచుకొని స్థితిపడడి జీవద్ రహస్యాన్ని కన్గొన్న తాత్విక సంపన్నుడుగా ఈ సానెట్స్ లో మనకి కనిపించే షేక్స్పియర్, వెలుగు చీకట్ల పడుగు పేకలతో నిండిన జీవితాన్ని అద్భుత ప్రమాదాంత విషాదాంత నాటకాలలో మున్ముందు మనముందు ప్రదర్శించడానికి సర్వసమయత్రమైన సమర్థుడుగా మనకి గోచరిస్తాడు.

ది రేప్ ఆఫ్ లుక్రీస్ :-

షేక్స్పియర్ వ్రాసిన 'వీనస్ అండ్ ఎడోసిస్', 'రేప్ ఆఫ్ ది లుక్రీసు'లు, మిల్టన్ వ్రాసిన 'వెరెగో' "ఇల్ పెన్స్ రోసోలు"లు వలె, జంట కవిత్వం, పరస్పర విరుద్ధమైన ఇతివృత్తములూ, పాత్రలూ ఉండి ఒకదానికొకటి పరిపూరకాలుగా ఉండేలాగ వీటిని కవి వ్రాశాడా అనిపిస్తాయి. వీనస్ లోని పాత్రలూ, కథా, మానవాతీతమైనవి. లుక్రీస్ లో పాత్రలు తీవ్రమైన మానసిక సంఘర్షణలకి లోను అయినవి. ఇందులో కథ పూర్తిగా మానవ సంబంధమైనది. మొదటి కవితలో పురుషుని ప్రేమకోసం స్త్రీ ప్రాకులాడ్డం ఇతివృత్తమైతే, రెండవదాంట్లో పురుషుడు తన పశువాచానికి స్త్రీని బలిచెయ్యడం ఇతివృత్తం. మేక్ బెత్ దంపతులు హత్యచేసి, ది రేప్ ఆఫ్ లుక్రీస్ అనే ఈ కవితలో టార్కిన్ అనే అతిథే, ఇంటి యజమానురాలయిన లుక్రీస్ కి అన్యాయంచేసి ఆమె మరణానికి కారణం అవుతాడు.

మొదటినుంచీ లుక్రీస్ సౌజన్యమూర్తి, కాని టార్కిన్ తనని చెరచి తన శీలాన్ని అపహరించడం వల్ల అపరచండికగా మారుతుంది టార్కిన్ ని చంపి కత్త తీర్చుకుంటానని భర్త చగ్గరా తండ్రి దగ్గరా మాట తీసుకుని మరీ ఆత్మహత్య చేసుకుంటుంది.

నిద్రాస్థానం లుక్రీస్ ని షేక్స్పియర్ ఈ కవితలో వర్ణించిన తీరూ. తర్వాత 10, 12 సంవత్సరాలకి వ్రాసిన ఒథెలో, మేక్ బెత్ నాటకంలో నిద్రాస్థానం వ్యక్తుల్ని వర్ణించేతీరూ, పరిశీలించి, ఈ మూడు సందర్భాలలోనూ వాడిన భావనీ చేసిన భావననీ ఒకదానితో ఒకటి పోలిస్తే, కవిగా భావుకుడుగా ఆయనలో వచ్చిన క్రమ పరిణామం అర్థం అవుతుంది.

నిద్రాస్థానం లుక్రీస్ ని "Her lily hand her rose cheek lies under" అని వర్ణించాడు.

ఒకెలో, నిద్రపోతున్న డెస్టిమోనాని "Put out the light and then put out the light.. than flaming minister" అని వర్ణించాడు.

నిద్రొస్తూన్న డంకన్‌ని, లేడీ మేకబెత్ "Had he not resembled my father as he slept, I had done it" అంటుంది.

బరువైన భావాన్ని సంక్షిప్తంగా చెప్పడం రాసు రాసు ఇలా నేర్చుకున్నాడాయన, చాసర్ విరచితమైన ఉత్తమ శ్రీలగా. విలియమ్ ప్రెంటిస్ వ్రాసిన 'పేలన్ ఆఫ్ ఫ్లెజర్', ఓవిడ్ గ్రంథాలూ, ఇవిఅన్నీ ది రేవ్ ఆఫ్ లుక్రిస్‌కి ఆధారాలయినట్లు కనిపిస్తాయి. డైటన్ నాటకంలో (2వ అంకం 1వ దృశ్యంలోనూ, 3వ అంకం 1వ దృశ్యంలోనూ) లుక్రిస్ కథకి సంబంధించిన ప్రస్తావన ఉంది. అంటే అప్పటికే ఈ కథ షేక్స్పియర్‌ని ఆకర్షించిదన్నమాట ఈ కవితని షేక్స్పియర్, నిజానికి ఒక చక్కని విషాదాంత శ్రవ్యకావ్యంగా మలచవచ్చు. కాని భావాలనీ సంఘటనలనీ అందంగా ఏర్పికూర్చి కరుణరస సృష్టి చేయలేక పోయాడు షేక్స్పియర్ అప్పటికింకా భాషా భేషజమేకాని, పరిణతి చెందిన విషాదాంత రచనలు చేయగల శక్తి తత్విత్వాణ రహస్య సంగ్రహణ పారీణతా అలవడలేదు.

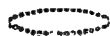
ఇతర కవితలు :

షేక్స్పియర్ వ్రాసిన ఇతర కవితలు ఇంకా 3 ఉన్నాయి ; అవి 1. అవర్స్ కంప్లెంట్ 2. పేషన్ డ్ పిల్‌గ్రమ్ 3. ది ఫోనిక్స్ ఆండ్ టర్నిల్ ఆని కొందరు విమర్శకులంటే, అవి షేక్స్పియర్ రచనలు

కానేకావు అని మరికొందరు విమర్శకులన్నారు. ఎవరి వాదన నిజమో ఇంకా నిర్ధారణ కావాలి.

ప్రియుడు తనపట్ల విముఖత చూపిస్తున్నాడని ఒక యువతి మొరపెట్టుకోవడం, అవర్స్ కంప్లెంట్ లో కథ కాగా. పేషన్ డ్ పిల్‌గ్రమ్ ఒక ప్రేమగాథ.

ది ఫోనిక్స్ ఆండ్ టర్నిల్ అనే 67 పంక్తులు గల చిన్న కవితకి 20 వ శతాబ్దంలో ఎక్కువ ప్రశస్తి వచ్చింది. అందుకు కారణం రంజీ సహానీ. ఈ కవిత లోని తాత్త్విక భావాన్ని రంజీ సహానీ 1981 లో విమర్శక ప్రపంచానికి సాహితీ లోకానికి అందించాడు అయితే ఈ కవిత షేక్స్పియర్ విరచితం కాదనీ, ఆయన సమకాలీనుడైన ఫ్లెంటిన్ ఇది రచించాడనీ దంజీ సహానీ అభిప్రాయం. "ఎంతటి శక్తిమంతమైన దానినయినా బంహీన మొనర్చి, ఎంతటి సౌందర్య స్వరూపాలున్నా వికారంగా మార్చివేయగల క్రూర శక్తి కాలం. కాని కాలం అనే ఆ క్రూర శక్తికి లొంగకుండా శాశ్వతంగా ఆజరామరంగా నిలిచేది అచ్చమైన ప్రేమ. ఈ సంగతిని ఫోనెక్స్ అనే ప్రకృతి, టర్నిల్ అనే పురుషుని, పరంగా సూచించి, వారి సంయోగానికి ఈ లోకం తగిన స్థలం కాదు కనుక అవి స్వర్గంలోనే కలుసుకుంటాయి అని తెల్పాడు రచయిత. ఒకెలో డెస్టిమోనాం ప్రేమా, రోమియో జూలియట్ల ప్రేమకూడా స్వర్గంలోనే ఫలించి పరాకాష్ఠచందుతాయి. ఆదర్శ ప్రేమికులు సత్య సుందరమల (Truth and Beauty) వంటి వారు ఇంతటి మహోన్నతమైన భావాన్ని కవితలో మరెవరు చొప్పించగలరు? అందుకే ఇది నిశ్చయంగా షేక్స్పియర్ కవిత-అని విల్సన్ నైట్ తన Mutual Flame (1955) లో వివరించి చెప్పాడు.



# సాహిత్యగోష్ఠి

## అస్తిత్వవాదం - 3

అస్తిత్వవాదానికి చెందిన ఆచార్యులు దాదాపు పది పన్నెండు మంది వరకు ప్రముఖులున్నారు. వారిని గురించి వారి రచనల్ని గురించి సంక్షేపంగా కొంత తెలుసుకొనడం మంచిది. ఆ ఆచార్యుల్లో పాస్కల్, కీర్కెగార్డ్, డాస్టోవ్స్కీ, నిచ్చే, రిలేక్, కాఫ్కా, సార్త్, కామూ మొదలైన వారు చాలా ప్రసిద్ధి చెందినవారు.

### పాస్కల్ - 1

పాస్కల్ ఫ్రాంసు దేశవాసి. గణితజ్ఞుడు. కీర్కెగార్డ్ అస్తిత్వ వాద జనకుడని ప్రసిద్ధి గాంచిన ఆయన కంటే రెండు వందల సంవత్సరాలకు పూర్వమే పాస్కల్ అస్తిత్వవాదానికి అంకురార్పణ చేశాడు.

పాస్కల్ 1632 లో ఫ్రాంసులో జన్మించాడు. అతని మూడో సంవత్సరం వయస్సులోనే తల్లి మరణించింది. బాల్యం నుండి అతడిది రోగిష్టి శరీరం. కోరికలున్నా అతడు తన జీవిత సహచరిణి ఎన్నుకొనలేదు. అతనికి వివాహం కాలేదు. చివరి వరకు విరాగిగా ఏకాంత జీవితం గడిపాడు. 81 సంవత్సరం వయస్సులో అతనికి ఒకానొక అంతరంగికానుభూతి కలిగింది. దానికి ఫలితంగా దార్శనికుల ఈశ్వరుణ్ణి వదలి అతడు బైబిలు ఈశ్వరుణ్ణి ఆశ్రయించాడు. చిన్న వయస్సులోనే, 1632 లో ఆయన మరణించాడు.

అంతరంగికానుభూతి కలిగిన ఓరువాత ఈశ్వరుని అనుగ్రహం మీద అతనికి సందేహ మేర్పడింది, ఆ విషయంలో చాలా ఉత్తరాలు వ్రాశాడు. అవి పాస్కల్ ఉత్తరాలు అనే పేరుతో పుస్తక రూపంలో ప్రచురింప బడ్డవి, విజ్ఞానం వలన మానవునికి మేలు కలగడనే సంతకం ఆయనకు

ఏర్పడింది. చైతానిక పరిశోధన వలన మనుష్యుడు తన సహజ ధర్మాన్నుండి రోజూ రోజూకూ చాలా దూరమయి పోతున్నాడని ఆయన కొక విజ్ఞానం ఏర్పడింది. విజ్ఞానం కంటే ఆత్మ నశ్వరమా శాశ్వతమా, దాని ప్రకృతి ఏమిటి? అనే దానిని తెలుసుకొనడం అవసరమని భావించి అనేకం త్రైస్తవ మత గ్రంథాలను అధ్యయనం చేశాడు. ఆ అధ్యయనం వలన ఆయనకు సంతృప్తి కరమైన సమాధానం లభించలేదు. నేను నాచిన్న జీవితాన్ని చూస్తున్నాను. అది అనంత దేశ కాలాల మధ్య చిన్న బిందువుగా ఉన్నది. ఈ అనంత దేశ కాలాలు నన్నెరగవు. నేను వాటిని ఎరగను. నేను అసలు ఇప్పుడున్న స్థానంలో ఎందుకున్నాను? ఇంకొక స్థానంలో ఎందుకులేను? నన్ను ఇక్కడికి తెచ్చి పడవేసిన శక్తి ఏమి? ఇదీ ఆయన జిజ్ఞాస, ఆ జిజ్ఞాసలోనే పాస్కల్ అస్తిత్వవాద దర్శనానికి బీజాలు నాటాడు. జ్ఞాన ప్రాప్తికి తర్రుం కంటే శ్రద్ధ, విజ్ఞానం ఎక్కువ ఉపయోగపడతాయని ఆయన నమ్మకం. ఇంద్రియాల ద్వారా తెలుసుకోలేని దానిని శ్రద్ధ విశ్వాసాలద్వారా తెలుసుకొనగలమని గూడా ఆయన వివరించాడు. మనుష్యుని అస్తిత్వాన్ని వస్తుగత బాహ్య దృష్టికో గాక ఆత్మగతమైన ఆంతరిక దృష్టితోనే గుర్తించగలమని ఆయన బోధించాడు. దానితోనే ఆస్తిత్వవాదానికి అంకురార్పణ జరిగింది. ఏదైనా ఆయన ఆప్ఠవాది. అస్తిత్వవాదులలో ఈశ్వరవాదులూ, నిరీశ్వరవాదులూ ఇద్దరూ ఉన్నారు.

### కీర్కెగార్డ్ - 2

కీర్కెగార్డ్ అస్తిత్వవాద జనకుడు. అస్తిత్వవాద దర్శనంలో కీర్కెగార్డ్ కున్న స్థానం అత్యున్నతమైనది. యూరపులో ప్రముతమున్న అర్థంలో అస్తిత్వవాద శబ్దాన్ని ఉపయోగించివారు ఆయనే. ఆయితే విచిత్ర మేమంటే ఆయన జీవించివున్న కాలంలో ఆవాదానికి అంతప్రాముఖ్యం ఏర్పడ లేదు. ఆయన మరణించిన తరువాతనే ఆ వాదానికి

యూరపులో అత్యధిక ప్రచారం లభించింది. తరువాత తరువాత నిర్వాణమైన ఆ స్త్రీత్వవాద సాహిత్యం మీద కీర్త్యుగార్థ ప్రభావం చాలా ఎక్కువగా కనిపిస్తున్నది.

కీర్త్యుగార్థ 1818 లో డెన్మార్కులో జన్మించాడు. అతని తల్లిదండ్రులకు గల ఏడుగురు సంతానంలో ఆత నొకడు. అతని తండ్రి ఆధ్యాత్మికవాది. అయినా ఏదో బాధ వలన, దుఃఖం వలన ఈశ్వరుణ్ణి తరచు నిందిస్తూ వుండేవాడు. అందువల్లనే నేమో కీర్త్యుగార్థ స్వభావం విచిత్రంగా మారింది. అతడు ఇతర ప్రాణికోటితో ఇతర వ్యక్తులతో తాదాత్మ్యాన్ని పొందలేకపోయాడు. అతడు చదువు కొంటున్న రోజుల్లోనే అతని సోదరులు, సోదరి, తల్లి మరణించారు. ఆ తరువాత కొద్ది రోజుల్లో తండ్రి గూడా మరణించాడు. 1840 లో రేగినా అనే యువతితో అతనికి వివాహం జరిగింది. అతడొకప్పుడు ఎంతగానో ప్రేమించాడు. ఆమె తన హృదయరాజిని అని అంటూ వుండే వాడు కాని ఒక్క సంవత్సర కాలంలోనే ఆ సంబంధం బెడిసి భార్య భర్తల్లిదండ్రుల వేరైనారు. అది ఆయన జీవితంలో పెద్ద మార్పును తెచ్చింది. అనాటి నుండి ఏకాంత జీవిగా మారి సాహిత్య వ్యాసంగంలో మునిగి రచనలు సాగించాడు చర్చి సేవలో చేరడానును కొన్నాడు. కాని చర్చి పేరుతో మతాధికారుల పేరుతో జరుగుతున్న పనులను చూచి ఏవగింపుతో తన అభిప్రాయాన్ని మార్చు కొన్నాడు. చర్చి క్రీ మతాధికారులకు వ్యతిరేకంగా తీవ్ర స్థాయిలో రచనలు చేశాడు. అందు వలన మతాధికారులు ఆయనను చాలా బాధ పెట్టారు. చాలా ఒత్తిడి కలిగించారు. ఆ ఒత్తిడి వలన ఆరోగ్యం సరిగా లేకపోవడం వలన ఒక రోజు రోడ్డుమీదనే స్వప్నహతమై పడిపోయి 42 సంవత్సరాల వయస్సులో కీర్త్యుగార్థ పరమపదించాడు. అతని జీవితం అవ్యవస్థలో, అసంగత వాతావరణంలో, మతాధికారుల ఒత్తిడిలో గడచింది ఆ ప్రభావం ఆయన రచనల్లో, ఆయన ప్రచారంలోకి తెచ్చిన దర్శనంలో గూడ మనం చూడగలము.

ఆయన దాదాపు 20 వుస్తకాలు దేనివివాదంలో చాడాడు. ఆభాష విశ్వవ్యాప్తమైనది కాదు. అందువలన ఆయన రచనల్ని గురించి డెన్మార్కులో తప్ప ఇతరదేశాల్లో ఏమీ ప్రచారం జరగలేదు. ఆయన రచనలు ఇంగ్లీషులోకి అనువదించబడిన తరువాతనే ఇతర ప్రపంచానికి ఆయనను

గురించి తెలిసింది. ఆయన రచనలు ఆయన జీవితంపట్లూ పరిశ్రమపట్లూ వుంటవి. 1. ఐదర్ ఆర్, 2. ఫిలసాఫికల్ ప్రాగ్మెంట్స్ 3. కంక్షూడింగ్ అన్ సైంటిఫిక్ ఫిక్షన్ స్క్రిప్ట్ 4. రెవెన్యూ మొదలై వవి ఆయన ఉత్తమరచనలు. ఆయన తనరచనల్లో వ్యంగ్యాత్మకమైన కైలిలో హెగెల్ వాదాన్ని, విమర్శించాడు. హెగెల్ ప్రతిపాదించిన సిద్ధాంతాలు మానవుని ఉన్నతికి ఉపయోగపడవని ఆయన అభిప్రాయం. వస్తుగతమైన బాహ్యదృష్టితో మానవుని ఆ స్త్రీత్వ అన స్త్రీత్వాలను గురించి పరిశీలన చేయడం సరిగానిని ఆయన నిశ్చితాభిప్రాయం విశ్వపటాన్ని చూపిస్తూ అందులో ఒక చిన్న బిందువుగా డెన్మార్కును చూపిస్తే డెన్మార్కులో పర్యటన చేయదలచిన వాడికి అది ఏమాత్రము ఉపయోగపడదని అతనిభావం. హెగెల్ సిద్ధాంతం విశ్వపటం వంటిది. అందులో చిన్న బిందువుగా మాత్రమే మానవుని ఆ స్త్రీత్వం చిత్రించి ఇదివున్నదని కీర్త్యుగార్థ అభిప్రాయం. సత్యం ఆత్మకృష్టమేనని. ఆ స్త్రీత్వమనేది మనీహూతమైన భావనా పరిధిలో నిండివుంటుంది. పూర్వమైన దానిలో ఆ స్త్రీత్వం ఒక అంశంగా భావించడం పొరపాటు. ఇది కీర్త్యుగార్థ అభిప్రాయం అతడు ఆ స్త్రీత్వ సంపన్నుడైన వ్యక్తి నిశ్చితమైన లక్ష్యంతో తన ఆ స్త్రీత్వాన్ని తాను వికసించజేసుకొంటాడు, ఏవ్యక్తి స్వయంగా క్రైస్తవుడు లేక ఇంకొకడు గాదు అతడు సాధనవలన క్రైస్తవుడవుతున్నాడు. సాధనచేసి తనజీవితాన్ని ఆమూనలో పోసి నిర్మించు కొంటున్నాడు. అన్నాడు. వస్తుగత చింతనా విధానం వలన సిద్ధాంతాలను చెప్పడం వినడం మాత్రమే జరుగుతుంది. సత్యదర్శనం కలగదు ఆత్మగత చింతనా విధానంలోనే సత్యదర్శనం, కలగడం సంభవమని ఆయన అభిప్రాయం. దెతాడే నేను ఆలోచిస్తున్నాను. అందువలన నేనున్నానని కీర్త్యుగార్థ దానిని తలకొనించుచుచేది "నేనున్నాను, అందువలన ఆలోచిస్తున్నాను"నంటాడు. ఆలోచించడానికి నా ఆ స్త్రీత్వం అవసరం. ఆ స్త్రీత్వంలేనిది ఆలోచన లేదు అనంటాడాయన. మనం అంతర్ముఖులమై మన ఆ స్త్రీత్వాన్ని గురించి ఆలోచించడం ప్రారంభించగానే మనలో ఎన్నో అంతర్విరోధం ఏర్పడుతున్నది. ఆ అంతర్విరోధాలకు తట్టుకోలేక ఈశ్వరుని సహాయం కోరుతున్నాము. తన ప్రయత్నం వలించక అసహాయస్థితి ఏర్పడినప్పుడు వివిధదై మనుష్యుడు తగవంతునిచ్చే పుణ్య పద్యగ్రుతుతున్నాడు. కీర్త్యుగార్థ ఆస్థా



వాది. అ స్త్రీత్వానికి ఎంతో ప్రాముఖ్యమిచ్చినా పరమేశ్వరుడు ప్రేరకశక్తిగా మానవునిలో వున్నాడనీ, అతడు తర్కాధీశుడని గూడా అయిన నమ్మిక. పైపై అదంబరానినూ చర్చనీ. మతప్రబోధానినూ ఆయనవ్యతిరేకించినా, తీవ్రంగా విమర్శించినా ఈశ్వరశక్తిమీద ఆయనకు విశ్వాసమున్నది. ఇది ఆయన వాదంలోని బలహీనత అనీ, జీవితపథంలో పయనిస్తూ ఈశ్వరుని శక్తిపై ఆధారపడటం మానవుని నిష్క్రియతను సూచిస్తుందనీ తరువాత అచార్యులు అభిప్రాయం వెల్లడించారు. ఏమైనా ఈనాడు ఏ అర్థంలో అ స్త్రీత్వవాదమనేది వ్యాప్తిలో ఉన్నదో ఆ అర్థాన్ని సృష్టించిన వాడు, ఆ అర్థంలో దాన్ని ప్రచారం చేసినవాడు కీర్తకార్. ఆయన అ స్త్రీత్వవాద దర్శన జనకుడు. ఒక ఆచార్య పురుషుడు.

### జీన్. పాల్ సార్త్రి

అ స్త్రీత్వవాద దార్శనకులలో జీన్ పాల్ సార్త్రి పేరు చాలా ప్రఖ్యాతమైనది. అ స్త్రీత్వవాదమంటే సార్త్రి, సార్త్రి అంటే అ స్త్రీత్వవాద మని చెప్పవచ్చును. అధునాతన జీవి తాన్నీ, ఆధునిక కళలనూ వ్యాఖ్యానించడానికి అ స్త్రీత్వవాద దర్శనం ఒక్కటే సమర్థవంతమైన దన్నంతగా సార్త్రి ఆచార్యాన్ని ప్రచారంలోకి తీసుకొని వచ్చాడు అధునిక ప్రాంసుకు ఆయన దార్శనిక ప్రతినిధి అనవచ్చును. జర్మనీలో జాన్సర్న్ ప్రయత్న ఫలితంగా అ స్త్రీత్వవాద దర్శనం వ్యాప్తి చెందింది. కాని సార్త్రి ముందు అది నింపలేని స్థితి ఏర్పడింది. దానికి కారణం సార్త్రి గొప్ప సాహితీ నిర్మాత, కళాకారుడు కావడమేనని చెప్పవచ్చును. ప్రపంచంలోని బహు సంఖ్యాకులు సార్త్రిను కళాకారుడుగా ఎరుగుదురు. ఎంత ప్రసిద్ధి ఆయనకు సాహితీ జగత్తులో లభించిందో అంతగా పొరపాటు అభిప్రాయాలు గూడా ఆయనను గురించి వ్యాప్తిలోకి వచ్చినవి. ఇంగ్లీషుమాట్లాడే దేశాల వారు ఆయనను పాంప్లిటియర్ అన్నారు.

సార్త్రి 1905 లో జన్మించాడు. మొన్న మొన్ననే మరణించాడు. అతని రెండు సంవత్సరాల వయస్సులోనే అతని తండ్రి మరణించాడు. సార్త్రి పదకొండవ ఏట అతని తల్లి రెండో పెళ్ళి జేసుకొన్నది. ఆ తరువాత అతని జీవితం పుస్తక పఠనంలో గడచింది. అతడు ఏకాంత వాసిగా, వ్యక్తివాదిగా మారాడు. స్కూలు మాష్టరుగా జీవితం ప్రారంభించి అతడు సైన్యంలో చేరాడు. ఒక సంవత్సరం

జైలులో వున్నాడు. అనారోగ్య కారణంగా అతడు జైలు నుండి విడుదలయ్యాడు. సార్త్రి వ్యాప్తిలోకి తెచ్చిన అ స్త్రీత్వవాదాన్ని ఆకళింపు చేసుకొనవలె నంటే ఆయన వ్రాసిన బీయింగ్ అండ్ నదింగ్ నెన్, ఎక్స్టెంషియాలిజం అండ్ హ్యూమనిజం. సియ్యుయేషన్స్. వాల్ ఈజ్ లిటరేచర్ మొదలైన పుస్తకాలు ఉపయోగపడ గలవు. ఆయన నోబుల్ బహుమతిని తిరస్కరించాడు.

రెండో విశ్వయుద్ధం జరిగినప్పుడు అతడు విశ్వసామ్యవాదం వైపుకు ఆకర్షితుడైనాడు. కాని మానీస్కా నేతృత్వంలో నడచిన ఆ ఉద్యమ మంటే ఎసిగ పోయాడు. 1968 తరువాత అతడు హింసాత్మక విప్లవాన్ని సమర్థించడం ఆరంభించాడు.

జీవితం కటుత్వం అనంగతులు, నిరాశల మధ్య ఊగులాడుతూ వుంటుందనీ. అందులో జన్మించిన వైషమ్యాల వలన వ్యక్తి తన కోరికలను పూర్తి చేసుకొనలేక పోతున్నాడనీ, అందువల్ల ఈశ్వరుని వైపుకు పరుగెత్తుతున్నాడనీ అంటూ. వ్యక్తి తన జీవితంలో తన ప్రయత్న ఫలితంగా ఫలప్రాప్తి కలగకపోతే ఈశ్వరుడు అతనికి ఎట్లా ఫలప్రాప్తి కలుగ జేస్తాడు. అర్థం కావడం లేదన్నాడు. సార్త్రి ఆస్థానవాదికాడు. ఈశ్వరవాది కాడు. అతడు చేతనవాది. చేతన వస్తువులో వుంటుంది. వస్తువు చేతనతో లేదు. అర్థంలో వస్తువు వుండదు. కాని దానికి దగ్గరగా వున్న వస్తువు ఆ అర్థంలో ప్రతి బింబిస్తుంటుంది. ఇది ఒక ఉదాహరణ ఒక పుస్తకమన్నట్లు చేతన వున్నది. ఆ పుస్తకం వున్నచోట చేతనతో లేదు. ఇది ఇంకొక ఉదాహరణ చేతన, వస్తువు అనే ద్వైత్వాన్ని సార్త్రి అంగీకరిస్తాడు. వ్యక్తిగత స్వాతంత్ర్యానికి సార్త్రి చాలా ప్రాధాన్యాన్నిస్తాడు. స్వాతంత్ర్యమనేది భూతవ ర్తమానాలు రెండింటి నుండి విముక్తమై తన ఉద్దేశ్యాలనూ లక్ష్యాలనూ నిర్మించు కోంటుంది. అంటాడు. సార్త్రి ఈశ్వర శక్తిని పూర్తిగా నిరాకరించాడు. మానవుడే మానవ మూల్య నిర్మాత అని ఉద్ఘాటించాడు. స్వాతంత్ర్యం మనుష్యుని జన్మనిర్ద అధికారమన్నాడు. సార్త్రి అభిప్రాయం ప్రకారం మనుష్యునికి గల స్వాతంత్ర్యం బాధ్యతతో కూడుకొని వుంటుంది. ఆ బాధ్యత వ్యక్తిగతమే గాక సమాజ గతం గూడాను. మనుష్యుని అ స్త్రీత్వం, నేను జగత్తులో ఒక భాగంగా వున్నాననే దాని చేత అను శాసితమవుతుంది.

శరీరం ఒక మూల కేంద్రం. అది ఒక ఆరంభ బిందువు. దాని సహాయంతో మనుష్యుడు ముందుకు సాగడానికి ప్రయత్నించాలి. అంటారు. సార్ట్. సార్ట్ గొప్ప సాహితీ నిర్మాత. మహా వ్యక్తులలో ఒకడు.

నే. అంజనేయశర్మ

## నేతాః సుభాన్ చంద్రబోస్ , త్వంపై ప్రముఖుల ప్రభావాలు

నేతాజీ సుభాన్ చంద్రబోస్ బాల్యంనుంచే ఉన్నతాశయములు గలవాడు. అదర్శజీవి. అంతర్ముఖుడు. ఈడుకు మించిన బుద్ధి గలవాడు. అసలు ఆయన మానసిక జగత్తులోనే ఏదో అసాధారణత్వం ఉండేది. ఆయన చదువుకున్న పాఠశాల ప్రధానోపాధ్యాయుడు ఆయనలో అంత చిన్న తనంలోనే నైతిక మైనవిలువపట్ల ఆలోచనలు రేకెత్తించాడు. సమాజంలో ఒక మనిషి అంత స్తు ఎట్టిదైనా, అది ముఖ్యం కాదు. అసలు బంగారం మానవుడే. ప్రకృతిని ప్రేమించ మనీ ప్రకృతిని సాందర్యారాధన దృష్టితోనే కాక సుగుణాల దృష్ట్యా కూడా చూడమనీ ఆ ఉపాధ్యాయుడు చెప్పాడు. ఆయన చెప్పినట్లే బోసు నిర్జన ప్రదేశమైన పచ్చిక బయలులో అస్తమిస్తూ ఉన్న సూర్యుని కిరణాల కాంతిలో ఒక్కడే కూర్చోని ధ్యానసాధన చేసాడు. దానివల్ల ఆయనకు మనశ్శాంతి. ఆనందం. సుకల్మబలం, సిద్ధింఛాయ.

బోసుకు మొదటినుంచి ఐహిక జీవితమన్నా ప్రాపంచిక తాపత్రయాలన్నా ఆకర్షణ లేదు. అవి అంటేనే ఆయన తత్వం ఎదురు తిరిగేది. కొమారదశలో రైంగిక వాచలలు పొటమరిచినప్పుడు వాటిని ఎప్పటికప్పుడు ఆటవిచేసుకుంటూ, వాచలకు లొంగుకుండా అతీతంగా ఉంటూ వచ్చాడు. తన జీవితానికి ఒక ఆశయమంటూ ఉండే మంచిది. దానికి తన జీవితాన్ని ముడివేసి. మనస్సు పరిపరివిధాల పొకుండా, స్థిరమైననడవడితో జీవించవచ్చు అని అనుకున్నాడు. కాని అదెటువంటి ఆశయమో ఆయనకే తెలియదు. అయినా దానికోసం అన్వేషించటం మానలేదు.

అ స్థితిలో ఆయన భావనాలోకంలోకి వివేకానందుడు ప్రవేశించాడు. అప్పుడు బోసు వయస్సు పదిహేను. వివేకానందుని గ్రంథాలను వరుసగా చదువుకుంటూ పోయాడు. ఆయనకు అందకారంలో వెలుగు ప్రసరించినట్లుయింది. తన జీవితం యావత్తునూ అర్పించుకోగల ఒకానొక ఉదాత్తలక్ష్యాన్ని వివేకానందుడు చూపించినట్లునివ్వించింది. మనిషి నిలువెల్లా పులకరించి పోయాడు. అత్యానో మోక్షార్థం జగద్ధితైషి— నీ మోక్షంకోసం, మానవాళికి సేవకోసం జీవించు, అదే నీ జీవితంక్షయం కావాలి. అని వివేకానందుని ప్రబోధం. ఆ సూక్తి బోసుకు ప్రేరణ కలిగించింది. ఆయనను ఉత్తేజపరిచింది. మధ్యయుగాలలో లోకాన్ని పరివ్యజించి సన్యాసత్వం స్వీకరించి. ఏమతం లోనో పోయిఉండమని చెప్పేవాడు. ఆధునిక యుగంలో పనులు ఉపయోగకరమైనవి కాబట్టి ఉపయోగింపాదము శిరోధార్యమని పాశ్చాత్య మేధావులైన బెంబామ్. మిల్ వంటివారు అన్నారు. కాని బోసుకు అవి రెండూ సమగ్రమూ, పరిపూర్ణమూ అయిన ఆదర్శాలుగా తోచలేదు. 'సోదరులారా ! అన్నార్దులూ అన్నాదులూ అయిన భారతీయులు మీ సోదరులని చెప్పండి. శక్తి, దార్శనము—ఉపనిషత్తుల బోధల సారాంశము ఇదే' అని వివేకానందుడు దేశీయులకు హితబోధ చేశాడు. మానవాళికి సేవ అంటే అందులో దేశసేవ కూడా ఇమిడి ఉన్నదని బోసు అన్వయము చెప్పుకున్నాడు. ఆయన మనస్సును కలచివేసిన ప్రశ్నల కెన్నటికో సంతృప్తికరమైన సమాధానం లభించినట్లు సంతృప్తాంతరంగుడయ్యాడు.

ఆ తరువాత బోసు రామకృష్ణ పరమహంస వ్యక్తిత్వాన్ని గూర్చి చాలా ఆలోచించాడు. ఆయన జడువుకొని వాడి క్రింద రెక్కె. కాని తన జీవితాన్ని, గూర్చి మహామహలు శ్రద్ధాభక్తులతో చింతన చేసే విధంగా ఆయన జీవించాడు. సత్త్రిము, ఆధ్యాత్మిక చింతన మున్నగు విషయాలలో సాధకులకు ధారిచూపాడు. తన బోధలను తానే ఆచరణలో పెట్టి చూపాడు. కామమునూ, బంగారమునూ త్యజించమన్నాడు రామకృష్ణుని బోధలను బోసు పరిత్యాగబుద్ధికి మరింత వదును పెట్టాయి. ఆయన కొక నూతనాదర్శం ప్రత్యక్షమైంది. 'నాకు నేనే విమోచనం కలిగించుకోవాలి. ప్రాపంచిక వాచలను విస్మరించి, అనుచితమైన అంశాలను చేదించుకొని పోయి మానవాళికి సేవ చేయాలి' అన్న వజ్రసంకల్పం ఆయనకు కలిగింది.

బోను కళాశాలలో చేరాడు. అక్కడ ఆయన కొందరు సాటి విద్యార్థులను ఒక జట్టుగా చేర్చుకొని దానికి నవ విశేషానంద బృందము అని పేరు పెట్టి, మతానికి, జాతీయతా భావానికి సంయోగము నమకూర్చు ప్రయత్నించాడు. ఈ జట్టువారిని ఆధ్యాత్మిక చింతన, సంఘసేవ అధికంగా ఆకర్షించాయి. సంఘసేవ అంటే బోను దృష్టిలో జాతీయ పునర్నిర్మాణం. బోను ఆ బృందం వారితో కలిసి కలరా మున్నగు వ్యాధులకు గరి ఆయన వారికి సేవ చేసే నిమిత్తం పరిసర గ్రామాలకు వెళ్ళి వస్తూ ఉండేవాడు. కలరా వ్యాధి నగరంలోనే పేదప్రజలందరి పేటలకు వెళ్ళి పారి శుభ్రత పని చేసేవాడు. అట్లా వెళ్ళి సేవ చేసేవప్పుడు తన కుటుంబం వారెవరూ తనను చూడకుండా బోను జాగ్రత్త పడేవాడు. తల్లిదండ్రులకూ, కుటుంబంలోని పెద్దలకూ బోను ఆ విధంగా తిరిగి కాలం వ్యర్థపుచ్చడం ఇష్టం లేదు. బోను బృందం వారు కాపాడు వస్త్రాలు దరించి సన్యాసుల వలె కొంత కాలం తిరిగారు. బోను కాశీ, హరిద్వారం హృషీకేశం, మదురై, బృందావనం మున్నగు ప్రదేశాలకు వెళ్ళి ఎందరో సాధువులను చూచాడు. ఆయనకు ఎక్కువగా సన్యాసులూ, ధమ్మి కొనం యాత్రికులను పీడించే పంథాలూ తటస్థ పడ్డారు. ఒకచోట మాత్రం ఒక సన్యాసి ఈ లోకంలో తనకు సంబంధం లేనట్లు భావననుగ్నడై కన్పించాడు. ఆయన ఎవరినీ ఏమీ అడగడు. ఎవరైనా వండ్లు పెట్టలే మితంగా ఖుజించేవాడు. ధమ్మి స్వకరించేవాడు కాదు. ఆయన బోనును చాలా ఆకర్షించాడు. నిజమైనసన్యాసి అతడేనేమో !

సుభాష్ చంద్రబోసుకు లోకమాన్య బాలగంగాధర తిలక్ పెద్దన్నయ్య అరవింద్ హెచ్ చిన్నన్నయ్య. వీరిద్దరూ కూడా అటు ఆధ్యాత్మిక విషయాలలో ఇటు రాజకీయాలలో సారన చేశారు. ఇద్దరూ మహాపండితులు. ముఖ్యంగా అరవిందుడు ఒకవంక ఆధ్యాత్మిక చింతనలో మరొక వంక దేశాన్ని పరదాస్యంనుండి విముక్తంచేసే కృషిలో పాల్గొని దార్జిలింగ్ లోని యోగిగా తత్వవేత్తగా భారతీయులను ఆకర్షించాడు 1921 నాటికే ఆయనలోక విఖ్యాతుడయ్యాడు. ఆయన పాండిత్యం వెళ్ళి ఆశ్రమవాసి అయినా మళ్ళీ బెంగాలు తిరిగివచ్చి దేశస్వాతంత్ర్య సమరానికి నాయకత్వం వహిస్తాడని ప్రజలు పలువిధాలుగా నెప్పుడనేవారు. ఆయన వల్ల రాజకీయ విమోచనం సిద్ధిస్తుందని ప్రజలు నిశ్చయించే వారు. ఒకవ్యక్తిని గూర్చి అంతగా అభిమానించుట అనేది అసాధారణం. ఆయన మరణించిన

సుభాష్ చంద్రబోసు అరవిందుడు రచనలు చదివాడు. అరవిందుడు ప్రతిపాదించిన యోగసమన్వయం, దివ్యజీవనం, అనేతాత్విక సిద్ధాంతాలు బోనును చాలా ఆకర్షించాయి. కళాశాలలో ఆంగ్లేయులైన ఆచార్యులు కొందరితో బోను వుర్షణ పడ్డాడు. ఆత్మాభిమానం కోసందీర్ఘదై నిలిచాడు. విచారణలో సాక్షిగా సత్యాన్ని ఏకరువు పెట్టినందుకు ఆయనను కళాశాల నుండి రిస్టికేట్ చేశారు. ఎట్లాగో పట్టభద్ర పరీక్షలో ఉత్తీర్ణుడయ్యాడు.

కుమారుని విద్యార్థి జీవితంలోని ఒడిదుడుకులను ప్రసిద్ధన్యాయవాదియైన తండ్రి గమనిస్తూనే ఉన్నాడు. ఆకస్మికంగా ఒక నిర్ణయం తీసుకొని సుభాష్ ను ఐ. సి. ఎస్. పరీక్షకు చదవడానికై ఇంగ్లండు పంపించాడు. వెళ్ళనని బోను అనలేదు. వెళ్ళి ఉన్న కొద్ది వ్యవధిలోనే అన్ని పాఠ్య విషయాలు అధ్యయనంచేసి ఐ. సి. ఎస్. పరీక్షలో నెగ్గాడు. ఇండియన్ సివిల్ సర్వీస్ కమిషనరీపై సంతకం చేశాడంటే భారతదేశంలో ఉన్నతోద్యోగంలో ప్రవేశించి సుఖజీవనం గడపవచ్చు. కానీ విదేశీ ప్రభుత్వపు ఉద్యోగంలో చేరడమా అని అంతరాత్మ ప్రశ్నించింది. విశేషానందుడు, రామకృష్ణుడు, అరవిందుడు తనకుచూపిన ఆదర్శాలమూ ఏమిటి ? రాజీవదడం అనేదిలేనట్టి ఆదర్శ వాదంవల్లనే జాతీ నిర్మింపబడుతుంది. “ఒక ప్రభుత్వాన్ని అంతమొందించాలంటే దానినుంచి ఉపసంహరించుకోవడం ఉత్తమమైనపద్ధతి. అది టాల్స్టాయి చెప్పిన సిద్ధాంతమని కాదు, అలాగేగాంధీ బోధించాడనీకాదు నాకే అందులో విశ్వాసం కలిగింది” అంటూ, తన తల్లిదండ్రులు తన ఈ తిరుగులేని నిర్ణయం వల్ల మనశ్శాంతి పొందుతారని తెలిసి ఉండి కూడా లండనులో అక్కడికక్కడే ఐ. సి. ఎస్. నుంచి రాజీనామా చేసి బోను భారతదేశానికి తిరిగివచ్చాడు. ఇటు 1921 నాటి మాట! ఆ తర్వాత ఆయన జాతీయోద్యమంలో దూకడమూ, తన పర్యవసానాన్ని తాగం చేయడమూ, బ్రిటిషు వారిని ఎదుర్కొనడానికై స్వదేశం విడిచి రహస్యంగా వెళ్ళిపోవడమూ, స్వతంత్ర భారత సేనను నిర్మించడమూ, నేతాజీగా చరిత్ర తెక్కడమూ అంతా తరువాతి చరిత్ర. అంతటి త్యాగి పుట్టిన దేశం ఇది!

డి. రామలింగం

H. No. 1-8-726/30 Nallakunta,  
Hyderabad - 44

## వసువిన్యాస వెఖరి

భక్తి గొప్పదా? సర్వాధికార శక్తి గొప్పదా? అన్న ప్రశ్న చిరంతనంగా ఉన్నదే. ఆ ప్రశ్న మీద మొలచినవే 'శ్రీ రామాంజనేయ యుద్ధం' 'శ్రీ కృష్ణార్జున యుద్ధం' మొదలైన పౌరాణిక గాథలు. సమాధానం కూడా సహృదయ వేద్యమే.

ఇలా ప్రబలాల్పైన భక్తిశక్తులు రెంటినీ సంసేవించే సంప్రదాయాలు కూడా సనాతనంగానే ఉన్నాయి లోకంలో వాటిలో భగవద్భక్తి కన్నా భాగవత ప్రపత్తికి పెద్దపీట వేసే సంప్రదాయం 'విశిష్టాద్వైతం'.

'శ్రీకృష్ణ చరిత్ర' లోని వస్తువు 'కృష్ణమాచార్య చరితం కాదు- విశిష్టాద్వైత తత్వసారమైన 'ప్రపత్తి యోగం' ఆ తత్వాన్ని, ప్రస్తుత కావ్యకథారూపంలో ప్రస్తరించిన ప్రముఖ విమర్శకులు డా. యం. కులశేఖరరావు గారి 'భాగవత నిష్ఠ' ఆ కథకు ప్రాణం.

సాలోక్య సామీప్య సారూప్య సాయుజ్యాలు — విశిష్టాద్వైతి సాధింపజూచే చతుర్విధము దశలు. వాటిలో మూడవదైన 'సారూప్యశక్తి' భక్తుడైన కృష్ణమాచార్యులను కృష్ణునిగానే మార్చివేసింది కాబట్టే ఈ కావ్యం 'శ్రీకృష్ణ చరిత్ర'.

'కృష్ణుడే నేటికీ కృష్ణమాచార్య

తైష్టవరూపము వహించె నంద్రు' -పుట. 8.

అన్న కవిమాకు-పై దృష్టితో వెలువడింది. విశ్వ వ్యాప్తీతి విష్ణుః- అన్న భావం మీది తద్దితదశ 'తైష్టవం' అది తద్దితం కాబట్టి- తద్విష్టపు విశ్వవ్యాపి కాబట్టి తైష్టవ సౌకర్యం. సజ్జనలోకాల చీకాకులను పోకారిస్తుంది నాలుగు లక్షల సింహగిరి వచనాలు చెప్పిన

'కృష్ణమాచార్యుల కృతులు లోకాన

తైష్టవ భక్తుల వెతలు బోగొచ్చె'. - పుట. 18.

అని ప్రవచించడంలో అతిశయోక్తి ఏమున్నది?

సాకృతి వహించిన ప్రపత్తి యోగమే కృష్ణమాచార్యులు కాబడి.

'కృష్ణమాచార్యులే కృష్ణభక్తుడు

కృష్ణమాచార్యులే విష్ణురూపుడు' -పుట 52.

అంతటి అధికారం ఆయన కున్నది కనుకనే ప్రతాప రుద్రుని సభలో 'రావసుంకం' కోసం ప్రన్నితుడైన కృష్ణమాచార్యులు—

'నా కైన యవమాన మీకు కాదయ్యే?

నాకైన గౌరవాల్ మీకు కాదయ్యే?' -పుట 49.

అంటూ సర్వాంతర్యామిని నిలదీయగలిగినాడు.

ఇలాంటి కృష్ణమాచార్యులు 'వర్గరాహిత్యండు-వర దుడు-సమ్మాన్యండు-ఋగ్వేదవిరుడు' (పుట. 7.) ఆయన మీద పెట్టి 'తైష్టవ ప్రపత్తియోగ శక్తి' ని కావ్యరూపంగ ప్రకటిస్తున్నాడు డా. యం. కులశేఖరరావు గారు. కాబట్టి 'శ్రీకృష్ణచరిత్ర' లోని వస్తు విన్యాస కార్యక్రమం అంతంత మాత్రంగా అమరిపోయింది కాదు. ఆ జరుపు మోసిన ఆలసదే కావ్యాంతంలో—

'కులశేఖరుడు తన గురువుల కృపను

వెలయింపజేసి నీ వెన్నుని లీల'—పుట 52.

అనిపించింది అప్రయత్నంగా కవినోట.

'అనుకూల్య కరణం- ప్రానికూల్య విసర్జనం-గోప్ర వరణం-దృఢధ్యావసాయం- ఆకించిత్యత్వం-భరవ్యాసం' అనే షడంగాలతో వింసిల్లే 'ప్రపత్తి' అన్న వస్తువును; దానికి పుమాకృతి ఐన కృష్ణమాచార్యుల చరిత్రను సంప్ర దాయ బద్ధంగా తురియ పురుషార్థమైన మోక్షాభిముఖంగా వివ్వసించారు డా. రావుగారు.

'వచనము లెన్నియో వచియించినాడ

లక్షలు నాలుగు లక్ష్యమ్ము నాకు'. -పుట 12.

అన్న కృష్ణమాచార్యుల మాట-అనుకూల్య కరణం. . . దేవదాసి 'మోహిని' కి వశుడ

'భక్తి ఏమాయెనో భక్తులేమైరో

రక్తికి గురియయ్యె రామను వలచి' పుట 28.

అన్న స్థితిలో కామానికి;

రామానుజునితో—

'మునిరాజు! నీవేమీ మూర్ఖుడవొద?

వెన్నుడు దయనాకు తైకంతమీద?' -పుట 37.

అనే గతిలో 'క్రోధానికి లొంగిపోయి ప్రతికూలపద్ధతిలో'

ప్రపత్తింబినా తర్వాత కలిగిన అనుభవంతో

“కామము పోయెను గర్వముపోయె  
నేమమ్ముతో నేను నీ మాట వినగ” —పుట 42.

అని ఆచార్యులవారు యతిరాజులకు విన్నవించడం  
ప్రాతికూల్య విసర్జనం,

విశిష్టా ద్వైత సంప్రదాయంతో భగవద్భాగవతాచార్య  
ప్రపత్తులు ఉత్తరోత్తర బలీయాలు, వైష్ణవులు స్వాచార్యున  
కిచ్చిన ప్రాధాన్యత భగవంతునికియరు.

పరమ ప్రసన్నుడైన కృష్ణమాచార్యులు—

“భగవత్ స్వరూపిన భాష్యకారులగ  
వేగము నాముందు వెలసియున్నారు  
దాసుని రక్షింపు రాక్షిణ్యమూర్తి” —పుట. 42.

అని జగదాచార్యులకు “శరణాగతి” చేయడం “గోప్య  
వరణం”

“కనిగిరి” అధికారిగా ఉంటూ రాజదండన కూడా లక్షిం  
పక ప్రభుధనాన్ని, వెల్లింబి రాగిరేఖలమీద వచనాలు  
చెక్కించిన కృష్ణమాచార్యులు నిండునభలో ప్రతాపరుద్రుని  
చేత ప్రశ్నింపబడి—

“ధనమునీయడికారు ద్రవ్యమాయనదె  
ధనము మాకేలయ్యె ధనపతి కానె.  
పన్నులు పంపింతు పని చూడలేదు  
వెన్నుని నుతితోడ నున్న కతాన” —పుట 43.

అంటూ వీరికే ఎదురుచెప్పడం ‘దృఢార్థ్యవసాయం’  
రామానుజ దర్శనార్థియై వాకిట నిలిచిన కృష్ణమా  
చార్యులు—

‘దేరదాసుడు వచ్చె చెప్ప’ —పుట 40.

అని శిష్యునితో చెప్పడం ‘ఆశించివృత్తం’.

కావ్యాంతలో— కనకవర్షం కురిపించిన కృష్ణమా  
చార్యులు ప్రతాపరుద్రునికి పరాత్పర వైభవాన్ని ప్రబో  
ధిస్తూ—

‘విశ్వమోహను మీద విశ్వాసమున్న  
నాశము లేదయ్యె నరులకు నెప్పుడు’ —పుట 51.

అనడం ‘భరన్యాసం’.

ఇలా సర్వాంగీకృతమైన ప్రపత్తియొగంతో తీవ్రతం గడి  
పిన కృష్ణమాచార్యుల ‘వచన రచన’ అనే ధర్మం. ‘అర్థ

కామాలను’ తన కై వసం చేసుకొని ‘మోక్ష’ గామిత్వంతో  
పురోగమించింది. వట్టి నడకే కాక పరీక్షా పుట్టంలో—

‘ముక్తి నాకిలేదు మోక్షమ్ములేదు  
భక్తుడనై నట్టి ఫలితమే లేదు. పుట 87.

అంటూ ఆచార్యులచేత ‘ఆర్తనాదం’ చేయించింది.  
కాబట్టి ధర్మార్థకామ గుణకమైన త్రివర్గం—మూటికి మూడు  
త్రోవలుగా చీలిపోయి— త్రికరణబద్ధితో — అపవర్గమైన  
మోక్షఫలాన్ని సాధించింది. అలా ఇటు చతుర్విధ పురు  
షార్థాలు, అటు షడంగశోభిత ప్రపత్తియొగమూ కృష్ణ  
మాచార్యుల వ్యక్తిత్వాన్ని మహామహిమాన్వితం చేశాయి.  
ఆ మహావస్తువును సంప్రదాయ కళాసహితంగా  
చేసింది. డా. రావుగారి ప్రతిభ.

భక్తికావ్యాల్లో దశావతారవర్ణన అనూచానంగా కవి  
లోకం ఆరరిస్తున్నది. సంప్రదాయానురక్తులైన ఈ కవి  
కూడా—

“మత్స్య రూపుడయ్యె మాదవదేవ

అంటూ ప్రారంభించి

“మంగళంబగు నీమ మంగళరూప” —పుట. 48.

అంటూ అభివర్ణించి. ప్రసిద్ధమైన పెరియాళ్వార్  
(విష్ణుచిత్త)ల “పల్లాండు పల్లాండు” ‘మంగళశాసన’ పద్య  
తిలో ముగించారు.

వస్తువిన్యాసం మంగళప్రారంభమై మంగళమధ్యమై  
మంగళాంతమై ఉండాలని ఆంకారికుల అనుశాసనం.  
దాన్ని అక్షరాలా పాటించడమే కాక— కృష్ణమాచార్యులు  
ఎదురు దెబ్బలుతిన్న చుట్టలకుకూడా— అశుభవాసన  
లేకుండా— అన్ని ఆశ్వాసాలకూ “అవతరణము—పరిణ  
యము— మోహనము — జ్ఞానము—సాయుజ్యము” అని పేర్లు  
పెట్టడం కవితోని సర్వశుభకర దృష్టికి తార్కాణం.

ఇల్లాంటి వస్తువిన్యాసం సాందర్యంతో పాటు— మనవతా  
వాదం, భావకవిత్వ లక్షణం మొదలైనవి కూడా ఈ  
కావ్యంలో ఉన్నాయి.

‘కోకలనాదాలు కొమ్మలమీద

బాకాల నూదిన పగిదిని దోచె’ పుట 28.

వంటి గిలిగింత కలిగించే కవితా ఖండాంతో పాటు—

‘చూచెదువారలు చొద్యమ్మునంది

పూచిన చెంగల్వ పూదోట గాగ’ పుట 25.

వంటి ప్రౌఢ ధ్వనిబంధాలూ ఉన్నాయి. నేటి రచనా రంగంలో 'నవ్యత-మానవతా వాదం-సామ్యవాదం-సామాజిక స్పృహ-ప్రతీకాత్మకత-విప్లవం-మొదలైనవి నినాదాలతో బాటు; 'సంప్రదాయ కవిక' అభ్యుదయానికి పనికిరాదన్న వాదం కూడా ప్రబలంగా ఉన్నది. ఏది నవ్యత? ఏది అభ్యుదయం? అన్న రెండు ప్రశ్నలను సమాధానించుకోవడంలో వచ్చిన భేదమే నాటి నేటి కవి పండితులకు నైమనస్యాన్ని సృష్టిస్తున్నది. ఇది తొలిగిపోతే బహుశా 'సంప్రదాయ కవిక' పనికిరాదన్న వాదం అంతరిస్తుందేమో! మేమనందేళ్లలో ప్రతీకాత్మకత-నశ్శీరుని కథలో నైతిక విప్లవం-జాబాలిలో మానవతా వాదం-కురునభ లోని వికక్షుని తిరుగుబాటులో సామ్యవాదం-సీతా పరిత్యాగంలో సామాజిక స్పృహ లేదా? నాడైనా నేడైనా కవికచేసేపని పనిలోకవృత్తానుకరణమే. నాటికే నేటికీ కవిత్వ మూలం మనోమథనమే. అప్పుడూ ఇప్పుడూ కవితా ప్రయోజనాలు ఆనందోపదేశాలే. ఐతే కవిత్వంలో ఇంతటి వైవిధ్యం ఎందుకు వచ్చిందన్నది ప్రశ్న. అభివ్యక్తి మార్గం వివిధమైనంతమాత్రాన కవితాప్రయోజనం, కవిత్వస్వరూపం మారుతుందా? అని కూడా ప్రశ్న. వీటికి జవాబు చేదు బహుముఖంగా వినిపించే 'నవ్యత'- అన్న నినాదం. సమాజం భౌతికంగా మారిఉండవచ్చు. ఐనంతమాత్రాన వ్యక్తి మానసికవృత్తుల్లో భేదమేలే ఉన్నదా? జీవంక్షణాల్లో మార్పుమైనా ఉన్నదా? ఇలాంటిలోకాన్నే, చిత్రమూకూడా అనాదిగా కవులు "ఆనునవ్యకావ్యాలు" సృష్టించడం చూస్తుంటే- "వస్తువిన్యాసంవైఖరి"లోని కొత్తదనమే విజయైన నవ్యతకాని, ఆభావం "కావాలని" కాదని నిర్ణయించవచ్చు.

ఇవన్నీ పర్యాలోచించే-

"నవ్యమే యైనంత కావ్యమ్ము కాదు

నవ్యమేదైనను కావ్యమ్ము సుమ్ము" పుట. 8.

అంటున్నారు డా. రావుగారు. నవ్యమంతా నవ్యంకాదు. నవ్యం కానిది కావ్యమే కాదు. కాబట్టి నవ్యతకావ్యా నవ్యతముఖ్యమని కవి భావమేమో! ఈ నవ్యత్వంపై అంబడినవాడే పాక్షికమైన నేటి కవిపండితలోకానికి సంప్రదాయ కవితపట్ల ఉన్న అపోహతొంగి-అక్కడ అనురణితమైన "అభ్యుదయ స్వరూపం" అవగతమౌతుంది.

ఏ కావ్యంలోనైనా వస్తువరణం కవి చిత్ర సంస్కారాన్ని పట్టి ఇస్తుంది. వస్తు విన్యాసం కవి మనోవికారాన్ని ప్రదర్శిస్తుంది. ఆ రెండూ కలిస్తేనే కావ్యం సహృదయ లోకానికి ప్రకటిమౌతుంది.

'చరితార్థమైనట్టి జన్మముగోరి

వరగాథ నీ రీతి వర్ణింపగోరి' పుట 52.

విమర్శకులుగా విశ్రుతులైన డా. యం. కుంశభర రావు గారు వెంయించిన 'శ్రీకృష్ణ చరిత్ర' లోని వస్తు విన్యాసం సత్సంప్రదాయ సంపదృశితమై; సహృదయామోద మహితమై ఉన్నది.

R. Vasu Nandan,

M.A, M.Phil.

Core Faculty Member,  
Institute of Correspondence Courses  
Osmania University, Hyderabad.



## శ్రీకృష్ణదేవరాయ గ్రంథమాల స్వర్ణోత్సవ మహాసభలు

-రచన : శ్రీ బత్తుల వేంకట రామరెడ్డి, జర్నలిస్టు, గుత్తి

రాయలసీమలో ఏబది సంవత్సరాలపైగా సాహిత్య సేవచేస్తూ పండిత ప్రశంస లందుకొన్న శ్రీకృష్ణ దేవరాయ గ్రంథమాల స్వర్ణోత్సవ మహాసభలు హిందూపురం పట్టణంలో వాసిపే ధర్మాశాల యందు జనవరి 21, 22, 23 తేదీలలో మూడు రోజులపాటు ఆతి వైభవోపేతంగా జరిగినవి.

ఆంధ్ర దేశంలోని నలుమూలలనుండి పెక్కుమంది కవులు, పండితులు, రచయితలు, రచయిత్రులు, సాహిత్యాభిమానులు పాల్గొన్న ఈ స్వర్ణోత్సవ సభలో పగటి వేళం సారస్వత గోష్టులు, రాత్రి వేళం కళా ప్రదర్శనలు ఉత్తేజకరంగా ఉత్సాహభరితంగా జరిగాయి.

21వ తేదీ శుక్రవారం సాయంత్రం 6 గంటలకు హిందూపురం నరహరి సగ్గురు ఆశ్రమ పీఠాధిపతులు, బ్రహ్మశ్రీ సింహాద్రి స్వాములు వేద పఠనంతో మహాసభలను ప్రారంభిస్తూ మహాన్నతమైన ఆధ్యాత్మిక పన్యాసం గావించారు.

హిందూపురం ఎన్.టి.జి.యస్. కళాశాల ప్రెస్ పాల్ శ్రీ కె. సుబ్రహ్మణ్యంగారు సభకు అధ్యక్షత వహిస్తూ శ్రీకృష్ణ దేవరాయ గ్రంథమాల చేసిన సేవలను, ప్రస్తుతం జరుగుతున్న ఉత్సవాల నిర్వహణను కొనియాడారు.

శ్రీకృష్ణ దేవరాయల యూనివర్సిటీ తెలుగు రీడర్ డా॥ శలాక రమణారథర్ శ్రీకృష్ణ దేవరాయల సాహిత్యపోషణ, అన్న ఆంశంపై ప్రసంగిస్తూ అనంతమైన ప్రాచీన సాహిత్యం ఆయన కాలంలోనే మనకు లభ్యమయినదని, కవి పోషకుడేకాక స్వయంగా కవియై ఆంధ్ర భోజునిగా కీర్తింపబడిన శ్రీకృష్ణ దేవరాయలు ఆముక్త మాల్యదను తెలుగులో వ్రాస్తూ దేశ భాషలందు తెలుగు లెస్స అని కీర్తించాడని తెలుగు భాషావిశిష్టతను ఉగ్గడిస్తూ ఇది సజీవమైన భాష అని, సముద్రంలో సర్వ నదులు సంగమించి నట్లు అన్ని భాషలూ తెలుగులోపేరి పుష్టిని వొందాయని, తెలుగులో పరమోదాత్తమైన సాహిత్యం ఆంధ్ర భోజుని కాలంలోనే అవతరించిందని, వారు నారితేళ పాకంలో కావ్యం వ్రాశారని అందరి సొగసులను వివరించారు. అధ్యక్షులవారికి ఉపన్యాసకులకు సభా నిర్వాహకులు శాలువ కప్పి చందన లాంబూలాదులతో సత్కరించారు. తొలుత శ్రీ చేళ్ళూరు రామారావు స్వాగతంపలికి ఆతిథులను సభకు పరిచయం చేశారు. శ్రీ కె. జానకిరామ్ ప్రముఖుల సందేశాలను చదివి వినిపించారు.

మలుగూరు ప్రహసోపాధ్యాయులు శ్రీ కె. రిప్ప రాజు బృందం విరాటపర్వంలోని ఒక షట్టాన్ని తోలుబొమ్మలాట ద్వారా ప్రదర్శించి, ప్రేక్షకుల

నలరించారు. గ్రంథమాల కార్యదర్శి శ్రీ కల్లూరు రాఘవేంద్రరావు వందన సమర్పణతో తొలి రోజు కార్యక్రమాల ముగిశాయి.

### రాయలసీమ జానపద సాహిత్యగోష్టి

22వ తేది శనివారం ఉదయం 10 గంటలకు ప్రారంభమైన రాయలసీమ జానపద సాహిత్యగోష్టికి వినోద రత్నాకర శ్రీ అమళ్ళదినై గోపినాథగారు అధ్యక్షత వహించారు. శ్రీ సి. రామారావు స్వాగతం పలికారు. శ్రీ కల్లూరి జానకిరామ్మగారి ప్రార్థనా గీతంతో సభ ప్రారంభమయింది. శ్రీ జానమద్ది హనుమచ్ఛాస్త్రి సభాధ్యక్షులను ఉపన్యాసకులను పరిచయం గావించారు.

శ్రీ అమళ్ళదినై గోపినాథ తన అధ్యక్షోపన్యాసంలో హిందూపురంలో ఆంధ్రదేశ గ్రంథాలయ మహాసభలు జరిగిన ఉదంతాన్ని ప్రస్తావించి, అంత భారీమైన ఈనాడు శ్రీకృష్ణ దేవరాయ గ్రంథమాల స్వర్ణోత్సవ కమిటీవారు సాహిత్య సభలు జరుపుట ముదావహమన్నారు. ఉమ్మడి మద్రాసు రాష్ట్రంలోని బళ్ళారిలో 1981 లో స్థాపించబడిన ఈ సంస్థ ఏబది సంవత్సరాలపాటు అవిచ్ఛిన్నంగా సాహిత్య సేవ చేస్తున్నందుకు సంస్థ నిర్వాహకులు శ్రీ కల్లూరు అహోబిలరావు కృషిని ఆయన అభినందించారు. సంస్థ స్వర్ణోత్సవాల సందర్భంగా ఈయనకు ఆయన ఎంతో మందికి సన్మానం చేస్తున్నారని, దీనికి కారకులైన హిందూపురం వాస్తవ్యులను ఆయన అభినందించారు. సంపన్నులు ఎంతోమంది వుండవచ్చు కాని, ఆ సంపదను సద్వినియోగం చేసినపుడే అది రాజీస్తుందని ఒక మంచికార్యానికి సాయపడినందుకు ఈ పట్టణసర్దుకులు చరితార్థులైనారన్నారు. జానపదసాహిత్య ఆవిర్భవాన్ని వివరిస్తూ మానవులు తల్లిగర్భంలో విలీనమవుతున్నట్లు అన్ని పాటలు జానపదగేయాలలోనే పుట్టాయని ప్రాచీన సాహిత్యానికి వున్న గౌరవం జానపద సాహిత్యానికి వుండంటూ పాశ్చాత్యుల్లో

బ్రౌన్ దొర జానపద సాహిత్యానికి ఎంతో సేవ చేశారని, జానపద సాహిత్యంలో సాహిత్యులు, జానపద కథలు, పాటలు చేరి వున్నాయని, ఇప్పటికే ఎంతో జానపద సాహిత్యాన్ని మనం కోల్పోయామని, దీని పురరుద్ధరణకు పూనుకోవలసిన అవశ్యకత ఎంతైన వున్నదన్నారు. పత్తెప్రాంతాలలో బిచ్చగాళ్ళద్వారా జానపదగేయాలు వ్యాప్తి చెందుతున్నాయని, ఆ సాహిత్యాన్ని సంపాదించి భద్రపరిచేటందుకు కృషి జరగాలన్నారు.

జానపద కవికోకిల రాయలసీమ కథక చక్రవర్తి శ్రీ పులికంటి కృష్ణారెడ్డి ప్రసంగిస్తూ, మనిషి అనందాభిలాషి. సంస్కారాన్నిబట్టి అనందంకోసం అన్వేషిస్తున్నాడు. ఆ అన్వేషణ ఫలితమే జానపద సాహిత్య సృష్టి అన్నారు. జానపదులు పనిపాటలతో కలిగే తమ శ్రమనివారణార్థమై జానపదసాహిత్యాన్ని సృష్టించారంటూ. కొన్ని జానపద గీతికలనాలపించి, వాటి ఆర్థాన్ని పేవరించారు. జానపద గీతికల పంథాలో, తాను రచించిన అమ్మ పాటలను కుమారి నహాయంతో జనరంజకంగా పాడి శ్రోతలనానందపరిచారు.

శ్రీ ఆదిమూర్తి పులికంటి వారిని, శ్రీ సత్యనారాయణ గుప్త శ్రీ ఎ. గోపినాథగారిని శ్రీమతి కల్లూరి సీతమ్మ కుమారిని సన్మానించారు. శ్రీ కె. రాఘవేంద్రరావు వందన సమర్పణతో ఉదయకాల సభ ముగిసింది.

ఆనాటి సాయంత్రం జరిగిన యువకవి సమ్మేళనానికి కడపజిల్లా రచయితల సంఘం కార్యదర్శి శ్రీ జానమద్ది హనుమచ్ఛాస్త్రి అధ్యక్షత వహించారు. శ్రీ కె జానకిరామ్మగారు స్వాగతం పలికారు. సర్వశ్రీ తక్కిళ్ళ సుబ్బరత్నం, జి. రోషన్, గొల్లాపిన్ని విశాఖదత్తుకు, బండి ముత్యాలప్ప, జి. కె. సత్యనారాయణరావు. కల్లూరు రాఘవేంద్రరావు, శ్రీమతి యం. వి. సరస్వతి, జి. రామకృష్ణారెడ్డి, పి.యస్. మూర్తి, వావిలాల రజనీకాంత శర్మ, కుమారి సి.



వత్సల ప్రభువులు కవినమ్మేశనంతో పాల్గొని, తమ తమ కవితలను వినిపించారు. శ్రీ సత్యానందాచార్యుల సహాయంతో అయోధ్య కవితలను సమీక్షించి జన రంజకముగా వ్యాఖ్యానించారు.

శ్రీ జానమద్ది హనుమద్వాక్త్రీ తన అధ్యక్షోపన్యాసంతో నేటి యువతరం ఎక్కువ చదువుకుంటేనే రచనలు చేయటానికి సాహసిస్తున్నందున అంతగా మంచి రచనలు రావటంలేదని, ప్రాచీన కావ్యాలను. ఆధునిక కవుల మంచి రచనలను ఎక్కువగా చదివి, భావమీద, భావాలమీద అధికారాన్ని సంపాదించటానికి యువత కృషిచేసిన నాడు ఇంకా మంచిరచనలు రాగలవన్నారు.

నేటి ప్రతికల వక్షపాతవైఖరిని ఆయన నితరంగా విమర్శిస్తూ రాయలసీమకు ప్రత్యేకంగా ప్రతికలు లేని కొరత కొట్టవచ్చినట్లు కనిపిస్తున్నదని, ప్రస్తుతం పదారంలో వున్న ప్రముఖ ప్రతికలు రాయలసీమ ఎడిషన్ అను పేరుతో ద్రవ్యార్జన చేస్తున్నవే కాని, రాయలసీమ రచయితలకు ప్రోత్సాహం ఇవ్వటంలేదని ఈ ప్రాంత రచయితలు తమ సంఘాల ద్వారా ప్రతికలలో రాయలసీమ రచయితలకు తగిన అవకాశం కల్పించాలని ఒక ఉద్యమం చేపట్టాలన్నారు. మీ ప్రాంతమందలి రచయితలకు, కళాకారులను గురించిన సమాచారం సేకరించి వారిని కలుసుకొని వారితో దృఢమైన పొండువలసినదిగా యువరచయితలను ఆయన ఉద్ఘోషించారు.

శనివారం రాత్రి 8 గంటలకు శ్రీ గొల్లాపిన్ని వాసుదేవశాస్త్రి అధ్యక్షతన అష్టావధానం ప్రారంభమయింది. ద్రోణావలం ఉన్నతపాఠశాల తెలుగు పండితులు శ్రీ గండ్లూరి దత్తాత్రేయశర్మ అవధానం గావించారు. ప్రసిద్ధ పండితులు శ్రీ శలాక రఘునాథ శర్మ (నిషిధాక్షరి) శ్రీ యం. రామారావు (సమస్య) శ్రీ జి. రోషన్ (పురాణ పఠనము) శ్రీ శేషశర్మ (దత్తపది) శ్రీ జి. వి. సుబ్రహ్మణ్యం (వర్ణన),

శ్రీ చెంచు సుబ్బయ్య (అశువు) శ్రీ నాగేశ్వరశాస్త్రి (వ్యక్తాక్షరి) శ్రీ అమ్మళ్ళుదిన్నె గోపినాథ్ (అప్రస్తత ప్రసంగము) పుచ్చకులుగా వ్యవహరించారు. అష్టావధానిని పుచ్చకులను సన్మానించడంతో ఆనాటి సభ ముగిసింది.

### రాయలసీమ రచయితల సభ

23 వ తేదీ ఆదివారం ఉదయం 10 గంటలకు జరిగిన రాయలసీమ రచయితల సమావేశమునకు అనంతపురం సత్యసాయి కాలనీ ప్రెసిడెంట్ శ్రీమతి డా॥ జి. హేమలత అధ్యక్షత వహించారు. ఆమె తన ప్రసంగంలో మనిషిలో చైతన్యాన్ని జ్ఞానదీప్తిని కలిగించే సాహిత్యం రావాలని, రచయితలు యుక్తాయుక్త వివక్షతను ఉపయోగించి, సమాజానికి ఏది మంచి, ఏది చెడుఅని ఆలోచించి తుచ్చమైన అనందం కోసం కాకుండా మంచితో మానవత్వాన్ని పెంపొందించే రచనలు చేయాలి అన్నారు. ప్రముఖ తెలుగు నవలా రచయి శ్రీమతి డి. విజయలక్ష్మి కథనవలా రెండింటికీ తులనాత్మకమైన పరిశీలన చేసి చూపిస్తూ లోకములో వున్న పరిస్థితులలో మార్పు రావాలని విప్లవమనేది మానవుల మనస్తత్వంలో మార్పువల్ల కాని, కథలవల్ల రాదు అన్నారు. పాఠకులు ఏ విధమైన సాహిత్యానికి ఇష్టపడుదురో ఆ విధమైన సాహిత్యాన్నే స్పృహ ప్రతిబింబించాలని సాంఘిక సహజీవనం ఉన్నత భావాల ఆశయం అవసరమన్నారు. ప్రముఖ కవయిత్రి శ్రీమతి కొలకలూరి స్వయాపరాణి నేటి సాహిత్యంలో రచయితల పాత్ర అన్న అంశంపై ప్రసంగిస్తూ సమాజంలో స్త్రీల విషయంలో ప్రాచీన కాలంనుండి ఈ నాటివరకు వచ్చిన మార్పులను విశదీకరించారు. మనిషిలోని ఉద్దేశాలను తాత్కాలికంగా రెచ్చగొట్టకూడదని. పరిణత బుద్ధితో ఆలోచన చేసి ప్రతివ్యక్తి అత్యసాక్షితో రచన చేస్తే అది ప్రయోజనాన్ని సాధిస్తుందని, మనిషిలో చైతన్యాన్ని జ్ఞాన

దీప్తిని కలిగించే సాహిత్యం రావాలనే అధ్యక్షురాలి మాటలతో ఏకీభవించారు. శ్రీ కల్లూరు రాఘవేంద్ర రావు వందన సమర్పణతో నాటి ఉదయపు సమావేశం ముగిసింది.

### తెలుగు కథాసాహిత్య వేదిక

సాయంకాలం 5 గంటలకు వానపీ ధర్మశాలలోని సాహిత్య వేదిక అలంకార శోభతో సాక్షాత్కరించింది. అధ్యక్షులు శ్రీ మల్లెమాల వేణుగోపాలరెడ్డిగారు వక్తలు శ్రీ మధురాంతకం రాజారాంగారు, శ్రీ జె. ఎన్. మూర్తి (విహారి)గారు.

యధాపూర్వకముగా శ్రీ కల్లూరు రాఘవేంద్రరావు స్వాగతవాణి, శ్రీ వాసుదేవమూర్తి పరివయ వచనాలు ప్రవర్తిల్లిన పిమ్మట, శ్రీ మల్లెమాల ప్రసంగిస్తూ మొదట కేవలం కాలక్షేపానికి అటుతరువాత నీతి బోధకు మానవుడు కథను ఉపయోగించుకొన్నాడని, అది అనేక పరిణామాలు పొందుతూ సాంఘికస్పృహ కలిగి సంఘాన్ని తీర్చిదిద్దేదిగా తయారైనది అన్నారు. పుట్టగానే ప్రౌఢగా తయారయింది. తెలుగు కథానిక అంటూ స్వాతంత్ర్యానంతరం ప్రతీకలు పెరిగాయి పాఠకులు పెరిగినందున కథకు బహుళ ప్రచారం లభించిందని, కథకులు విపరీతంగా పెరిగి కథల రాశి పెరిగింది కాని వాసి పెరగలేదని, మన కథా సాహిత్యంలో పట్టుమని పదికథలు కూడా వాసిలో రాజింరదంలేదన్నారు. మొదటినుంచి మానవతావిలువలు కాపాడుకుంటూ, సామాజిక స్పృహ కలిగిన కథలు కొంతకాలం మనగలుగుతాయని కాలం విలువను గమనించి మనిషి మిసికథవైపు మొగ్గాడని కథకులలో అవగాహన పెరిగి, కాలంవిలువను గమనించి కథలు వ్రాయాలని, మేధావులైన సాహితీవేత్తలు సమాజాన్ని పైకి తీసుకురావటానికి ఉద్దీపన చేయటానికి తమ రచనలద్వారా కృషి చేయాలన్నారు.

శ్రీ విహారి తన ప్రసంగంలో తెలుగు కథకు రాసి వున్నది కాని వాసి లేదన్నది ఒక అప్రవృత్తి అని

తెలుగుకథానికలో ఇరివ్వత్తంలో శిల్పంలో శైలిలో వస్తున్న మార్పులు అనేకం అంటూ ఉదాహరణలతో వివరించారు. తెలుగు కథా సాహిత్యంలో అణి ముత్యాలవంటి కథలు వస్తున్నవనీ తెలుగు కథ ప్రపంచ కథా సాహిత్యంలో స్థానం సంపాదించుకొన్నదని కథ జనసామాన్యం అందుబాటులోనికి వచ్చేటట్లు వారిలో పరివర్తన తెచ్చేటట్లు వుండాలన్నారు. రచయిత పరిష్కారం ప్రత్యేకంగా చూపించకుండా పరోక్షంగా చూపించాలన్నారు. ఊరూరా సాహిత్య సంఘాలతోపాటు పాఠకుల సంఘాలు ఏర్పడాలి. అవి కథలయొక్క బాగోగులనుచర్చిస్తూ రచయితలకు సలహాలు ఇస్తుండాలి అన్నారు ఆయన.

శ్రీ మధురాంతకం రాజారాం, తన ప్రసంగంలో కథానిక అనే సాహిత్య ప్రక్రియ మానవ నాగరికత ఎంత పాతదో అంత పాతదని కథలు చెప్పేవారి కల్పనా శక్తినిబట్టి, వినేవారి కుతూహలాన్ని బట్టి కొద్ది కాలంలోనే ముగియాలని, కథ ముగింపులో పాఠకులు ఆహ! యని ఆశ్చర్యాన్నిగాని, అయ్యో! అని విచారాన్ని తెలిపేవిగా వుండాలని ఆయన అంటూ, పాఠకుల హృదయాలను ఆకట్టుకునే స్థానాన్ని కథ పొందాలన్నారు. దీనజనుల హృదయ విధారక గాధలను కథానికలు ప్రతిబింబించాలని మంచి చెడుల పదును లేక మానవుని వైచిత్రీ మన కథానికలో కనిపించాలన్నారు. రాశి పెరిగినప్పుడు వాసి తగ్గడం సహజమని అయినా కథానికా రచనలో మనమెవ్వరికీ ఊసిపోము అన్నారు. కథానికా సాహిత్యంలో జిల్లా స్థాయిలో వర్కు-షాపులు ప్రారంభించాలని ఆయన అన్నారు.

అధ్యక్షులను వక్తలను స్వర్ణోత్సవ కమిటీవారు సూతన వస్త్రాంతో సత్కరించారు.

ఆనంతరం స్వర్ణోత్సవ ప్రత్యేక సంచిక స్వర్ణోత్సవ రథాన్ని శ్రీ ఘట్టమరాజు ఆశ్వత్థ నారాయణ అవిష్కరించారు. ఆ సందర్భంగా ఆయన ప్రసంగిస్తూ

గత వైభవాన్ని చాటుకోవాలంటే మనకు మిగిలినవి ప్రాచీన కావ్యాలే అన్నారు. శ్రీకృష్ణ దేవరాయ గ్రంథ మాల సాధించిన విజయాలను ఆయన కొనియాడేడు. రాజకీయాల అండదండలు లేకుండా ఏబది ఏండ్లు మన గలిగినదంటే దీని నిర్వాహకుల మొక్కవోని ధైర్యము, పట్టుదల కనిపిస్తాయి అన్నారు స్వర్ణోత్సవ రథ సంచికను సమీక్షిస్తూ తెలుగు భాషా సంస్కృతులను గురించిన రచనలు ప్రచురించబడినాయని తెలియ జేశారు. ఈ సంస్థకు ఆర్థిక సహాయంతోపాటు హార్థిక సాయం అందజేయాలి అని ఆయన కోరారు. రాయల నాటి వైభవాన్ని సాహిత్య మోషణను ఈ సందర్భంగా ఆయన గుర్తుచేశారు.

సభకు హాజరైనవారిని శ్రీ కల్లూరు ఆహోబిల రావు అభినందించారు. శ్రీ కల్లూరు ఆహోబిలరావు గారిని పలు సంస్థలు సన్మానించాయి. శ్రీ మల్లెమాల వేణుగోపాలరెడ్డి ఆయనను సన్మానించి రు 518 లు విరాళం ప్రకటించారు. అనంతపురం జిల్లా రచయితల సంఘం తరపున శ్రీ అమళ్ళుడిన్నె గోపీనాథ్ కడప జిల్లా రచయితల సంఘం తరపున కార్యదర్శి శ్రీ జాన మద్ది హనుమచ్ఛాస్త్రి, చిత్తూరు జిల్లా రచయితల తరపున శ్రీ మధురాంతకం రాజారాం, నెల్లూరు జిల్లా రచయితల తరపున శ్రీమతి పర్వతవర్ధిని రామశేషు, కర్నూలు జిల్లా రచయితల తరపున శ్రీ వేణుగోపాల్, ప్రభువులు శ్రీ కల్లూరు ఆహోబిలరావుగారికి నూతన

వస్త్రాలు, బహుకరించి సన్మానించారు. శ్రీ కల్లూరి సహచరులు శ్రీ బాబన్న యాదవనుకూడా ఈ సందర్భంలో సన్మానించారు.

రాత్రి 10 గంటలకు కవిపండితుల వీధోక్తులు సమారంభంలో అధ్యక్షులు శ్రీ దశరథరామయ్య, డాక్టర్ ఎం. ఎల్. నరసింహారావు ప్రభువులను సన్మానించారు. అధ్యక్షులను వక్తలను నూతన వస్త్రాలతో ఆయన సత్కరించారు. శ్రీ గొల్లాపిన్ని వాసు దేవశాస్త్రి మంగళాశీస్సులతో ఆ సభ నమాస్త మయింది. అనంతరం లేపాక్షి శ్రీ కె. తిప్పరాజు బృందం ద్రౌపది వస్త్రోపహరణం, యక్షగానం శ్రీ కేశవరావు ఆధ్వర్యంలో నృత్య ప్రదర్శనలు జరిగాయి.

ఈ స్వర్ణోత్సవాలకు సర్వవిధాల సహాయంచేసిన ఎల్లరకు శ్రీ కల్లూరు రాఘవేంద్రరావుగారు తమ కృతజ్ఞతాభివందనములు తెలుపుతూ ముఖ్యంగా సభ లకు వచ్చినవారికి భోజన సదుపాయములు సంతృప్తి కరంగా ఏర్పాటు చేసిన దాతలకు కృతజ్ఞతలు చెప్పిన తరువాత ఉత్సవ కార్యక్రమం సలక్షణంగా ముగిసింది.

మూడు రోజులపాటు జరిగిన గ్రంథమాల స్వరోత్సవాలను విశేష సంఖ్యలో ప్రజలు హాజరై తిలకించి ఆనందించారు.



# ఫారమ్ నెం. IV

(8వ నియమం చూడుడు)

ప్రచురణస్థలం:

ప్రచురణ కాలం

ముద్రాపకుని పేరు-

భారత పౌరుడేనా ?

(విదేశీయుడైతే ఏ దేశం)

చిరునామా :

ప్రచురణకర్త పేరు:

భారత పౌరుడేనా ?

(విదేశీయుడైతే ఏ దేశం ?)

చిరునామా-

సంపాదకుని పేరు:

భారత పౌరుడేనా ?

(విదేశీయుడైతే ఏ దేశం?)

చిరునామా:

6. ప్రతిక యజమానుల పేర్లు, చిరునామాలు

మొత్తం పెట్టుబడిలో నూటికొకటికన్నా ఎక్కువ

భాగస్వామ్యం కలిగిన భాగస్వాముల పేర్లు :

ప్రచురణాధికారి.

మాసపత్రిక

చిర్రావూరి సుబ్రహ్మణ్యం

ఆవుసు.

చిర్రావూరి సుబ్రహ్మణ్యం,

కార్యదర్శి,

దక్షిణ భారత హిందీ ప్రచార సభ-ఆంధ్ర,

భైరతాబాదు, హైదరాబాదు-500 004.

చిర్రావూరి సుబ్రహ్మణ్యం

ఆవుసు.

చిర్రావూరి సుబ్రహ్మణ్యం,

కార్యదర్శి,

దక్షిణ భారత హిందీ ప్రచార సభ-ఆంధ్ర

భైరతాబాదు, హైదరాబాదు-500 003

చిర్రావూరి సుబ్రహ్మణ్యం

ఓను.

చిర్రావూరి సుబ్రహ్మణ్యం,

కార్యదర్శి,

దక్షిణ భారత హిందీ ప్రచార సభ-ఆంధ్ర,

భైరతాబాదు, హైదరాబాదు-500 004

దక్షిణ భారత హిందీ ప్రచార సభ-ఆంధ్ర,

భైరతాబాదు, హైదరాబాదు-500 004

చిర్రావూరి సుబ్రహ్మణ్యం అనబడే నేను పైన యిచ్చిన వివరములన్నీ నాకు తెలిసినమేరకు నిజమని యిందు మూలంగా ప్రకటిస్తున్నాను.

సం. చిర్రావూరి సుబ్రహ్మణ్యం,

ప్రచురణకర్త.

# దక్షిణ భారత హిందీ ప్రచార సభ - ఆంధ్ర, హైదరాబాదు

## స్వర్ణోత్సవాలు - 1986

1936లో ఆంధ్ర రాష్ట్ర హిందీ ప్రచార సంఘం పేరిట స్థాపించబడి ఆంధ్రప్రదేశ్ ఏర్పడిన తరువాత దక్షిణ భారత హిందీ ప్రచార సభ-ఆంధ్ర గా రూపొందించబడిన ఆంధ్ర కాఖకు 1986 లో స్వర్ణోత్సవాలు పెద్ద స్థాయిలో జరుపవలసి యున్నది. 1963లో కీ॥ శే॥ సర్వేపల్లి రాధాకృష్ణన్ గారి అధ్యక్షతన ఆంధ్ర సభా రజతోత్సవాలు ఘనంగా జరిగిన విషయం సర్వలకు విదితమే. త్వరలోనే స్వర్ణోత్సవ కార్యక్రమాలు నిర్ణయించబడతాయి.

మీ అందరి సహకారాన్ని అర్థిస్తున్నాము.

వేమూరి రాధాకృష్ణమూర్తి

ప్రత్యేక ఆధికారి

దక్షిణ భారత హిందీ ప్రచార సభ-ఆంధ్ర

శ్రీర బ్రహ్మయ్య

అధ్యక్షులు

దక్షిణ భారత హిందీ ప్రచార సభ-ఆంధ్ర

